

Санкт-Петербургский государственный университет

XXIV Открытая
конференция
студентов-филологов

19–24 апреля
2021 года

п р о г р а м м а

Санкт-Петербург
2021

СПИСОК ПРИНЯТЫХ В ПРОГРАММЕ СОКРАЩЕНИЙ

асп. — аспирант
асс. — ассистент
в. н. с. — ведущий научный сотрудник
г. н. с. — главный научный сотрудник
д. искусств. — доктор искусствоведения
д. истор. наук — доктор исторических наук
д. пед. наук — доктор педагогических наук
д. филол. наук — доктор филологических наук
д. филос. наук — доктор философских наук
доц. — доцент
к. искусств. — кандидат искусствоведения
к. истор. наук — кандидат исторических наук
к. культурологии — кандидат культурологии
к. пед. наук — кандидат педагогических наук
к. филол. наук — кандидат филологических наук
к. филос. наук — кандидат философских наук
м. н. с. — младший научный сотрудник
с. н. с. — старший научный сотрудник
сотр. — сотрудник
ст. преп. — старший преподаватель
преп. — преподаватель
проф. — профессор
PhD — Doctor of Philosophy

Информация о конференции представлена на сайте
<http://conference-spbu.ru/conference/44/>

РЕГЛАМЕНТ КОНФЕРЕНЦИИ

Студенческий доклад — не более 15 минут.

Вопросы к докладчику и мнения о докладе — 5 минут.

Детали регламента могут быть уточнены руководителем секции.

Графическое оформление обложки
Виктории Краутман

ПРОГРАММНЫЙ КОМИТЕТ XXIV ОТКРЫТОЙ КОНФЕРЕНЦИИ СТУДЕНТОВ - ФИЛОЛОГОВ

ОБЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Председатель — Ольга Владимировна БЛИНОВА, к. филол. наук,
доц. кафедры общего языкознания им. Л. А. Вербицкой

Сопредседатель — Юлия Олеговна ЗАВАДСКАЯ, магистрант
2 курса

Секретарь — Ксения Кирилловна ПРИХОТЬКО, магистрант 1 курса

НАПРАВЛЕНИЕ «РУССКИЙ ЯЗЫК»

Куратор — Дмитрий Наилевич ЧЕРДАКОВ, ст. преп. кафедры рус-
ского языка

СЕКЦИЯ «АНТРОПОЛИНГВИСТИКА: ЧЕЛОВЕК, ЯЗЫК, КУЛЬТУРА»

Руководители: Татьяна Семеновна САДОВА — д. филол. наук,
проф. кафедры русского языка; Алина Фаилевна САРВАРОВА —
магистрант 1 курса

СЕКЦИЯ «ГРАММАТИКА И СЕМАНТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА»

Руководители: Дмитрий Владимирович РУДНЕВ — д. филол. наук,
доц. кафедры русского языка; Анна Васильевна САБУРОВА —
магистрант 2 курса

СЕКЦИЯ «ИСТОРИЯ И ДИАЛЕКТОЛОГИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА»

Руководители: Анастасия Игоревна РЫКО — к. филол. наук,
доц. кафедры русского языка; Анастасия Александровна ХРО-
БОСТОВА — студент 4 курса

СЕКЦИЯ «КОЛЛОКВИАЛИСТИКА»

Руководители: Татьяна Ивановна ПОПОВА — асп. кафедры русско-
го языка; Екатерина Ярославовна ШКЛЯРУК — магистрант 2 курса

СЕКЦИЯ «ЛЕКСИКОЛОГИЯ И СТИЛИСТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА»

Руководители: Ольга Альбертовна СТАРОВОЙТОВА — к. филол. наук, доц. кафедры русского языка; Татьяна Сергеевна СУЛИМОВА — магистрант 2 курса

СЕКЦИЯ «ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОПИСАНИЯ И ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО»

Руководители: Татьяна Николаевна КОЛОСОВА — к. филол. наук, доц. кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания; Алина Андреевна ГАЛЮК — магистрант 1 курса

НАПРАВЛЕНИЕ «ЛИТЕРАТУРА И ФОЛЬКЛОР»

Куратор — Юлия Юрьевна МАРИНИЧЕВА, к. филол. наук, ст. преп. кафедры истории русской литературы

СЕКЦИЯ «ИСТОРИЯ ЗАРУБЕЖНЫХ ЛИТЕРАТУР»

Руководители: Андрей Павлович ЖУКОВ — к. филол. наук, доц. кафедры истории зарубежных литератур; Андрей Сергеевич ФИЛАТОВ — асп. кафедры истории зарубежных литератур; Татьяна Сергеевна ОРЛОВА — магистрант 2 курса

СЕКЦИЯ «РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА: ИСТОРИЯ»

Руководители: Гавриил Николаевич БЕЛЯК — асс. кафедры истории русской литературы; Ксения Кирилловна ПРИХОТЬКО — магистрант 1 курса

СЕКЦИЯ «РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА: ТЕОРИЯ, ПОЭТИКА»

Руководители: Елена Викторовна ХВОРОСТЬЯНОВА — д. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы; Александра Романовна КОСОРОТИКОВА — студент 4 курса

СЕКЦИЯ «ЛИТЕРАТУРА В МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОЙ ПЕРСПЕКТИВЕ»

Руководители: Наталья Савельевна МОВНИНА — к. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы; Юлия Сергеевна ДУБАСОВА — студент 4 курса

СЕКЦИЯ «ИСТОРИЯ И ТЕОРИЯ РУССКОГО И ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКОГО СТИХА»

Руководители: Ольга Сергеевна ЛАЛЕТИНА — к. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы; Екатерина Николаевна ВА-

СИЛЬЕВА — к. филол. наук, ст. преп. кафедры истории зарубежных литератур

СЕКЦИЯ «ФОЛЬКЛОР И МИФОЛОГИЯ»

Руководители: Инна Сергеевна ВЕСЕЛОВА — к. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы; Анастасия Олеговна ЗАХАРОВА — студент 4 курса; Анна Александровна ЧЕПУРНОВА — студент 4 курса

НАПРАВЛЕНИЕ «СЛАВИСТИКА»

Куратор — Ольга Валерьевна ГУСЕВА, к. филол. наук, доц. кафедры славянской филологии

СЕКЦИЯ «СЛАВЯНО-ГЕРМАНСКАЯ КОМПАРАТИВИСТИКА»

Руководители: Анна Геннадьевна БОДРОВА — к. филол. наук, доц. кафедры славянской филологии; Ольга Викторовна РАЙНА — к. филол. наук, доц. кафедры славянской филологии

СЕКЦИЯ «СЛАВЯНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ: ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ»

Руководитель: Ольга Валерьевна ГУСЕВА — к. филол. наук, доц. кафедры славянской филологии

НАПРАВЛЕНИЕ «РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ»

Куратор — Екатерина Владимировна ТРОЩЕНКОВА, д. филол. наук, проф. кафедры английской филологии и лингвокультурологии

СЕКЦИЯ «ГРАММАТИКА (РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ)»

Руководители: Анна Сергеевна ВАХРАМЕЕВА — к. филол. наук, доц. кафедры английской филологии и перевода; Алёна Андреевна ОКУНЕВА — магистрант 2 курса

СЕКЦИЯ «ДИСКУРС И ТЕКСТ»

Руководители: Ольга Витальевна ЕМЕЛЬЯНОВА — к. филол. наук, доц. кафедры английской филологии и лингвокультурологии; Татьяна Ивановна ПРИЙМА — магистрант 1 курса

СЕКЦИЯ «ЛЕКСИКОЛОГИЯ (РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ)»

Руководители: Наталья Сергеевна СОКОЛОВА — к. филол. наук, ст. преп. кафедры английской филологии и лингвокультурологии; Людмила Игоревна СИДОРОВА — студент 3 курса

СЕКЦИЯ «ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ (РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ)»

Руководители: Наталия Павловна СИЛИНСКАЯ — к. филол. наук, ст. преп. кафедры английской филологии и перевода; Анна Дмитриевна ИВАНОВА — магистрант 2 курса

НАПРАВЛЕНИЕ «ОТ КЛАССИЧЕСКОЙ ФИЛОЛОГИИ ДО НЕОЭЛЛИНИСТИКИ»

Куратор — Максим Львович КИСИЛИЕР, к. филол. наук, доц. кафедры общего языкознания им. Л. А. Вербицкой

СЕКЦИЯ «БИБЛЕИСТИКА»

Руководитель: Елена Никитична МЕЩЕРСКАЯ — д. истор. наук, проф. кафедры библеистики

СЕКЦИЯ «БАЛКАНИСТИКА. ВИЗАНТИНИСТИКА. НЕОЭЛЛИНИСТИКА»

Руководители: Ольга Николаевна НИКОЛАЕНКОВА — PhD, ст. преп. кафедры общего языкознания им. Л. А. Вербицкой; Дарья Вадимовна СУХОВОЛЬСКАЯ — студент 4 курса

СЕКЦИЯ «КЛАССИЧЕСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ»

Руководители: Денис Валерьевич КЕЙЕР — к. филол. наук, доц. кафедры классической филологии; Дарья Алексеевна СЕСИНА — магистрант 1 курса

НАПРАВЛЕНИЕ «ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ»

Куратор — Ольга Владимировна МИТРЕНИНА — к. филол. наук, доц. кафедры математической лингвистики

СЕКЦИЯ «ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ»

Руководители: Наталья Михайловна ЗАЙКА — к. филол. наук, доц. кафедры общего языкознания им. Л. А. Вербицкой; Дарья Андреевна ЕРМАКОВА — студент 4 курса

СЕКЦИЯ
«КОМПЬЮТЕРНАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА»

Руководители: Ольга Владимировна МИТРЕНИНА — к. филол. наук, доц. кафедры математической лингвистики; Алексей Вячеславович ЛЕОНТЬЕВ — студент 3 курса

СЕКЦИЯ «ПСИХОЛИНГВИСТИКА»

Руководители: Владислав Иванович ЗУБОВ — асс. кафедры общего языкознания им. Л. А. Вербицкой; Мария Владимировна ДАЙТЕР — магистрант 1 курса

СЕКЦИЯ «ФИННО-УГОРСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ»

Руководители: Ярослава Владимировна НОВИКОВА — ст. преп. кафедры финно-угорской филологии; Павел Романович БАРАБАНОВ — студент 1 курса

СЕКЦИЯ «ФОНЕТИКА»

Руководители: Татьяна Васильевна КАЧКОВСКАЯ — к. филол. наук, доц. кафедры фонетики и методики преподавания иностранных языков; Алла Павловна МЕНЬШИКОВА — магистрант 2 курса; Павел Андреевич ХОЛЯВИН — магистрант 2 курса

НАПРАВЛЕНИЕ «КИНОТЕКСТ»

Куратор — Любовь Дмитриевна БУГАЕВА, д. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы

СЕКЦИЯ «КИНОТЕКСТ»

Руководители: Любовь Дмитриевна БУГАЕВА — д. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы; Наталья Валерьевна СЕМЁНОВА — к. филол. наук, доц. кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания; Анастасия Олеговна ПЕТРЕНКО — магистрант 1 курса; Александра Дмитриевна ДМИТРИЕВА — студент 3 курса

СЕКЦИЯ
«МАСТЕРСКАЯ АНАЛИЗА КИНОТЕКСТА»

Руководители: Любовь Дмитриевна БУГАЕВА — д. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы; Наталья Валерьевна СЕМЁНОВА — к. филол. наук, доц. кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания; Александра Дмитриевна ДМИТРИЕВА — студент 3 курса

НАПРАВЛЕНИЕ «БУДЕТЛЯНЕ»

Куратор — Юлия Олеговна ЗАВАДСКАЯ, магистрант 2 курса.

СЕКЦИЯ

«БУДЕТЛЯНЕ. ГИПОТЕЗА В ФИЛОЛОГИИ: НАУЧНЫЕ БОИ»

Руководитель: Юлия Олеговна ЗАВАДСКАЯ — магистрант 2 курса

ИНОСТРАННЫЕ ЧЛЕНЫ ПРОГРАММНОГО КОМИТЕТА

Ирина Павловна КЮЛЬМОЯ — к. филол. наук, профессор-эмеритус, Department of Slavic Studies, University of Tartu [Отделение славянской филологии, Тартуский университет]; Владимир БЕНКО (Vladimir Benko), н. с. Института языкознания им. Людовита Штура Словацкой академии наук

ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

19 апреля, понедельник, 10:35–10:40, онлайн

ПРИВЕТСТВЕННОЕ СЛОВО

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Руководитель: к. филол. наук, доц. кафедры общего языкознания
им. Л. А. Вербицкой
Ольга Владимировна Блинова

19 апреля, понедельник, 10:40–13:30, онлайн

10:40–11:30 Двухадресная установка поэзии акмеистов (Мандельштам и Ахматова)

Лекманов Олег Андершанович, д. филол. наук, проф., Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Исследователи уже отмечали, что акмеизм в отличие от символизма сделал ставку не на *тайну*, а на *загадку*. Одним из способов загадывания загадок для Мандельштама и Ахматовой стала сознательная двухадресная установка поэтических текстов. Многие мандельштамовские и ахматовские стихотворения писались с расчетом на два круга читателей (широкий и интимный). Соответственно, некоторые загадки, спрятанные в стихотворениях, могли отгадать только читатели из интимного круга. В лекции пойдет речь о нескольких таких загадках Мандельштама и Ахматовой.

11:30–12:40 Фразеология как система: новый взгляд

Рахилина Екатерина Владимировна, д. филол. наук, проф.,
Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Традиционный способ документации фразеологии — тот же, что и для лексики: словари. Автоматически собрать список идиоматичных конструкций пока не удастся. Фразеологические единицы кажутся настолько индивидуальными и по форме, и по смыслу, что пока машина «не может осознать» ни границ фразеологии, ни принципов ее организации. Отсюда же и другая проблема фразеологии — плохая сопоставимость с другими языками. Для того, чтобы эти проблемы решить, нужно очень хорошо понимать, как фразеология устроена, какие в ней есть классы единиц, а главное, зачем каждый такой класс нужен в языке.

12:40–13:30 Прагматика мотива и антропология «жизненного мира»

Богданов Константин Анатольевич, в. н. с., Институт русской литературы (Пушкинский Дом) РАН

РУССКИЙ ЯЗЫК

ИСТОРИЯ И ДИАЛЕКТОЛОГИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры русского языка
Анастасия Игоревна Рыко,
студент 4 курса Анастасия Александровна Хробостова

23 апреля, пятница, 16:00–18:00, онлайн

16:00–16:20 Имена Константинополя в памятниках славянской письменности XI–XVI вв.

Хробостова Анастасия Александровна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. И. Афанасьева

В докладе на материале восточнославянских и южнославянских памятников XI–XVI вв. (житий, летописей, канонических текстов, приписок писцов) анализируются варианты номинации Константинополя (*Константиноград, Царьград, Византия, Константинополь*). В результате исследования было обнаружено, что наиболее частотным для восточнославянских памятников является *Царьград*, для южнославянских — *Константиноград*; *Константинополь* входит в широкое употребление в текстах XV в.; вариант *Византия* имел только одно значение — «столица Византийской империи».

16:20–16:40 Женские берестяные грамоты и жития «святых жен»: лингвистический аспект

Пелягина Полина Андреевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. В. Рождественская

Две различные группы русских средневековых текстов (женские берестяные письма XI–XV вв. и женские жития XVI–XVII вв.) рассматриваются с целью определить общее и различное в механизме их порождения. В докладе анализируются формулы вежливости, наименования женщин, синтаксические особенности, выражение категории времени и др. Распределение языковых средств в двух наиболее удаленных по жанру, коммуникативно-прагматическим целям, хронологии и регистрам группах текстов помогает более детально представить характер письменности русской средневековой культуры.

16:40–17:00 Специфика употребления императива глаголов движения в летописи XII в. (на материале Киевской летописи)

Година Софья Алексеевна, студент 3 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. Н. Шевелёва

Доклад посвящен употреблению форм императива от глаголов движения, материалом послужил текст Киевской летописи за первую половину XII в. В исследовании представлен анализ соотношения особенностей употребления глаголов с их видовой характеристикой, специфика употребления в контекстах с отрицанием и без него.

17:00–17:20 О способах выражения грамматического значения 'побудительность' в памятниках русской деловой письменности XVII в.

Иордани Наталья Павловна, аспирант, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Е. А. Галинская

Доклад посвящен анализу форм, выражающих побудительное значение в старорусском языке: формам повелительного и сослагательного наклонений, независимому инфинитиву и инфинитиву с частицей *бы*. Особое внимание уделено грамматической семантике этих форм

и функциональным различиям между ними как в текстах XVII в., так и в современный период. В результате работы было выявлено, что в старорусский период современное грамматическое значение императива, сослагательного наклонения и независимого инфинитива уже сформировалось, а семантика инфинитива с частицей *бы* была более широкой, чем сейчас.

17:20–17:40 История словообразовательного гнезда с вершиной «вкус»

Костина Екатерина Дмитриевна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. Д. Н. Чердаков

В докладе представлены результаты диахронического изучения словообразовательного гнезда с вершиной *вкус* на материале словарей русского языка разных эпох и видов с использованием корпусных данных. Рассматриваются изменения в составе производных слова *вкус*, их семантическая и стилистическая эволюция. Проводится анализ современного употребления новейших производных этого слова.

17:40–18:00 Синонимические соответствия со значением ‘болото, топкое место’ в воронежских говорах

Гальцова Дарья Николаевна, магистрант 2 курса, Воронежский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, проф. В. И. Дьякова

В докладе рассматриваются синонимические соответствия со значением ‘болото, топкое место’ в воронежских говорах. Проводится анализ мотивировочных признаков выявленных лексем, выделяются регулярные семантические переходы, рассматриваются способы словообразования. В заключение отмечаются причины разнообразия мотивировочных признаков, делается вывод о вторичности определённых наименований, а также о продуктивном развитии и активном функционировании изучаемого ряда синонимических соответствий в макросистеме воронежских говоров.

АНТРОПОЛИНГВИСТИКА: ЧЕЛОВЕК, ЯЗЫК, КУЛЬТУРА

Руководители: д. филол. наук, проф. кафедры русского языка
Татьяна Семёновна Садова,
магистрант 1 курса Алина Фаилевна Сарварова

20 апреля, вторник, 10:40–14:00, онлайн

10:40–11:00 Постфольклор в пространстве современного города: эргоурбанонимы

Шамакова Екатерина Дмитриевна, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» (филиал в Нижнем Новгороде)

Городские наименования (урбанонимы) позволяют увидеть город как плотную сеть коммуникаций, соединяющих различные пункты и разделяющие пространства. В то же время связь урбанонимов с различными пространствами российских городов недостаточно изучена. Особый интерес представляют эргоурбанонимы, поскольку они позволяют исследовать особенности процесса наименования.

11:00–11:20 Экуменистическое движение в публикациях современных церковных деятелей

Хоффрен Юри Юкка Йоханнес, магистрант 2 курса, Университет Восточной Финляндии (University of Eastern Finland)

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Л. Леисиё

В исследовании рассматривается отношение Русской православной церкви к экуменическому движению в современном российском обществе. Автор посредством контент-анализа посвященных экуменизму интервью, новостей, выступлений раскрывает значение слов и выражений, которые используют влиятельные церковные деятели для характеристики данного явления, и делает обобщающие выводы об отношении Русской православной церкви к экуменизму. Эмпирическую базу исследования составили материалы крупнейших православных интернет-порталов «Православие.ру» и «Официальный сайт Московского Патриархата / Патриархия.ру».

11:20–11:40 Цитация как приём элиминации предмета речи

Сарварова Алина Фаилевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: н.с. ИЛИ РАН И. Е. Кузнецова

Настоящее исследование посвящено анализу приёма элиминации предмета речи через цитацию. Материалом послужил реальный телефонный разговор, где преступник маскирует лексему *деньги* с помощью цитаты из фильма. Цель данной работы — продемонстрировать особенности цитаты как приёма элиминации. В результате мы получим более полный перечень приемов маскировки значимой информации, что поможет усовершенствовать методики работы со спорными текстами.

11:40–12:00 Концепт «война» в донецком региональном лингвопоэтическом дискурсе

Марченко Анастасия Станиславовна, студент 4 курса, Донецкий национальный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. П. Курмакаева

В докладе рассматриваются особенности языковой репрезентации концепта «война» в региональном художественном дискурсе. Особое внимание уделяется современным поэтическим текстам, посвященным военным событиям в Донбассе последних лет. Собраны и проанализированы контексты с авторским восприятием и трансляцией образа войны посредством привлечения разнообразных изобразительных средств. Охарактеризованы определенные способы передачи концепта «война» в лингвопоэтическом дискурсе.

12:00–12:20 Диалогическое единство речевых жанров в художественном тексте

Земцова Виктория Сергеевна, студент 4 курса, Донецкий национальный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. Н. Панчехина

В докладе рассматривается взаимодействие речевых жанров внутри художественного текста. Анализ осу-

ществляется на материале романа М. А. Булгакова «Мастер и Маргарита». Устанавливается, что необходимым условием для корреляции речевых жанров в романе является фактор коммуникативного прошлого.

Перерыв, 12:20–12:40

12:40–13:00 К вопросу о журналистских эго-документах: сравнение двух типов текстов одного автора

Митьшева Анна Сергеевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. А. Старовойтова

В докладе проводится сравнительный анализ двух типов текстов, написанных журналисткой и общественной деятельницей в конце 1980-х — начале 1990-х гг. Сравниваются эго-документы и публицистический текст. Используется уникальный материал из семейного архива автора, никогда ранее не подвергавшийся научному рассмотрению. Исследование продолжает формирующуюся традицию лингвистического рассмотрения эго-документов.

13:00–13:20 Космонимы и астронимы в «космических романах» И. А. Ефремова

Журавлева Наталья Сергеевна, студент 4 курса, Московский государственный областной университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Халикова

В докладе характеризуется космическое пространство в «космических романах» И. А. Ефремова. Пространство очерчивается писателем с помощью космонимов и астронимов. Разветвленная структура космического пространства и ее детальное описание отражает авторскую концепцию будущего. Космонимы и астронимы не только указывают на пространственные перемещения героев, но и несут идейно-смысловую нагрузку. Охарактеризованы следующие аспекты художественного именования: уровневая номинация, способы номинации и гиперогипонимические отношения.

13:20–13:40 Молод месяц — не на всю ночь светит: партитивная семантика народной пословицы

Мёд София Владимировна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. С. Садова

На материале русских пословиц и др. жанров традиционного фольклора в докладе рассматривается партитивная семантика пословицы *Молод месяц — не на всю ночь светит*. Выявляется специфика выражения количественного значения конструкцией «на + вин. п. имени» в пословичном суждении. Общеславянские корни пословицы обнаруживаются в использовании древнейшего культурного компонента *молод месяц* как календарного знака, обозначения определенного периода в жизни человека или жизни в целом: *Ветхий месяц бог на звезды кроши; На молодом месяце рыба клюет* и т. п.

13:40–14:00 Языковая личность учителя в аспекте текстопорождения в литературном произведении

Польшина Алёна Дмитриевна, студент 4 курса, Донецкий национальный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. Н. Панчехина

Анализируются лингвистические маркеры текстопорождения в литературном произведении — предметные существительные со значением ‘текст’. Материал исследования — рассказ А. П. Чехова «Учитель словесности». Самыми значимыми и частотными оказываются лексемы *дневник, стихи, письмо*. Их интерпретация позволяет установить предпочтительные для главного героя типы коммуникации и способы коммуникативного поведения.

21 апреля, среда, 10:40–14:30, онлайн

10:40–11:00 «Русский человек любит вспоминать, но не любит жить» (о восприятии времени «фулярными» героями А. П. Чехова)

Уткина Мария Андреевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Н. В. Пушкарёва

В докладе предпринята попытка описания фрагментов языковой картины мира чеховского «футлярного» человека, отражающих восприятие центральными персонажами «маленькой трилогии» настоящего, прошедшего и будущего времени. В ходе анализа элементов из тематического комплекса «Время» выявляются лингвоспецифические лексемы и доказывается, что недовольство действительностью, уверенность в невозможности достижения счастья «здесь и сейчас», страх перед неизведанностью грядущего и трепетное отношение к прошлому составляют ряд ключевых представлений носителей русской культуры.

11:00–11:20 **Этнокультурный стереотип «немец» в текстах русской литературы и публицистики XIX в.: лингвистический аспект**

Чекина Анастасия Артёмовна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. С. Садова

На материале русской литературы и публицистики XIX в. в докладе рассматриваются особенности функционирования этнонима «немец» и его производных («немецкий»; «по-немецки»; «онемечиться»), выступающих в качестве лексических презентаторов этнокультурного стереотипа «немец глазами русских». Формулируются оценочный и констатирующий компоненты рассматриваемого общекультурного стереотипа, имеющие языковое воплощение, прежде всего, на уровне лексики и синтаксиса. Делается вывод о влиянии авторской позиции на полноту / спецификацию содержания этого стереотипа в конкретном тексте.

11:20–11:40 **Лексика цветообозначения в повести А. И. Куприна «Олеся»**

Пилатовская София Валерьевна, студент 1 курса, Донецкий национальный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. Н. Панчихина

В докладе анализируется специфика колоративной лексики в художественном тексте. В качестве материала исследования выбрана повесть А. И. Куприна «Олеся». При

помощи Национального корпуса русского языка установлено, что в указанном тексте отмечается наибольшее количество вхождений для атрибутивов *красный*, *темный*, *черный*. Интерпретация атрибутивов осуществляется с учетом идиостиля писателя.

11:40–12:00 Концепт «сон» в художественном пространстве Даниила Хармса: проблема переводимости

Ковалева Анастасия Дмитриевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Н. В. Пушкарёва

Доклад посвящен анализу концепта «сон» в индивидуально-авторской языковой картине мира Д. Хармса. Концепт анализируется на основе текстов цикла «Случаи», выявляются его сходства и различия в сравнении с содержанием общенационального концепта. Элементы реконструируемого концепта сопоставляются с их переводом на английский язык, при этом исследуется преобразование концептуального содержания и решается вопрос о возможности адекватного перевода на английский язык.

12:00–12:20 Репрезентация оценочного значения в русском и арабском языках с компонентом-зоонимом

Хефни Халфалла А.Х., аспирант, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. Д. В. Колесова

В докладе характеризуется несоответствие культурно-языковых архетипов участников коммуникативного процесса. Эти архетипы выражаются, в частности, русскими и арабскими функционально-семантическими языковыми единицами с компонентом-зоонимом, указывающими на поведение человека. Анализируется оценочная семантика языковых единиц, содержащих зооморфные номинации, проводится сопоставительный анализ зооморфных образов.

Перерыв 12:20–12:40

12:40–13:00 Лексемы «врач» – «лекарь» – «целитель» в диахроническом аспекте

Огородняя Ольга Витальевна, студент 2 курса, Луганский государственный педагогический университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Шкуран

Диахроническое описание лексем *врач*, *лекарь*, *целитель* актуально ввиду перемещения слов из активного словарного состава в пассивный и трансформаций в структуре их значений. В исследовании проводится сравнение данных этимологических, толковых, энциклопедических словарей с целью выявления степени архаичности лексем и их аксиологической значимости.

13:00–13:20 Лексика семантического поля «зрение» в художественном тексте

Шевкопляс Алина Мирославовна, студент 4 курса, Донецкий национальный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. Н. Панчехина

В работе систематизируются приёмы, способствующие визуализации текста в романе В. В. Набокова «Другие берега». В поле «зрение» выделены базовые и периферийные лексемы, семантика которых связана с визуальностью художественного образа. Отмечена частотность использования непредметных существительных со значением «свет» и «цвет», прилагательных со значением «цвет» и «форма», анализируются словосочетания, обозначающие «предмет визуального восприятия».

13:20–13:40 Концепт «радуга»: от сакрального к десакральному

Кручевская Алёна Сергеевна, студент 3 курса, Луганский национальный университет им. Тараса Шевченко

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Шкуран

В докладе характеризуется репрезентация концепта «радуга». Сегодня слово *радуга* наполняется новыми коннотациями и связывается с десакральными образами, что даёт возможность выявить особенности эволюции его смысловой структуры и функционирования в контексте культуры.

13:40–14:00 Лексико-грамматические особенности провокативных речевых жанров в русском художественном тексте

Псома Дарья Сергеевна, студент 1 курса, Донецкий национальный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. Н. Панчехина

В исследовании анализируется провокативный дискурс в художественном произведении — романе М. Петросян «Дом, в котором...». Устанавливается, что в основе данного типа дискурса лежат провокативные речевые жанры: совет, нотация, укор, признание.

14:00–14:30 Подведение итогов

ЛЕКСИКОЛОГИЯ И СТИЛИСТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры русского языка
Ольга Альбертовна Старовойтова,
магистрант 2 курса Татьяна Сергеевна Сулимова

20 апреля, вторник, 14:20–17:40, онлайн

14:20–14:40 Цитаты и крылатые выражения из произведений Н. С. Лескова в текстах XX–XXI вв.

Сигова Виктория Владимировна, магистрант 2 курса, Воронежский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. С. А. Чуриков

В докладе приводятся промежуточные результаты поиска и описания цитат и крылатых выражений из произведений Н. С. Лескова в текстах XX–XXI вв. Перечислены способы выявления крылатых выражений, а также приведены примеры различных видов трансформации крылатой единицы *очарованный странник* авторами и публицистами, а именно замены компонентов, расширения компонентного состава и морфологической трансформации.

14:40–15:00 Специфика функционирования и трансформации фразеологизмов в художественном тексте (на материале рассказов Тэффи)

Начарова Ольга Юрьевна, студент 2 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. О. Г. Ревзина

В докладе рассматривается проблема вхождения идиом и коллокаций в художественный текст и их функционирование в художественном дискурсе на материале рассказов Тэффи. Специфика фразеологизмов как средств выразительности исследуется с опорой на терминологический аппарат когнитивной лингвистики и связывается с их трансформациями в пространстве текста. Исследуются типы и причины преобразований фразеологических единиц. Материалы исследования могут быть полезны при изучении специфики выполнения фразеологизмами знаковой функции, а также при анализе идиостиля писателя.

15:00–15:20 Лексические средства выражения комического в детской поэзии Ю. Мориц

Шустикова Анна Германовна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. А. Митрофанова

В докладе рассматриваются лексические средства, способствующие созданию комического эффекта в детской поэзии Ю. Мориц. Материалом для исследования послужил сборник «Большой секрет для маленькой компании» 1985 г. Лингвистический анализ поэтических текстов позволил создать классификацию лексических приемов, которые используются автором для вербализации категории комического, и определить их функциональный потенциал.

15:20–15:40 «Alter ego» А. А. Фета vs «Как можно на лилию долго смотреть, любоваться...» А. С. Кушнера

Морозова Валерия Евгеньевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. А. Старовойтова

В докладе представлен сравнительный анализ стихотворений А. А. Фета «Alter ego» (1878) и А. С. Кушнера «Как

можно на лилию долго смотреть, любоваться...» (1984). Были выявлены общность образных систем сопоставляемых произведений, а также индивидуальные особенности стихотворений. Сходная реальность воспринимается двумя поэтами по-разному; текст Кушнера, перекликаясь с произведением Фета, по своей сути является рефлексией на него.

15:40-16:00 Личность автора эго-документа как стилистическая характеристика текста (на материале дневниковых записей советских журналистов)

Шемелюк Екатерина Михайловна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Н. В. Пушкирева

Доклад освещает проблему влияния личности автора на определение стиля текста. На материале текстов дневникового жанра (традиционно относимых к разговорному стилю) анализируются примеры эго-документов, отношение которых к разговорному стилю является спорным. В ходе стилистического анализа дневниковых записей советских журналистов и публицистов выявляется общая черта — превалирование в текстах средств, реализующих функцию воздействия, характерную для публицистического стиля. Данный факт объясняется профессиональной деятельностью авторов исследуемых дневников.

16:00-16:20 Национальная специфика использования сравнительных конструкций с компонентом-энтонимом в русском языке на фоне китайского

Чжан Ибо, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Е. В. Бузальская

Целью доклада является анализ национальной специфики использования энтомологической лексики в сравнительных конструкциях. В результате семантического анализа сравнительных конструкций и выявления частотности коннотативной окрашенности единиц автор приходит к выводу о том, что русские сравнения с энтонимимами чаще используются для характеристики человека по чувственным и тактильным параметрам, тогда как примеры китайских сравнений ориентированы на визуальный и звуковой ряд.

16:20–16:40 Как осуществляется коммуникация с читателем в современных новостных заметках

Оскарева Надежда Сергеевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. А. Старовойтова

Материал исследования составили новостные заметки, опубликованные на канале Mash в мессенджере Telegram. Было замечено, что их стилевые и смысловые особенности во многом направлены на целевую аудиторию канала — молодежь. Так, в проанализированных заметках используются фатическая речь, различные отсылки к актуальным прецедентным феноменам и язык интернет-общения. Эти и другие особенности стимулируют интерес молодой аудитории к публикациям на канале.

16:40–17:00 Лексические средства речевого воздействия в русских интернет-блогах

Перченко Елизавета Игоревна, студент 1 курса, Южный федеральный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. В. Гринкевич

В докладе представлены результаты анализа лексических средств речевого воздействия на примере интернет-блога священнослужителя. Автор, опираясь на труды других исследователей, доказывает, что с помощью разнообразных лексических средств можно воздействовать на различные группы людей. В работе дан анализ экспрессивных текстов П. Островского, которые позволяют ему воздействовать на людей, ненавязчиво приводя их к православной вере.

17:00–17:20 Лингвистические особенности текстов песен Монеточки

Митьшева Анна Сергеевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. А. Старовойтова

В докладе рассматриваются тексты песен Е. А. Гырдымовой, известной как Монеточка, выпущенных с 2016 по 2020 г. Объектом исследования являются отличительные особенности языка рассматриваемых текстов. При этом

предлагается системное их рассмотрение по уровням языка. Особое внимание уделяется лексическому уровню. Песенный текст рассматривается и как поэтический художественный текст, и как отражение некоторых тенденций в развитии современного русского языка и русской языковой картины мира. Предлагается классификация выделенных особенностей и их комплексный анализ.

17:20–17:40 **Феномен Лапенко: интернет-мемы из сериала «Внутри Лапенко»**

Рештаненко Анна Александровна, магистрант 2 курса, Донецкий национальный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. И. Теркулов

Интернет-мемы — это популярные креолизованные тексты. Они легко распространяются в сети и часто формируются на базе известных произведений искусства по определённым моделям. В процессе исследования были рассмотрены мемы из сериала «Внутри Лапенко», опубликованные авторами в сообществах социальных сетей. Особенность сериала — это наличие выразительных персонажей, которые легко становятся героями текстов. В результате нами были выделены 3 основных типа мемов «Внутри Лапенко»: оригинальные, контекстуальные и пародийные.

ГРАММАТИКА И СЕМАНТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА

Руководители: д. филол. наук, доц. кафедры русского языка
Дмитрий Владимирович Руднев,
магистрант 2 курса Анна Васильевна Сабурова

20 апреля, вторник, 12:40–16:00, онлайн

12:40–13:00 **Функционирование глаголов с приставкой «пред-» в современном русском языке: корпусное исследование**

Сухорукова Юлия Александровна, аспирант, Томский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Ю. В. Филь

В докладе рассматриваются функционально-семантические особенности глагольного префикса *пред-*, обладаю-

щего способностью «ориентировать» глагол на функционирование в определенной речевой сфере. На основе данных Национального корпуса русского языка анализируются сферы функционирования и тематика текстов, в которых зафиксированы глаголы с приставкой *пред-*. Обращение к корпусу позволяет проследить функциональное своеобразие единиц с рассматриваемым префиксом по сравнению с их бесприставочными аналогами, отметить наличие корреляции между проспективным значением приставки и функционированием глагола.

13:00–13:20 Слово-интенсификатор «самый» в современном русском языке

Сунь Сяоли, аспирант, Санкт-Петербургский государственный университет
Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

Доклад посвящен анализу функционирования слова-интенсификатора *самый* в современном русском языке. Это слово, наряду с другими лексико-грамматическими компонентами, предполагает такие разные функционально-семантические операции, как подчеркивание, усиление, выделение, указание на оценку и полноту, градация и др. Высокая частотность этого слова в современной речи отражает общий рост аналитизма в русском языке.

13:20–13:40 О месте косвенного вопроса в грамматике русского языка

Ронжин Владислав Андреевич, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. В. Желтова

Доклад посвящен описанию косвенного вопроса в грамматике русского языка. В результате исследования определяется необходимость расширения дефиниции косвенного вопроса, обозначаются трудности при его выделении и пунктуационном оформлении.

13:40–14:00 Типы портретных описаний в нефикциональном тексте П. Волковой

Степаненко Виктория Евгеньевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. С. В. Вяткина

В докладе предпринята попытка представить типологию портретных описаний в нефикциональном тексте на основе анализа искусствоведческого труда П. Волковой «Портреты». Нами выделено три типа портретных описаний по признаку называния/неназывания описываемой картины, выявлены контексты введения портретных описаний и синтаксические конструкции, отражающие субъективное авторское начало.

14:00–14:20 Структурные особенности сложносокращенных онимов

Штельман Татьяна Андреевна, студент 2 курса, Донецкий национальный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. И. Теркулов

Затемненная внутренняя форма аббревиатурных наименований деловых объединений приводит к множеству интерпретаций при декодировании их рецепиентами, так как сложносокращенные онимы отличаются от соотносительных составных названий количеством, расположением и формально-ономасиологическими свойствами компонентов. В связи с этим появилась необходимость системного изучения структурных особенностей сложносокращенных онимов. В ходе исследования были определены основные типы расхождений между сложносокращенными онимами и полными наименованиями, а также были выявлены основные модели их формирования.

14:40–15:00 Ономасиологические модели сложносокращенных слов с составным абброконструктом

Смирнова Ирина Романовна, студент 4 курса, Донецкий национальный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. И. Теркулов

Работа посвящена описанию специфики ономасиологических моделей аббревиатур, включающих составной неинициальный абброконструкт. В нем объединяется несколько конструкторов простого типа, представляющих собой сокращенные дублеты слов в составе связанных с аббревиатурой словосочетаний. Целью является установление уникальных особенностей ономасиологической

структуры слов с составным абброконструктом, которые не обнаруживаются у простых абброконструктов. Материалом исследования выступают аббревиатуры с препозитивным конструктом *авто* и их актуальные синтаксические эквиваленты.

15:00–15:20 Система абброконструктов аббревиатурно-ономасиологического поля «линейные объекты»

Брацун Дарья Александровна, студент 4 курса, Донецкий национальный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. И. Теркулов

Доклад посвящен формальному и ономасиологическому описанию моделей эквивалентности сложносокращённых слов аббревиатурно-ономасиологического поля «линейные объекты». Определено понятие аббревиатурно-ономасиологического поля, описаны принципы заполнения поля «линейные объекты», проанализированы гнезда эквивалентности, в которых представлен ономасиологический базис «линейные объекты». Установлены формальные модели эквивалентности и выявлены типы ономасиологических признаков аббревиатур поля. Определены дешифровальная и ономасиологическая матрицы поля «линейные объекты».

15:20–15:40 Отаббревиатурные квазиаббревиатуры в русском языке

Емельянова Ксения Юрьевна, магистрант 1 курса, Донецкий национальный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. И. Теркулов

Доклад посвящён описанию отаббревиатурных квазиаббревиатур аббревиатурной группы *авиа*. В основу анализа положено два подхода — диахронный и синхронный. В результате исследования определяются способы образования сложнопроизводных слов, их узуальные иokkaзиональные текстовые эквиваленты; выделяются слова, которые были образованы от отаббревиатурных квазиаббревиатур; устанавливаются формальные и ономасиологические особенности анализируемых единиц.

15:40–16:00 Абсолютная и семантическая текстовая эквивалентность сложносокращённых слов

Михайлова Екатерина Николаевна, магистрант 2 курса, ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет»

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. И. Теркулов

Текстовая реализация эквивалентов сложносокращённых слов осуществляется посредством активации имплицитных знаний о семантике абброконструкта — сокращённого компонента какого-либо слова. Многокомпонентность гнезда эквивалентности, формируемого за счёт мотивационных отношений между текстовыми эквивалентами, обеспечивает выделение ядра и периферии семантики сложносокращённого слова. В докладе определены семантические характеристики текстовой эквивалентности, зависящие от положения эквивалентов в гнезде эквивалентности.

ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОПИСАНИЯ И ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания Татьяна Николаевна Колосова, магистрант 1 курса Алина Андреевна Галюк

23 апреля, пятница, 12:40–15:00, онлайн

12:40–13:00 Русские глаголы со значением ‘пребывать в состоянии гнева или недовольства’

Вишневская Екатерина Андреевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. Н. Колосова

В докладе рассматривается группа глаголов со значением ‘пребывать в состоянии гнева или недовольства’, а также анализируется функционирование данных единиц в

речи. Материалом для изучения послужили контексты употребления из Национального корпуса русского языка. Анализ контекстов, содержащих указанные единицы, позволил определить и описать типовой набор участников ситуации пребывания субъекта в состоянии гнева или недовольства.

13:00–13:20 Морфемарий окказиональных прилагательных лирики А. А. Ахматовой, М. И. Цветаевой, В. В. Маяковского, С. А. Есенина

Ван Цзиншу, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. А. Афанасьева

В докладе рассматриваются и сопоставляются лексико-тематические группы корней окказиональных прилагательных лирики А. А. Ахматовой, М. И. Цветаевой, В. В. Маяковского и С. А. Есенина. В результате исследования было выявлено, что словотворчество поэтов чаще свидетельствует об индивидуальных особенностях поэтического мировидения того или иного автора, чем о гендерных особенностях лирики.

13:20–13:40 Предикация интекстов в рассказе Л. С. Петрушевской «Новые Гамлеты»

Логинова Евгения Павловна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Л. Д. Самохвалова

Доклад посвящен анализу предикаций и функций интекстов в рассказе Л. С. Петрушевской «Новые Гамлеты» в аспекте лингвистики текста. Предикация интекстов, предполагающая четыре уровня приращения их смыслов в принимающем тексте, рассматривается как смысловое преобразование интекстов за счет авторских речевых стратегий, отбора и функционирования языковых средств. Такой подход дает возможность выявить смыслопорождающую функцию интекстов в анализируемом тексте посредством наблюдения над особенностями употребления языковых и речевых единиц, характера интертекстуальных включений.

13:40–14:00 Образ природы и ее стилистические функции в рассказах К. Г. Паустовского в аспекте смыслового чтения на уроках РКИ

Ли Юе, магистрант 2 курса, Томский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Е. А. Юрина

В докладе представлен анализ творчества К. Г. Паустовского с учётом его дальнейшего представления в иностранной аудитории. Особое внимание уделяется теме «человек и природа», которая является ведущей в рассказах писателя. Делается вывод о целесообразности использования произведений данного автора на занятиях по РКИ, особенно при развитии навыков чтения.

14:00–14:20 Лингвистические и прагматические особенности русского разговорного синтаксиса

Ма Вэнь Да, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. пед. наук, доц. Н. Л. Федотова

Основная сложность изучения русских разговорных конструкций заключается в определении синтаксических единиц, на основе которых должны быть исследованы особенности этого стиля речи. Важной чертой русских разговорных конструкций является особая номинативная значимость частей речи, нейтрализация явлений номинации и предикации. Большую роль в разговорной речи играет актуальное членение. Особенности синтаксического строя устно-разговорной речи во многом обусловлены эстралингвистическими условиями.

14:20–14:40 Особенности функционирования неполных предложений в интернет-комментариях (на материале русскоязычного интернет-форума «Mail.Дети»)

Фань Юйвэнь, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. М. Марусенко

Доклад посвящен неполным предложениям в интернет-комментариях на материале форума «Mail.Дети». Анализируются разные типы неполных предложений, частотность их использования, а также особенности их

функционирования в современном русском языке. Будет представлена новая комплексная классификация неполных предложений.

14:40–15:00 Состав и частотность уступительных конструкций в русских научных статьях

Цао Лина, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. пед. наук, проф. Л. В. Московкин

В докладе рассматриваются уступительные конструкции в научном стиле речи. Проанализированы их состав и частотность. Материалом исследования выступают 632 научные статьи журнала «Мир русского слова» за 2011–2020 гг. (1331 пример). Установлено, что наиболее употребительными средствами выражения уступительных отношений в научном стиле являются сложноподчиненные предложения с придаточными уступительными (69,19%).

КОЛЛОКВИАЛИСТИКА (АНАЛИЗ УСТНОЙ РЕЧИ)

Руководители: асп. кафедры русского языка
Татьяна Ивановна Попова,
магистрант 2 курса Екатерина Ярославовна Шклярчук

21 апреля, среда, 16:30–19:30, онлайн

16:30–16:50 Новое в речевом этикете: «добрый день» vs «доброго дня»

Монакова Ирина Викторовна, студент 1 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» (филиал в Санкт-Петербурге)

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

Доклад посвящен нестандартным для русского языка формулам приветствия: *Доброго дня, Доброго вечера*

и даже *Доброго времени суток*. Традиционные номинативные формулы приветствия употребляются в русском языке исключительно в форме И. п., а формы Р. п. используются в пожеланиях, которые часто выступают в роли формул прощания: *всего доброго, удачи*. Главные вопросы настоящего исследования: как часто используются новые формулы, как к ним относятся носители языка и каково их происхождение. Источником данных стало экспериментальное исследование — опрос группы людей различных возрастов и сфер занятости.

16:50–17:10 Повторим за Ф. де Соссюром: о формальном и содержательном подходе в описании повторов при вставных конструкциях

Завадская Юлия Олеговна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

В исследовании с разных точек зрения (формальной и содержательной) рассмотрены повторы при вставных конструкциях, обнаруженные в корпусе русской устной монологической речи «Сбалансированная аннотированная текстовка». Анализ пользовательского подкорпуса позволил сделать вывод, что говорящие, во-первых, повторяют единицы порождаемого текста при вставных конструкциях разных типов, во-вторых, используют несколько стратегий повторения. В связи с этим можно охарактеризовать повтор, опираясь или на тип вставной конструкции (содержательный подход), или на стратегию повторения (формальный подход).

17:10–17:30 *Je répète, vous répétez, nous répétons*: о повторах в речи франкоговорящих на русском языке

Купина Мария Евгеньевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

Повтор как явление интерферированной устной речи интересен сразу с двух точек зрения: повторы трудно классифицировать; кроме того, любопытен поиск возможных корреляций с такими характеристиками говорящих, как пол, возраст, уровень владения языком. В докладе рас-

смачивается повтор-коррекция и повтор-хезитация в спонтанном монологе-рассказе на русском языке франкоговорящих информантов (на материале корпуса «Сбалансированная аннотированная текстотека»). Произведена попытка анализа указанных явлений с учетом характеристик носителей языка.

17:30–17:50 Извините меня, если что: «извини(те) (меня)» как междоменная прагматема

Константинова Елизавета Григорьевна, студент 1 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

В докладе рассмотрены случаи употребления конструкции *извини(те) (меня)* в повседневной русской речи. Для исследования были привлечены следующие источники материала: устный и мультимедийный подкорпусы Национального корпуса русского языка, корпус русского языка повседневного общения «Один речевой день», а также ряд словарей. В ходе анализа пользовательского подкорпуса были выделены не описанные ранее в академических словарях прагматические значения исследуемой конструкции.

Перерыв, 17:50–18:10

18:10–18:30 На пути к новой единице: попытка выделения формальных признаков прагматического маркера «такой»

Шклярук Екатерина Ярославовна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

Доклад посвящен описанию формальных признаков прагматизированной единицы *такой* в русской устной спонтанной речи. Источником материала исследования послужил корпус повседневной русской речи «Один речевой день». Было исследовано 817 контекстов употребления *такой*. В процессе прагматизации данная единица приобретает определенные прагматические функции (хезитативную, функцию ксенопо-

казателя) и утрачивает часть своих грамматических признаков, присущих местоимениям. Выделяются позиция слова относительно определяемого слова и включенность прагматикализованной единицы в хезитационную цепочку.

18:30–18:50 **Форма «хорош» в речи кино, или представления сценаристов о современной русской речи**

Спиридонова Кристина Игоревна, студент 2 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

Исследование посвящено форме *хорош* в её неадеквативном употреблении в значении 'хватит, достаточно'. Изначально предполагалось, что эта форма является активной единицей бытовой речи. Однако обращение к устному подкорпусу НКРЯ и сортировка материала (118 единиц в контекстах) по типам речи показали, что большая часть неадеквативных употреблений формы *хорош!* (73 %) принадлежит речи кино. Это вынуждает задуматься о некотором несоответствии реальной русской бытовой речи представлениям о ней сценаристов и поставить задачу учета типа речи в любых лингвистических исследованиях устного дискурса.

18:50–19:10 **Просто слово «просто» (особенности функционирования в русской устной речи)**

Гребенцова Ева Александровна, студент 1 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

Доклад посвящен пилотному анализу функционирования в русской устной речи слова *просто*. Исследование осуществлено на материале устного подкорпуса Национального корпуса русского языка, а также диалогов в социальной сети ВКонтакте. Исследование выявило множество значений этой единицы, в особенности чисто разговорных. В докладе представлены количественные данные, полученные в ходе работы со словарями, с корпусом и с социальными сетями и в результате лингвистического опроса носителей языка.

19:10–19:30 Двое из ларца, одинаковых с лица — о просодических свойствах прагматических маркеров в принципе и в общем

Сулимова Татьяна Сергеевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

Цель исследования — поиск дифференцирующих просодических признаков единиц *в принципе* и *в общем/в общем-то*. В устном дискурсе изучаемые единицы могут выступать в качестве вводных слов, разграничительных маркеров и хезитационных маркеров. Исследование выполнено на материале корпуса русской монологической речи с применением слухового и инструментального методов анализа. Пользовательский подкорпус включает 56 контекстов с единицей *в принципе* и 45 — с *в общем*.

ЛИТЕРАТУРА И ФОЛЬКЛОР

РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА: ТЕОРИЯ, ПОЭТИКА

Руководители: д. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы
Елена Викторовна Хворостьянова,
студент 4 курса Александра Романовна Косоротикова

21 апреля, среда, 14:20–20:20, онлайн

14:20–14:40 Категория национального характера в романе
Н. И. Греча «Поездка в Германию»

Святоха Александра Павловна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. А. Карпов

В докладе раскрывается функционирование категории национального характера в тексте романа Н. И. Греча «Поездка в Германию». Исследуется соотношение национального и индивидуального в мире романа; оценивается влияние данной категории на положение персонажей в тексте, возникающие в нем оппозиции и проблематику.

14:40–15:00 Алхимическая поэтика в цикле «Миргород» Н. В. Гоголя: идея Великого делания

Барсукова Вера Олеговна, студент 4 курса, Томский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. О. Третьяков

В докладе интерпретируется цикл Н. В. Гоголя «Миргород» в рамках алхимического дискурса. Обозначены основные черты алхимической поэтики, используемые в тексте: «рецептуальность» текстов, принцип «что вверху, то и внизу», система зеркального взаимоотражения, по-

этика металлов, бестиальные образы, колористика. Прослежена роль идеи Великого делания в цикле.

15:00–15:20 «Народ действующих лиц» в «Ревизоре» Н. В. Гоголя и «Процессе» Ф. Кафки

Сафтенко Елизавета Кирилловна, студент 4 курса, Томский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. О. Третьяков

В докладе проводится сопоставление комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» и романа Ф. Кафки «Процесс» на основании сходства систем персонажей. Особое внимание уделяется фигуре И. А. Хлестакова из комедии Гоголя и тем мотивам, которые входят вместе с ним в текст пьесы и возникают в романе Кафки. Кроме того, рассматривается мотив писательства, в связи с которым происходит распределение и иерархизация персонажей как в «Ревизоре», так и в «Процессе».

15:20–15:40 Нравственный аспект женской моды в художественном мышлении Л. Н. Толстого

Сычева Владислава Сергеевна, студент 3 курса, Литературный институт им. Максима Горького

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Л. А. Карпушкина

Доклад посвящен дидактическому значению женского костюма в контексте художественного метода Л. Н. Толстого, использовавшего визуальные образы для составления психологического портрета персонажей и отображения их жизненной и общественной позиции. Противопоставление безнравственности и высоких моральных принципов находит отражение не только в душевных качествах его героев, но и в их предпочтениях в сфере моды.

15:40–16:00 «Свое» и «чужое» в «Очень коротеньком романе» В. М. Гаршина: к интерпретации рассказа

Морозов Илья Александрович, студент 3 курса, Литературный институт им. Максима Горького

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Г. Ю. Завгородняя

В докладе будет представлена отличная от выдвигавшихся ранее в академической традиции интерпретация «Очень коротенького романа» В. М. Гаршина, основанная

на анализе фрагментов, отсылающих к «чужому слову» (рыцарские романы, романы Ч. Диккенса и Н. Г. Чернышевского), и на рассмотрении смыслов полисемантического заглавия рассказа. Вывод заключается в том, что эти элементы «работают» на изображение героя, который, постепенно лишаясь субъектности, возможности свободно планировать жизнь и проявлять себя, парадоксальным образом сохраняет независимый взгляд на мир.

16:00–16:20 «Художественность» и «правдивость» в критике детской литературы 1910–1920-х гг.

Повстьева Карина, магистрант 1 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. С. Г. Маслинская

Доклад посвящен формированию понятий «художественность» и «правдивость» в педагогической критике детской литературы 1910–1920-х гг. Данные термины в педагогической критике становятся взаимозаменяемыми, они лишаются широкой семантической литературоведческой рамки. Понятия отражают текущую идеологическую повестку. Исходным пунктом для нее являются идеи В. Г. Белинского. Их совмещение с новой государственной политикой СССР делает термины индикаторами пригодности произведения.

16:20–16:40 Тема поэта в цикле «Тайны ремесла» А. А. Ахматовой

Мирза Мадия Надимовна, студент 4 курса, Донецкий национальный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. А. Кораблёв

Предметом исследования является тема поэта в цикле А. А. Ахматовой «Тайны ремесла». В настоящей работе анализируются различные воплощения образа поэта, его назначение и роль в поэзии.

16:40–17:00 Образ окна в поэзии А. А. Ахматовой

Чжу Цянь, аспирант, Нанкинский педагогический университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Чжан Цзе
«Окно» — важное средство общения А. А. Ахматовой с внешним миром. Смысл образа окна в поэтическом твор-

честве Ахматовой становится глубже вместе с жизнью и творческим опытом поэта. В настоящее время нет специальных исследований, посвященных этой теме. Цель доклада — проанализировать художественную форму образа окна в стихотворениях поэта и вскрыть его множественное значение.

Перерыв, 17:00–17:20

17:20–17:40 Мортальность в парадигме христианского толкования в творчестве А. Н. Вертинского

Захарова Влада Максимовна, студент 3 курса, Томский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. О. Третьяков

В докладе осмысливается феноменология смерти через призму христианского учения в творчестве русского поэта и артиста XX в. А. Н. Вертинского, исследуются мотивы и образы, раскрывающие авторское понимание мортальности.

17:40–18:00 Три поэмы о протопопе Аввакуме: анималистические образы как отдельный объект парафразирования

Рожкова Анастасия Евгеньевна, студент 3 курса, Литературный институт им. Максима Горького

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Г. Ю. Загородняя

В докладе на материале трех поэм о протопопе Аввакуме («Протопоп Аввакум» Д. С. Мережковского, «Протопоп Аввакум» М. А. Волошина, «Протопопица» А. И. Несмелова) анализируются анималистические образы как отдельный объект парафразирования. Сравнительный анализ и междисциплинарный подход, сочетающий литературоведческие и биологические методы, позволяют сопоставить природные образы в поэмах с самим «Житием» и по-новому рассмотреть проблему мотивированности внесения в парафрастическое произведение авторских образов. В выводах будут обозначены особенности создания природных образов каждым поэтом.

18:00–18:20 Миф о Тесе в творчестве И. А. Бродского

Коновал Анна Дмитриевна, студент 3 курса, Дальневосточный федеральный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. А. Буряя

В исследовании ставится цель при помощи метода интертекстуальности выяснить своеобразие использования имени мифологического героя Тесея в творчестве И. А. Бродского. Работа произведена на основе текстов «К Ликомеду, на Скирос» (1967 г.), «Watermark» (1989 г.), «Набережная Неисцелимых» (1992 г.). Использование античных имен не только вводит в художественный текст исторический и культурный контексты, но и позволяет переосмыслить настоящее поэта через призму прошлого.

18:20–18:40 Ирония и метаирония в поэме И. А. Бродского «Горбунов и Горчаков»

Бузикова Любовь Михайловна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Д. Н. Ахапкин

В данном докладе рассматриваются риторические фигуры иронии и метаиронии в поэме И. А. Бродского «Горбунов и Горчаков». На основе античных источников и современной теории тропов дается определение и выявляются основные черты данных фигур. Далее выдвигается гипотеза о возможной важности соотнесения иронии и метаиронии с главными героями, Горбуновым и Горчаковым. Контекстуальный анализ выделенных в тексте примеров позволяет сделать вывод о значимости риторических фигур метаиронии и иронии для одной из возможных интерпретаций поэмы.

18:40–19:00 «Дар» В. В. Набокова: к вопросу о жанре

Котомцев Дмитрий Олегович, студент 4 курса, ГОУ ВО ЛНР «Луганский государственный педагогический университет»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. С. А. Ильин

Жанровое своеобразие романа В. В. Набокова «Дар» — дискуссионный вопрос в науке. В тезисах дан обзор трактовок жанра «Дара». Предложено понимание «Дара» как философско-эстетического типа интеллектуального романа.

19:00–19:20 **Идея испытания в рассказе Ю. В. Трифонова «Испанская Одиссея»**

Гендрин Павел Алексеевич, студент 3 курса, Томский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. А. Суханов

В докладе рассматривается идея испытания как основной поэтический принцип в рассказе «Испанская Одиссея» Ю. В. Трифонова. Опираясь на историческую типологию романа М. М. Бахтина, мы показываем, что идея испытания организует сюжет рассказа, определяет образы героя и художественного времени. При этом акцентируется экзистенциальный характер испытаний в рассказе, их универсальность для жизни человека.

19:20–19:40 **Образ ребенка в поэзии В. М. Блаженного (на материале сборника «Сораспятье»)**

Ямина Яна Владимировна, студент 3 курса, Кубанский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. В. В. Ткаченко

В докладе рассматриваются особенности репрезентации образа ребенка в творчестве советского поэта В. М. Блаженного. Данный образ не только отличается синтезом автобиографического и культурно всеобщего, но и восходит к романтическим и символистским традициям всемирной литературы. Образ ребенка в текстах поэта реализуется в рамках мортального и эсхатологического сюжетов, что способствует трагическому раскрытию образа, символизирующего одновременно и покинутое творцом человечество, и самого Блаженного с его личным опытом и историей.

19:40–20:00 **Ф. М. Достоевский в русской литературе второй половины XX в.: деконструирование мотивов Достоевского в «Шатунах» Ю. В. Мамлеева**

Калянова Ярослава Олеговна, студент 3 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. В. М. Дмитриев

Роман Ю. В. Мамлеева «Шатуны» посвящен исследованию пределов человека во время метафизических поисков. Духовные практики героев оказываются связаны с темами страха смерти и бессмертия души, которые в творчестве Ф. М. Достоевского раскрываются через мотив семьи и

детства, мотив испытания веры, двойничества и Чело-
векобожия. Ко всем этим мотивам Мамлеев обращается
в своем романе, используя при этом аллюзии на героев
«Двойника», «Бесов» и «Братьев Карамазовых», образы
которых деконструируются благодаря сатирическому изо-
бражению их особенностей и неожиданному контексту.

20:00–20:20 Семантика заглавия и христианские аллюзии в пьесе
Л. С. Петрушевской «Аве Мария, мамочка»

Шемякина Мария Александровна, студент 3 курса, Томский госу-
дарственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. А. Су-
ханов

Заглавие пьесы Л. С. Петрушевской «Аве Мария, мамочка» контаминирует неточный зачин католической мо-
литвы и ласковое обращение к матери, что указывает на
смыслообразующую функцию образа Матери и христи-
анских аллюзий. Каждый из центральных персонажей
ассоциативно тождественен нескольким библейским
образам, а их комбинации создают аллюзии на сюжеты
Евангелия, маркирующие путь Христа: Распятие, Погре-
бение, Воскресение. Ангельское восхваление матери в
молитве и весть о скором рождении божественного сына
трансформированы в пьесе в пожелание смерти от лица
ребенка, обращенное к матери, Родине, эпохе.

РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА: ИСТОРИЯ

Руководители: асс. кафедры истории русской литературы
Гавриил Николаевич Беляк,
магистрант 1 курса Ксения Кирилловна Прихотько

20 апреля, вторник, 14:20–17:00, онлайн

14:20–14:40 Миф о падении Фаэтона в русской панегирической
литературе XVIII в.

Трофимов Артём Евгеньевич, магистрант 1 курса, Санкт-Петербург-
ский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. М. Мат-
веев

В докладе анализируются особенности использования
мифологического сюжета о падении Фаэтона в русской

панегирической литературе XVIII в., связанной с военной темой. Исследование проводится на обширном литературном материале — от прозаических панегириков Петровской эпохи до торжественных од конца XVIII в. В докладе продемонстрировано изменение аллегорического значения образа Фазтона (от аллегории Швеции до абстрактного врага России), а также показаны особенности перифрастического и антономазийного употребления данного имени.

14:40–15:00 К проблеме жанрового определения русской сказочной комической оперы XVIII в.

Шиян Алина Витальевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научные руководители: д. филол. наук, проф. П. Е. Бухаркин; к. филол. наук, доц. Е. М. Матвеев

Русская сказочная комическая опера второй половины XVIII в. представляет собой обширное поле для исследований, поскольку ранее оказывалась на периферии научного изучения в силу разных исторических причин. Одна из первых проблем, встающих перед исследователем данных текстов, — это проблема жанрового определения сказочных опер. Сами авторы давали своим произведениям разные обозначения — от «оперы» до «иносказательного зрелища». В настоящем докладе предпринимается попытка объяснить такие необычные терминологические вариации в рамках одного жанрового подтипа.

15:00–15:20 Изображения античных камей как иллюстрации к оде Г. Р. Державина «Благодарность Фелице»

Косьяненко Никита Евгеньевич, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научные руководители: д. филол. наук, проф. П. Е. Бухаркин, к. филол. наук, доц. Е. М. Матвеев

В докладе рассматривается ода Г. Р. Державина «Благодарность Фелице» в том виде, какой она получила в подносном иллюстрированном рукописном томе 1795 г., предназначенном Екатерине II. В нём текст оды сопровождается двумя виньетами, изображающими античные камей, коллекционирование которых было страстным увлечением императрицы. Обращаясь к истории создания текста и частичному его анализу, а также учитывая контекст, в котором возникла идея названного иллю-

стрированного собрания Г. Р. Державина, автор доклада выдвигает предположение об особой роли рисунков к этой оде.

15:20–15:40 Пространство Киева в литературе XVIII и XX вв.

Петров Андрей Алексеевич, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. А. Гуськов

На основе анализа пространственно-временной организации трагедии А. П. Сумарокова «Семира» и романа М. А. Булгакова «Белая гвардия» выявляется ряд схожих черт, связанных с образом Киева, который является общим местом действия для обоих произведений. Выдвигается гипотеза о построении этих текстов по аналогичным моделям, определенным восприятием города в культуре.

Перерыв, 15:40–16:00

16:00–16:20 «Я покажу в весьма непродолжительном времени, что критики у нас не было...»: К. К. Случевский в полемике с Д. И. Писаревым

Жарикова Анна Сергеевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. Ю. Балакин

В докладе анализируется полемика К. К. Случевского с Д. И. Писаревым на материале брошюры «О том, как Писарев эстетику разрушал» (1867). Цель этого анализа — установить эстетическую и идеологическую позиции Случевского в этой полемике и выявить, какие факторы определили их специфику.

16:20–16:40 Эволюция образа Тушиной в системе персонажей романа Ф. М. Достоевского «Бесы»: вопрос о любовном треугольнике

Ким Александра Альбертовна, студент 3 курса, Дальневосточный федеральный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. А. Буряя

Целью исследования стало изучение образа Л. Н. Тушиной в системе персонажей романа Ф. М. Достоевского

«Бесы» на основе материалов черновой (1870–1871 гг.) и итоговой (1872 г.) редакций романа. Изучив образ Тушиной в романе, сопоставив ее с прообразом в черновых заметках Достоевского, мы пришли к выводу, что героиня не является жертвой, а, наоборот, показана как сильная личность. Учитывая значимость женских образов в творчестве Достоевского, мы считаем образ Тушиной нуждающимся в подробном исследовании.

16:40–17:00 Преображение человека в рассказе Н. С. Лескова «Павлин»

Смирнова Елена, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Л. Д. Бугаева

Доклад посвящен исследованию своеобразия художественного миропонимания Н. С. Лескова в рамках религиозных и духовно-нравственных убеждений писателя. На материале рассказа «Павлин» предпринимается попытка рассмотреть процесс духовного преобразования человека и приближения личности к христианскому идеалу.

21 апреля, среда, 14:20–17:00, онлайн

14:20–14:40 А. П. Чехов и С. В. Максимов о каторге

Кинзерская Анастасия Александровна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. Д. Степанов

В докладе представлен сравнительный анализ двух текстов, посвященных теме каторги: «Острова Сахалин» А. П. Чехова и «Сибири и каторги» С. В. Максимова. Особое внимание уделено методологии двух авторов при работе над каторжным сюжетом.

14:40–15:00 «Мир, где так хорош и мягок лунный свет»: лунная ночь в прозе А. П. Чехова

Андоскина Валерия Андреевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. Д. Степанов

Один из самых частых пейзажных мотивов в прозе А. П. Чехова — лунная ночь, описания которой присут-

ствуют в более чем тридцати рассказах и повестях; эти пейзажи во многом схожи, но вместе с тем и разнообразны. Доклад посвящен описанию колорита лунных пейзажей в рассказах Чехова, их сопоставлению, выявлению сходств и различий между ними, а также особенностям употребления детали в таких пейзажах; особое внимание будет уделено связи чеховских описаний лунной ночи с литературной и живописной традицией.

15:00–15:20 Экзистенциальные элементы в «Рассказе о Сергее Петровиче» Л. Н. Андреева

Довбышенко София Константиновна, студент 4 курса, Ленинградский государственный университет им. А. С. Пушкина

Научный руководитель: д. филол. наук, д. филос. наук, проф. С. Л. Слободнюк

В докладе рассматривается вопрос о взаимопроникновении культур на рубеже XIX–XX вв., благодаря которому были созданы литературные тексты Л. Н. Андреева 1900–1903-х гг. Задачей исследования является поиск элементов и категорий экзистенциального, анализ механизмов их работы в тексте. Мы рассмотрели полемику русского писателя с Ф. Ницше о вопросе «свободной смерти» и категории «свободы как таковой». В итоге был сделан вывод о том, что экзистенциальные мотивы, элементы экзистенциального сознания в прозе Андреева являются смысло- и сюжетообразующими в системе рассказов исследуемого периода.

15:20–15:40 Сборник очерков «Храм Солнца» И. А. Бунина: источники

Щавлинский Максим Станиславович, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет культуры и искусств

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. И. Н. Сухих

В 1903, 1907, 1910–1911 гг. И. А. Бунин совершил ряд путешествий на Восток, после чего написал сборник очерков «Храм Солнца». В докладе проанализированы литературные и иные источники, на которые опирался Бунин в момент работы над «путевыми поэмами». Отдельное внимание уделено книгам П. Лоти («Галилея», «Иерусалим»), А. М. Федорова («На Восток») и путеводителям «Добровольного флота».

Перерыв, 15:40–16:00

16:00–16:20 **Образ Л. Н. Толстого и его отражение в рассказе «Йог» А. Белого**

Пасько Эллина Витальевна, студент 2 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Л. Ф. Кацис

Доклад посвящен определению того, какую роль играет фигура Л. Н. Толстого в рассказе А. Белого «Йог». Для этого мы проследим за трансформацией взгляда Белого на духовное учение Толстого на примере двух, как мы докажем, тесно связанных текстов — трактата «Лев Толстой и культура сознания» и рассказа «Йог». Через оптику выводов, сделанных по итогам анализа статей Вяч. Иванова и Белого, мы попытаемся показать, как отразилось учение Толстого в публицистических текстах и в художественном произведении Белого — рассказе «Йог».

16:20–16:40 **Фигура В. В. Маяковского в контексте повести С. Д. Кржижановского «Чужая тема»**

Яштылова Елена Артемовна, студент 2 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Л. Ф. Кацис

В исследовании рассматривается один из источников повести «Чужая тема» С. Д. Кржижановского — биография и творческий путь В. В. Маяковского. Изучаются эпизоды произведения, отсылающие к устоявшимся представлениям о жизни поэта, то, как они переосмысливаются в контексте произведения. Кроме того, в докладе выделяются использованные Кржижановским элементы из поэм Маяковского, характеризуется их значение для осмысления фигуры поэта писателем.

16:40–17:00 **Сталинская премия по литературе и складывание соцреалистического канона: к вопросу о проблеме единства культурного континуума позднего сталинизма**

Цыганов Дмитрий Михайлович, студент 3 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. М. М. Голубков

В докладе предпринимается попытка охарактеризовать роль Сталинской премии по литературе не только в кон-

тексте институциональной истории культуры позднего сталинизма, но и в процессе стабилизации «форм социалистической действительности», складывания единого соцреалистического канона. Отдельно освещается вопрос о литературных сюжетах, отмеченных не индивидуальными номинациями, а конгломератами премий, которые образуют определенную Сталиным иерархическую конфигурацию объективных идеологем послевоенной действительности.

22 апреля, четверг, 14:20–17:20, онлайн

14:20–14:40 «По рождению я русский, но принадлежу всему миру, я странник»: М. А. Волошин как персонаж романа А. Н. Толстого «Две жизни»

Косоротикова Александра Романовна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. А. Гуськов

Доклад представляет собой попытку проанализировать образ поэта Макса, героя романа А. Н. Толстого «Две жизни» (первой редакции романа 1911 г., известного современному читателю под названием «Чудаки»), прототипом которого стал М. А. Волошин. В своем исследовании мы опираемся на воспоминания Толстого и его современников о Волошине, а также на контекст жизни и творчества поэта. Подобный анализ позволит не только создать реальный комментарий, необходимый для понимания романа, но и описать роль данного образа, исключенного из последующих редакций романа, в общей концепции первой редакции.

14:40–15:00 Повесть-путешествие А. Г. Битова «Уроки Армении» как «сентиментальное путешествие»

Буханова Екатерина Дмитриевна, ассистент, СибГМУ, Томск (кафедра латинского языка и медицинской терминологии), НИ ТГУ, Томск (Лаборатория общей и сибирской лексикографии (ЛОСЛ))

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. Л. Рыбальченко

В повести А. Г. Битова «Уроки Армении» (1967–1969), вышедшей с подзаголовком «Сентиментальное путе-

шествование», значима не замеченная исследователями рецепция индивидуальной жанровой формы английского писателя Л. Стерна («Сентиментальное путешествие по Франции и Италии», 1768). Влияние обнаружено в стиле лирико-эссеистской прозы, в нарративной свободе, в изображении «внутреннего человека» (М. М. Бахтин), в стилизации «феноменализма субъективного чувственного настроения» (В. А. Кожевников). Стернианство показано как диалог с предшествующей литературой.

15:00–15:20 К вопросу о традициях поэзии И. А. Бродского в творчестве Ю. П. Мориц

Мандрик Анна Олеговна, студент 3 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. З. Кольцова

Ю. П. Мориц познакомилась с поэзией И. А. Бродского в ранний период творческой деятельности и неоднократно отмечала в эссе и интервью влияние текстов этого автора на формирование своего идеостила. В докладе проводится анализ поэтического диалога Мориц с Бродским, рассматривается общий генетический код их поэзии, выявляются функции наиболее явных отсылок Мориц к текстам Бродского и менее очевидного реминисцентного фона. Особое внимание уделяется цитации на уровне приёма, полемическим «ответам» Мориц на произведения Бродского, выявляющим различия в поэтической интонации двух авторов.

15:20–15:40 Повести В. Г. Распутина «Прощание с Матерой» и Ч. Т. Айтматова «Белый пароход»: особенности пространственно-временной организации

Белозёрова Анастасия Александровна, студент 4 курса, Вологодский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. Н. Воронина

Исследование представляет собой сравнительный анализ хронотопов повестей Ч. Т. Айтматова «Белый пароход» и В. Г. Распутина «Прощание с Матерой». Предметом исследования являются пространственно-временные

характеристики. В результате анализа были выявлены общие черты: пространство в обоих текстах представлено как внутреннее и внешнее, а время — как прошлое (идеальное) и настоящее (реальное).

Перерыв, 15:40–16:00

16:00–16:20 Принципы воплощения авторского сознания в пьесе Л. С. Петрушевской «Аве Мария, мамочка»

Шемякина Мария Александровна, студент 3 курса, Томский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. А. Суханов

Семантическим ядром одноактной пьесы Л. С. Петрушевской «Аве Мария, мамочка» (1996), организующим все структурные уровни произведения, является образ Матери, многослойная семантика которого проявляется на разных уровнях действия и сюжета. В контексте цикла «Песни XX века» образ Матери отражает гибель сакральных ценностей, национальной идентичности и ощущение отсутствия будущности в реалиях постперестроечного периода. Сочетание реалистического изображения с мифологической природой образов воплощает постреалистический метод поиска автором духовных констант в архетипических структурах сознания.

16:20–16:40 Взаимодействие личности и истории в романе Е. Г. Водолазкина «Соловьёв и Ларионов»

Сазонова Полина Михайловна, магистрант 1 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Д. В. Кротова

Доклад посвящён рассмотрению темы взаимодействия личности и истории в романе Е. Г. Водолазкина «Соловьёв и Ларионов». В романе отчётливо прослеживается представление автора о «двух историях», согласно которому история делится на «большую» (мировую) и «частную» (историю отдельно взятого человека). Благодаря переплетению судеб белого генерала Ларионова и студен-

та-историка Соловьёва писателю удаётся показать, что именно личность генерала (многогранному раскрытию которой способствуют изыскания Соловьёва) действительно оказывает решающее значение на ход истории внутри романного повествования.

16:40–17:00 Архетипические образы в романе З. Прилепина «Обитель»

Сапунова Ирина Павловна, студент 5 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. А. А. Холиков.

В докладе исследуется роман З. Прилепина «Обитель» (2014) в мифопоэтическом аспекте. Рассматриваются архетипы, а также имплицитно присутствующие в образах персонажей мифологические элементы. Анализ архетипов как составляющей части мифологической картины мира в произведении помогает определить отношение автора к историческим событиям.

17:00–17:20 Философия буддизма как константа творческой системы В. О. Пелевина

Петрова Дарья Сергеевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. Д. Степанов

В настоящем докладе предпринимается попытка рассмотреть философию буддизма как идейную и структурообразующую основу творчества Пелевина и как одну из его творческих констант на примере двух ранних текстов — повестей «Затворник и Шестипалый» и «Жёлтая стрела», а также и «самого буддистского» романа этого автора «Тайные виды на гору Фудзи» (2018). Предположение, из которого мы исходим, состоит в том, что буддийские мотивы, явленные в романе наиболее очевидно, менее явно присутствовали уже в ранних текстах, а философия буддизма служит одним из оснований всей творческой системы Пелевина.

ИСТОРИЯ ЗАРУБЕЖНЫХ ЛИТЕРАТУР

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры истории зарубежных литератур
Андрей Павлович Жуков,
асп. кафедры истории зарубежных литератур Андрей Сергеевич Филатов,
магистрант 2 курса Татьяна Сергеевна Орлова

20 апреля, вторник, 10:40–18:40, онлайн

10:40–11:00 Развитие образа Дидоны Овидия и Вергилия в трагедии К. Марло «Дидона, царица Карфагена»

Остякова Наталья Владимировна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. П. Жуков

Доклад посвящен анализу развития образа Дидоны Овидия и Вергилия в малоизученной в отечественном литературоведении пьесе К. Марло «Дидона, царица Карфагена». Рассматривается переосмысление образа Дидоны в пьесе Марло по сравнению с античными традициями, в частности, с текстами Овидия и Вергилия. Приводятся результаты анализа, который позволил обнаружить уникальные черты героини. Делается вывод, что изучение образа Дидоны с другого ракурса представляет собой научную ценность и позволяет выявить новые черты исследуемого образа в других произведениях разных эпох.

11:00–11:20 III эклога Гарсиласо де ла Веги: канон или де-канон?

Юткина Надежда Валериевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. П. Жуков

В докладе выдвигается гипотеза о деканонизации жанра эклоги в творчестве Г. де ла Веги (1501–1536). На основе проведенного анализа было выявлено определенное отклонение от канона. В докладе делается вывод, что, отступая от канона, поэт лишь переосмысляет некоторые черты жанра, уходя от ренессансной формульности.

11:20–11:40 «Эддический сюжет» как подтекстовый сюжет трагедии У. Шекспира «Макбет»

Демидова Вероника Сергеевна, студент 3 курса, Кубанский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. В. В. Ткаченко

Доклад посвящён исследованию подтекста в трагедии У. Шекспира «Макбет». На суггестивном уровне в трагедии представлен эсхатологический северный миф о гибели всего живого, соотносящийся с песней «Прорицание вёльвы» из Старшей Эдды. Этот сюжет реализуется с помощью звукописи, повторяющихся образов, орнитологических и акватических метафор, мифологических отсылок к германскому мифу. Таким образом, спор о человеке, вынесенный в философское пространство поэмы, углубляется за счёт погружения его в антураж языческого мира, в рамках которого преступления Макбета могли бы стать подвигами.

11:40–12:00 Сонет Генри Говарда «From Tuscan came my lady's worthy race...» в контексте общеевропейских традиций изображения Прекрасной Дамы

Скоробагатько Лада Леонидовна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. П. Жуков

Доклад посвящен анализу европейской традиции изображения Прекрасной Дамы и ее рецепции в творчестве раннетюдоровского поэта Г. Говарда, графа Сарри. Объектом исследования избран сонет «From Tuscan came my lady's worthy race...», в котором впервые воспевается английская дама сонетов. Доказано, что сонет может быть прочитан и в русле традиций петраркистской лирики, и как новаторское произведение, свидетельствующее о стремлении поэта дистанцироваться от нее. В предлагаемом комментарии показывается, как остроумное обыгрывание петраркистской топики сочетается в этом сонете с глубоким личным началом.

12:00–12:20 Функции моралите в сказках Шарля Перро

Патракова Ольга Николаевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. Д. Алташина

Доклад посвящен вопросу функциональности авторских моралите в литературных сказках французского

писателя Ш. Перро (1628–1703). На материале оригинальных текстов произведений, вошедших в сборник «Сказки матушки Гусыни» (1697), проводится разграничение и анализ основных функций моралите: нравственно-поучительной, резюмирующей, функции реализации авторской позиции, функции выражения иронической интенции, фатической. Доказывается комплементарность выделенных функций, свидетельствующая о новаторском для предпросветительской эпохи синтезе фольклорного творчества и элитарной культуры.

12:20–12:40 Австрийская театральная традиция XVIII в. в контексте идей европейского Просвещения

Орлова Татьяна Сергеевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Ю. В. Каминская

Данный доклад призван наметить основные линии развития театрально-музыкального искусства Австрии второй половины XVIII в., связав его с общими философскими и эстетическими идеями Просвещения как эпохи. В частности, в докладе выводится линия функционирования основных театров Вены XVIII в.: Бургтеатра, Кернтнертортеатра, Леопольдштадттеатра, Театра в Йозефштадте и Фрайхаус-театра ауф дер Виден.

12:40–13:00 Образ Наполеона Бонапарта в оде А. С. Пушкина «Наполеон» и в поэме Ж. С. Мендеша Леала «Наполеон в Кремле»

Раввина Юлия Станиславовна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. В. Родосский

В докладе представлены результаты сравнительного анализа образа Наполеона Бонапарта в оде А. С. Пушкина «Наполеон» и в поэме Ж. С. Мендеша Леала «Наполеон в Кремле». После сопоставления текстов и рассмотрения наблюдаемых сходств и различий выявляются факторы, обусловившие появление двух очень похожих, но в то же время противоречащих друг другу образов одного человека. В докладе делаются выводы о степени и на-

правленности влияния каждого из факторов на те или иные аспекты изображения Наполеона в анализируемых произведениях.

13:00–13:20 Традиция рыцарского романа в «Рассказах крестоносцев» У. Скотта

Пунда Александра Сергеевна, магистрант 1 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. Ю. Зиновьева

В данном докладе прослеживается, как У. Скотт, (Scott, 1771–1832 гг.), один из самых знаменитых антиквариев своего времени, занимавшийся изучением средневековых рукописей, продолжает традицию средневекового рыцарского романа в своих произведениях. В докладе на примере цикла «Рассказы крестоносцев», состоящего из двух романов «Талисман» и «Обрученная» показано, как романист, заимствуя отдельные структурные элементы и образы, преобразовывает материал, наполняя его правдоподобным, с его точки зрения, историческим и психологическим содержанием.

Перерыв, 13:20–13:40

13:40–14:00 Женские образы в «калифорнийских романах» Дж. Лондона

Садкова Антонина Сергеевна, студент 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» (филиал в Нижнем Новгороде)

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. М. Фомина

В докладе анализируются женские образы в романах Дж. Лондона «Время-не-ждёт», «Лунная долина», «Маленькая хозяйка Большого дома» (т. н. «калифорнийских романах»). Здесь впервые в романном творчестве автора появляется образ женщины-товарища, построенный на соединении черт романтических героинь и характеристик «новой женщины». Через них автор выражает свою идею ухода от цивилизации и возвращения к земле, что позволяет говорить о ведущей роли женских персонажей в этих произведениях и развитии феминистских мотивов в творчестве писателя.

14:00–14:20 **Образы стихий в рассказах Эрнеста Хемингуэя**

Головач Алина Сергеевна, студент 4 курса, Кубанский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. В. В. Ткаченко

Доклад посвящён исследованию мифологического подтекста в рассказах Э. Хемингуэя. Частотные образы огня, воды, воздуха и земли складываются в своеобразный «стихийный миф», компенсирующий авторскую недосказанность, помогающий читателю погрузиться в глубины текста. Вода связана с рождением и перерождением, огонь — с чувствами и памятью, земля — со смертью, воздух знаменует собой неминуемые перемены в жизни. Женщина становится своеобразной «пятой стихией», вмещающей в себя остальные, и олицетворяет в художественном мире автора злой рок и трагедию.

14:20–14:40 **Образ Вотана в книжной эпосе Дж. Р. Р. Толкина «Властелин колец»**

Елесин Даниил Николаевич, студент 2 курса, Кубанский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. В. В. Ткаченко

Доклад посвящен исследованию концептуального взаимодействия эпосеи Дж. Р. Р. Толкина «Властелин Колец» с памятником древнегерманского эпоса «Старшая Эдда». В центре исследования — образ амбивалентного германского бога Вотана, который, по мнению автора доклада, подвергается в интерпретации Толкина упрощению и разделяется на трёх героев: Гэндальф (ипостась «Путник»), Саурон (Ипостась «Противник» с «Пылающим оком»), Саруман (ипостась «Отец Ратей», «Бог Воронов»). Это позволяет автору легендария, сохранив языческий германский антураж, наполнить эпосею христианской дидактикой.

14:40–15:00 **Иная реальность в Легендариуме Дж. Р. Р. Толкина: волшебство с установкой на достоверность**

Соколова Лариса Сергеевна, студент 3 курса, Литературный институт им. Максима Горького

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Г. Ю. Загородняя

В произведениях жанра фэнтези остро стоит вопрос создания достоверности сеттинга. Предмет нашего доклада — правдоподобные и неправдоподобные элементы

иной реальности на материале произведений Легендариума Дж. Р. Р. Толкина. Нами были рассмотрены средства, с помощью которых автор побуждает читателя верить в описываемый мир, и приемы, необходимые ему для подчеркивания его инаковости. Исследование позволило прийти к выводу о разнообразии используемых Толкином приемов создания иной реальности, а также о том, как именно они функционируют в рамках текста.

15:00–15:20 Роль мифологемы Великого Голода в формировании ирландской национальной идентичности (на примере стихотворений М. Лонгли, Ш. Хини, Д. Игана)

Глебова Елизавета Сергеевна, студент 4 курса, Кубанский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. В. В. Ткаченко

Доклад посвящен исследованию репрезентации мифологемы Великого Голода в современной ирландской поэзии. Особое внимание уделено таким авторам, как М. Лонгли, Ш. Хини и Д. Иган. В докладе анализируется роль этой мифологемы в формировании национального ирландского самосознания, интерпретируемого поэтами путем помещения ирландской культуры в исторический европейский контекст, а также методом параллелизации времен, позволяющим объединить прошлое с настоящим через авторскую эмпатическую разработку воспоминаний, стирающих границы между историей и современностью.

15:20–15:40 «Зеленый дом» М. Варгаса Льосы как тотальный роман: к вопросу об определении жанра

Ковалев Борис Вадимович, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. Ю. Миролюбова

В докладе анализируется жанровая природа романа М. Варгаса Льосы (1936, Vargas Llosa) «Зеленый дом» («La casa verde», 1965). В ходе исследования рассматриваются три подхода к определению жанра этого текста: «Зеленый дом» как тотальный роман, «Зеленый дом» как рыцарский роман и «Зеленый дом» как индихенистский роман. В докладе особое внимание уделяется ключевым характеристикам каждого жанра. Делается вывод, что, как и в случае с рядом других важнейших текстов периода расцвета латиноамериканского романа, однозначно определить жанр «Зеленого дома» невозможно.

15:40–16:00 Роман Ф. Саган «Любите ли вы Брамса?» в контексте философии С. де Бовуар

Маилян Нелли Арменовна, магистрант 2 курса, Кубанский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. В. Тартинов

Цель исследования — проанализировать образ женщины в романе Ф. Саган «Любите ли вы Брамса?» в контексте философских идей С. де Бовуар. Подобный ракурс позволяет выявить некоторые особенности характера главной героини, лучше понять ее доминирующую позицию в отношении других героев произведения. В результате определено, что описываемые де Бовуар во «Втором поле» положения реализуются в рассматриваемом женском образе. Героиня не мыслит себя как субъект и продолжает существовать в оковах имманентности. Подчеркивается, что она находит в несвободе свой единственно возможный жизненный путь.

16:00–16:20 Проблема определения жанра романа Э. Мендосы «Удивительное путешествие Помпония Флата»

Слышенко Александр Игоревич, студент 3 курса, Южный федеральный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. А. Багдасарова

Доклад посвящен исследованию жанровой специфики романа Э. Мендосы «Удивительное путешествие Помпония Флата». В рамках текста рассматриваются элементы нескольких жанров — детектива, исторического романа, плутовского романа, анализируются принципы реализации и синтеза жанровых элементов, их взаимоотношение с библейскими сюжетами.

Перерыв, 16:20–16:40

16:40–17:00 Французский Новый роман как оптическое отражение реальности: сравнение текста и кинотекста

Чадова Елизавета Владимировна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Ю. В. Каминая

В докладе представлены результаты сравнительного анализа французского Нового романа и кинолента «новой волны».

Устанавливаются основные методы, к которым прибегают авторы-кинорежиссеры для того, чтобы перенести реальности своих текстов в поле кинокамеры. Изучается не только киноязык рассматриваемых фильмов и жанровое своеобразие текстов, но и категория интермедийности в целом. В результате с опорой на подобного рода синтез искусств устанавливается ряд особенностей, свойственных, в той или иной степени, всем модернистским текстам XX в.

17:00–17:20 Семантика образа Франсиско Гойи в романном творчестве Пьера Мишона

Трофимова Валерия Николаевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. Д. Алташина

Доклад включает в себя междисциплинарный анализ романа современного французского писателя Пьера Мишона, малоизвестного в России и практически не переведённого на русский язык. Роман «Хозяева и слуги» (1990) объединяет жизни трёх выдающихся художников своей эпохи — Франсиско Гойи в Испании, Антуана Ватто во Франции и Лорентино в Италии. В исследовании предпринимается редкая попытка осмыслить образ Франсиско Гойи в прозе Мишона, отличающегося среди прочих писателей своим вниманием к судьбам живописцев, среди которых встречаются Жак-Луи Давид, Винсент Ван Гог, Эдуард Мане и другие.

17:20–17:40 Интертекстуальность как способ реализации жанра мениппеи в романе М. Спарк «Девушки со скромными средствами»

Титоренко Ольга Игоревна, студент 4 курса, Кубанский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. В. В. Ткаченко

Доклад посвящен исследованию интертекстуальности в романе М. Спарк «Девушки со скромными средствами». С помощью интертекстуальности писательница погружает сюжет романа в контекст романтической традиции, тем самым создавая полифоническую переключку между культурой Англии эпохи романтизма и культурой Англии, современной автору. Рассмотрев в контексте творчества Спарк особенности построения произведения, докладчик приходит к выводу, что романтический мир претерпевает в тексте ироническое осмысление, а сам роман приобретает черты мениппеи.

17:40–18:00 Жанровое своеобразие романа «Сияние» С. Кинга

Борисова Маргарита Эдуардовна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. П. Жуков

Роман С. Кинга «Сияние» («The Shining», 1977) — яркий представитель жанра литературы ужасов, в частности — литературы ужасов США, которая обладает рядом уникальных черт, многие из которых обнаруживаются в романе. В основу романа заложены традиционные элементы жанра: в их числе тоpos готического замка и мотив безумия, который в XX в. осмысливается с точки зрения науки. При этом темы, которые развивает Кинг в «Сиянии», являются ключевыми как для литературы ужасов, так и для творчества самого писателя: роль творчества в жизни творца, природа зла в человеке, влияние семьи и детства.

18:00–18:20 Литературная традиция американского Юга в творчестве Д. Тартт

Прохорова Василиса Олеговна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. А. Аствацатуров

В докладе описывается опыт сравнительно-типологического анализа романа «Маленький друг» (2002) Д. Тартт с романами Х. Ли «Убить пересмешника» (1960) и Ч. Портиса «Железная хватка» (1968). Результатом исследования стало выявление особого типа героини — упрямой маленькой девочки, не желающей взрослеть и расследующей преступление. Также были обнаружены черты южной традиции, присущие всему творчеству Тартт.

18:20–18:40 Эволюция женских образов в супергеройском комиксе

Забурниягина Арина Сергеевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Е. Н. Васильева

Доклад посвящен эволюции восприятия роли женщины в супергеройском комиксе в США. На ранних стадиях

развития жанра героини выступали в качестве «дам в беде» и лишенных индивидуальности возлюбленных героев-мужчин. Редкие исключения, такие как Чудо-Женщина, которая являлась центральным персонажем, все же отражали традиционные представления о гендерных ролях. В докладе делаются выводы, что с 1970-х гг. подход к созданию женских образов изменился: женщины стали играть в сюжетах центральные роли, многие получили свои линейки комиксов, появилось разнообразие в характерах и внешности героинь.

ФОЛЬКЛОР И МИФОЛОГИЯ

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы
Инна Сергеевна Веселова,
студент 4 курса Анастасия Олеговна Захарова,
студент 4 курса Анна Александровна Чепурнов

20 апреля, вторник, 16:00–18:00, онлайн

16:00–16:20 «Охота за книгами» как часть повседневности студентов-филологов

Ускова Ксения Ивановна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. С. Веселова

Материалом исследования стали интервью с выпускниками и преподавателями филологического факультета СПбГУ, записанные в рамках фольклорно-антропологической практики 2020 г. В рассказах о студенческой жизни регулярно возникала тема «охоты за книгами». Доклад посвящен анализу повседневных практик, стоящих за этим определением и связанных с поиском, одалживанием и приобретением книг студентами-филологами во второй половине XX в. В ходе работы метафора охоты была соотнесена с конкретным социальным, эмоциональным и культурным опытом информантов.

16:20–16:40 Контакты филологов с зарубежными учёными в эпоху «железного занавеса» (по материалам фольклорной практики филологического факультета СПбГУ 2020 г.)

Оплачко Алина Андреевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. С. Б. Адоньева

В докладе рассматривается взаимодействие советских филологов с зарубежными учёными в эпоху «железного занавеса». Филология как научная область тесно связана с мировой культурой, однако в советскую эпоху контакты с иностранцами были в значительной степени ограничены властью. Несмотря на существовавшие пути взаимодействия с заграницей, накладываемые ограничения останавливали многие научные и творческие начинания и приводили к обособлению советской филологической мысли от западной.

16:40–17:00 Тактики взаимодействия с советским дискурсом филологов ЛГУ

Киргизов Егор Игоревич, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. С. Веселова

В докладе на материале интервью, собранных во время фольклорной практики филологического факультета СПбГУ 2020 г., рассматриваются тактики взаимодействия филологов ЛГУ с советским дискурсом в 60–90-х гг. Выделяются и анализируются три основных модели взаимодействия с властным дискурсом.

17:00–17:20 «День семьи, любви и верности»: изобретенный праздник в историческом контексте

Никитина Вера Константиновна, аспирант, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. С. Веселова

В докладе рассматривается сюжет о Петре и Февронии в двух исторических моментах: на этапе создания текста

в середине XVI в. древнерусским книжником Ермолаем-Еразмом и во время его апроприации изобретённым в 2008 году праздником Дня семьи, любви и верности.

17:20–17:40 «Закрытые кладбища» в российских городах: законодательные акты и их реализация на практике

Чепурнова Анна Александровна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Захарова Анастасия Олеговна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. С. Веселова

Понятие «закрытое кладбище» присутствует в речи членов городского сообщества и работников сферы ритуальных услуг; правила захоронения регулируются законодательством на федеральном и муниципальном уровнях, однако практика расходится с декларируемыми нормами и на «закрытых кладбищах» появляются свежие могилы. В докладе предпринимается попытка объяснить привлекательность «закрытых кладбищ» для членов городского сообщества в качестве места для захоронения родных и близких.

17:40–18:00 Пять сочинений о детстве: нарративное конструирование «счастливой» реальности

Гольник Анна Родионовна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. С. Веселова

Материалом исследования стали пять сочинений о детстве из архива Софьи Семеновны Шеметевой, которые были найдены мной во время фольклорной экспедиции 2019 г. В исследовании рассматриваются отдельные элементы построения автобиографических нарративов о детстве: временные рамки, отбор и последовательность включённых событий, упоминание или умолчание фактов глобальной истории, а также воспоминаний, переданных родителями, общая оценка периода детства. Отдельно рассматривается феномен исключительно положительных «вердиктов» детству, несмотря на то, что нарративы наполнены описаниями трудностей.

22 апреля, четверг, 16:00–18:00, онлайн

16:00–16:20 Атрибуты магического обряда

Поташева Ангелина Дмитриевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Ю. Ю. Мариничева

В докладе на материале нарративов о магических практиках Лешуконского и Мезенского районов Архангельской области мы убедимся, что предметы и субстанции, встречающиеся в текстах, на самом деле являются предикативными понятиями (по Г. Фреге), истинное значение которых выводится непосредственно из контекста магического обряда.

16:20–16:40 Календарная обрядность Ленского района Архангельской области. Луговое загонье

Галина Яна Вадимовна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Ю. Ю. Мариничева.

Доклад посвящен описанию летней календарной обрядности Ленского района Архангельской области, а именно — празднику Луговое загонье. Материалом для доклада послужили полевые данные, собранные автором данной работы во время летней фольклорно-антропологической экспедиции СПбГУ 2020 г. в поселке Песочный, деревне Толша и селе Козьмино (Архангельская область, Ленский район).

В результате исследования были определены внутренняя структура и региональная специфика праздника Луговое загонье середины XX — начала XXI в., а также некоторые причины его исчезновения.

16:40–17:00 Рождественская обрядность украинцев: этнолингвистический аспект

Лоскина Мария Алексеевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. ист. наук, доц. А. А. Новик

В докладе рассматривается украинская рождественская обрядность в этнолингвистическом аспекте. Материала-

ми исследования являются собственные полевые данные автора; изучена этнографическая и этнолингвистическая литература. Результатом исследования стал анализ современной рождественской обрядности украинцев и сравнение собственных материалов с данными других исследователей.

17:00–17:20 Феномен антропоморфизма как фактор формирования художественного сознания в фольклоре приграничных территорий Брянской области

Минкин Кирилл Сергеевич, студент 2 курса, Брянский государственный университет им. И. Г. Петровского

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. Н. Никитина

Исследование затрагивает аспект изучения антропоморфизма с точки зрения литературы, фольклора и постфольклора. В данной статье предполагается изучение анимистических традиций Брянщины и приграничных территорий в художественных текстах, искусстве, живой разговорной речи с целью доказательства гипотезы о том, что эти факторы сыграли ключевую роль в формировании художественного образа древности и упрочились в сознании современного человека.

17:20–17:40 Отражение архаических представлений о смерти в хороводных песнях Приморского края

Зборовская Алёна Андреевна, студент 4 курса, Дальневосточный федеральный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. С. Киселева

Материалом исследования стали весенние хороводные песни переселенцев из Черниговской губернии в Приморский край. Несмотря на то, что песни относятся к позднему фольклору (конец XX в.), они отражают древнюю мифологическую картину мира. В докладе мы рассмотрим один из мотивов — мотив смерти. Его реализация в тексте имеет гендерное различие. Мужская смерть предстаёт метафорой возрождения плодородных сил земли, а женская смерть отражает связь с аграрным магизмом от обратного, показывает разрушение природного цикла. Именно фольклорный анализ текста позволяет выявить элементы древнего мировоззрения.

17:40–18:00 Способы репрезентации женской красоты в восточнославянских свадебных причитаниях

Мамонова Светлана Константиновна, студент 3 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. С. В. Алпатов

Доклад посвящен теме женской красоты в восточнославянских свадебных причитаниях. В словесном представлении невесты в текстах выделяется два начала: социальное и телесное. Процесс их взаимодействия на разных уровнях, а также способы их вербализации являются главным предметом нашего доклада.

ЛИТЕРАТУРА В МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОЙ ПЕРСПЕКТИВЕ

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы
Наталья Савельевна Мовнина,
студент 4 курса Юлия Сергеевна Дубасова

21 апреля, среда, 12:40–16:40, онлайн

12:40–13:00 Диалог творческих систем Н. В. Гоголя и П. Брейгеля Старшего в контексте карнавала: хромотопическая организация

Стасенко Ольга Павловна, студент 4 курса, Томский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. О. Третьяков

В докладе выявляются сходства трансформации карнавальской эстетики в творчестве П. Брейгеля Старшего и в «Вечерах на хуторе близ Диканьки» Н. В. Гоголя в аспекте хромотопической организации. Определяются векторы этой трансформации: локализация пространства праздника, демаркация природного и антропологического пространств, размывание границ карнавала, усложнение соотношения циклического и исторического времен и расслоение карнавальской эстетики и мироощущения. Делается вывод о процессе разложения карнавала как выражения народного единства и связи человека с землей в произведениях авторов.

13:00–13:20 **Культ Святого Маврикия, Четьи-Минеи и швейцарские монастыри: размышления об истоках имени одного из героев Ф. М. Достоевского**

Дубасова Юлия Сергеевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. М. В. Отрадин

Исследование посвящено антропонимической проблеме произведений Ф. М. Достоевского: имя героя романа «Бесы», Маврикия Николаевича Дроздова, рассматривается как одно из многих «говорящих» имен, встречающихся в творчестве автора. Особое внимание уделяется попытке определить его истоки.

13:20–13:40 **Советская научная фантастика: поэтика социального воображения**

Тюнина Ксения Витальевна, студент 4 курса, Сибирский федеральный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Е. Е. Анисимова

Исследование посвящено анализу советской научно-фантастической литературы в аспекте социального воображения, сформировавшегося под влиянием государственной идеологии и определившего не только культурную картину мира, в которой доминировал социокультурный образ «светлого будущего», но и поэтику советской фантастики. Предмет исследования — образ будущего и способы его сюжетно-жанровой репрезентации в советской фантастике. Определены доминанты данного образа, прослежена его историческая динамика, обозначены основные сюжетно-жанровые модели и их идеологическая трансформация.

13:40–14:00 **Отражение социально-политического контекста 1980-х гг. и личного опыта М. Этвуд в романе «Рассказ служанки»**

Кондратьева Елизавета Сергеевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. О. Ю. Анцыферова

Исследование посвящено социокультурному аспекту романа-дистопии М. Этвуд «Рассказ служанки». В частности, анализируются культурные и социально-политические события 80-х гг. XX в., получившие художест-

венное осмысление в упомянутом произведении. Кроме того, рассматриваются мотив бесплодия, причины, по которым автор акцентирует внимание на нем, образы служанок, а также геополитические «прототипы» тоталитарного государства Гилеад.

14:00–14:20 Функции включения элементов виртуальной реальности в текст современного оперного либретто (на материале либретто В. Сорокина «Сны Минотавра»)

Зотина Анна Васильевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. А. Калинин

В докладе речь пойдет о роли элементов виртуальной реальности в тексте современного оперного либретто. Либретто В. Сорокина к опере «Сны Минотавра» транслирует популярные в массовой культуре мифы, указывая на пассивную роль потребителя и иллюзорность его намерений стать полноправным участником мифотворчества. Таким образом, внедрение элементов компьютеризации в транслируемый текст постановки является не просто рефлексией о развитии современного театра, участвующего в процессе визуализации мышления, но размышлением о положении человека в мифологизированной реальности общества потребления.

14:20–14:40 Интернет-мемы в современной культуре чтения: русская классика в поисках героя

Мигутина Ольга Сергеевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. Э. Васильева

В докладе представлено описание публикаций сообщества в социальной сети «ВКонтакте» «Literary Memes» — интернет-мемов, посвященных литературе: выявлены самые популярные авторы и произведения, которые становятся предметом рефлексии интернет-мема. Дан социологический портрет аудитории сообщества. Проанализировано, как интернет-мем работает с «традиционной» интерпретацией классического художественного текста — в частности, как в интернет-меме трансформируется читательское восприятие героев русской классики.

Перерыв, 14:40–15:00

15:00–15:20 «Сигнальная материя» в археологическом поле письма: междисциплинарный опыт современной русскоязычной поэзии

Неаполитанский Максимилиан Сергеевич, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филос. наук, доц. А. К. Секацкий

Находясь в междисциплинарном пространстве, современная русскоязычная поэзия расширяет литературные и когнитивные рубежи осмысления поэтического текста, изменяя саму археологию письма и встраивая её в поле нелинейных цифровых практик. Поэзия синтезируется с актуальным философским дискурсом постгуманизма и нового материализма, а также начинает отходить от антропоцентричного восприятия реальности, открывая перспективы иной организации литературного процесса.

15:20–15:40 Феноменологический подход к телесности М. Мерло-Понти как способ анализа образов телесных метаморфоз (на материале сборника «Тысяча и одно но» Яшки Казановой)

Ендовицкая Диана Анатольевна, студент 4 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. А. А. Холиков

В докладе анализируются образы телесной метаморфозы, представленные в стихотворениях сборника «Тысяча и одно но» Яшки Казановой. В ходе анализа выявляется и подтверждается взаимосвязь между художественным воплощением образов (мотивы и стилистические средства) и феноменологическим подходом к телесности (на основании трудов М. Мерло-Понти), в рамках которого утверждаются взаимопроникновение плоти человека в плоть мира и их принципиальная неотделимость.

15:40–16:00 Фольклорный образ луны в первом альбоме фолк-группы «Мельница» «Дорога Сна»

Замалюдинова Дарья Айдаровна, студент 4 курса, Дальневосточный федеральный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. С. Киселева

В докладе определены характерные для многих культурных традиций смысловые составляющие образа луны и

прослежена их реализация в текстах первого альбома фолк-рок-группы «Мельница». Выявляется отражение большинства выделенных нами традиционных универсалий, связанных с луной. В то же время не все отсылки соотносятся с определенной традицией и могут противоречить ей. Образ луны имеет фольклорную основу, но, благодаря размытости отнесенности к конкретной культуре, переосмысливается и становится интуитивно понятным современному поколению, живущему в ситуации перманентного диалога культур.

16:00–16:20 Тема поэта и поэзии в творчестве «новой школы» русского рэпа: традиции и новаторство

Рыжков Артём Александрович, магистрант 1 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Ткачук Софья Васильевна, магистрант 1 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. А. Делазари

Русский рэп долгое время воспринимался как явление, порожденное афроамериканской культурой, однако к сегодняшнему дню рэп стал частью в том числе и русской культуры. В исследовании проанализирована тема поэта и поэзии в творчестве рэперов «новой школы» как с точки зрения рецепции национальной поэтической традиции, так и с точки зрения новаторства. Рэперы сохраняют связи с традициями классической литературой через мотивы и образы, общие идеи о предназначении поэзии, интертекстуальность и развивают ее, ориентируясь на современную действительность, собственные убеждения и идиостиль.

16:20–16:40 О некоторых особенностях и причинах популярности песен, исполняемых на протестных акциях

Власова Ирина Александровна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. Н. Островских

В докладе анализируются особенности музыкальных произведений, которые обрели популярность в качестве исполняемых при выражении гражданского протеста. Делается предположение о том, какие особенности текстов позволяют достичь такой популярности.

ИСТОРИЯ И ТЕОРИЯ РУССКОГО И ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКОГО СТИХА

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы
Ольга Сергеевна Лалетина,
к. филол. наук, ст. преп. кафедры истории зарубежных литератур
Екатерина Николаевна Васильева

22 апреля, четверг, 17:30–18:50, онлайн

17:30–17:50 Особенности стихосложения поэта-мейстерзингера Ганса Сакса

Доильницына Дарья Александровна, студент 1 курса, Националь-
ный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, проф. Е. В. Ка-
зарцев

В докладе рассматриваются такие особенности стихосло-
жения поэта-мейстерзингера Ганса Сакса, как тяготение
к альтернации и появление хориямбов на первом икте.
Автор доклада отмечает влияние немецкой тоники мей-
стерзингеров-предшественников на ритмику и метрику
Сакса и приходит к выводу о тонической природе аль-
тернации.

17:50–18:10 Трансформация любовного чувства в контексте ан- типетраркистских тенденций в лирическом цикле Ф. Сидни «Астрофил и Стелла»

Мальшева Мария Евгеньевна, студент 2 курса, Санкт-Петербур-
ский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. П. Жуков

Настоящий доклад посвящён анализу антипетраркист-
ских тенденций в лирическом цикле Ф. Сидни «Астро-
фил и Стелла», а именно изменениям, произошедшим
с образами влюблённого юноши и прекрасной дамы в
связи с переосмыслением Сидни «Книги песен» Ф. Пет-
рарки. Объектом исследования выступил лирический
цикл Сидни «Астрофил и Стелла», где сочетаются черты
петраркизма и антипетраркизма и получают новаторское
развитие традиционные поэтические образы. Работа до-

полняет более ранние исследования творчества Сидни, влияния Петрарки на английскую литературу, а также понятий и отличительных черт петраркизма.

18:10–18:30 Проблемы и перспективы составления инструмента для автоматического определения стихотворного размера поэтического текста

Медведев Никита Дмитриевич, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Митрина

В центре исследования — анализ проблем и перспектив создания инструмента для автоматического определения стихотворного размера поэтического текста. В качестве материала использовались тексты классической русской поэзии, результатом текущего этапа исследования является анализ проблемных элементов и возможных перспектив дальнейшего развития и совершенствования предполагаемой программы.

18:30–18:50 Онирическая тема и ее функции в альбоме Б. Гребенщикова «День Серебра»

Котельникова Софья Сергеевна, студент 2 курса, Томский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. А. Суханов

Доклад посвящен исследованию принципов воплощения философской концепции Б. Гребенщикова в альбоме «День Серебра». Текстовый компонент альбома будет рассматриваться как целостное произведение, обладающее лирическим сюжетом. Основное внимание уделяется анализу онирической темы, связывающей все стихотворения цикла и образующей его целостность.

С Л А В И С Т И К А

СЛАВЯНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ: ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

Руководитель: к. филол. наук, доц. кафедры славянской филологии
Ольга Валерьевна Гусева

20 апреля, вторник, 12:40–16:00, онлайн

12:40–13:00 Национальная и языковая картина мира на примере чешского медиадискурса

Партолина Виктория Витальевна, студент 3 курса, Сибирский федеральный университет

Научный руководитель: ст. преп. О. В. Богуславская

В докладе рассматриваются национальная и языковая картины мира, которые транслируют СМИ Чешской республики. Исследование проведено на материале двух интернет-изданий Чехии, «Týden.cz» и «Reflex», с помощью концептологического метода. В результате работы определено, как именно интернет-СМИ транслируют массовую информацию, связанную с актуальной и релевантной для чешской аудитории повесткой дня.

13:00–13:20 Поэзия Ф. Геллнера в контексте «поколения бунтарей»

Митяшина Яна Валентиновна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. Е. Аникина

В данном докладе раскрывается сущность литературного феномена «поколения бунтарей» (чеш. «generace buřáků»). На материале стихотворений из разных периодов твор-

чества чешского поэта Ф. Геллнера (1881–1914, Gellner) рассматриваются частные особенности его поэзии, приводится сравнение с поэзией других представителей «поколения бунтарей», что позволяет сделать заключение о несомненной принадлежности Геллнера к «поколению бунтарей» и вместе с тем о наличии в его произведениях ряда характерных особенностей, выделяющих его среди прочих участников этого культурно-политического движения.

13:20–13:40 «Ветер-почтальон»: опыт перевода чешской детской литературы

Белых Яна Евгеньевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. Е. Аникина

Материалом для доклада послужили книга современного чешского поэта Р. Малого «Ветер-почтальон», которая в 2014 г. вошла в Почётный список ИВВУ в номинации «Автор», и перевод отрывка из данной книги, выполненный автором доклада для конкурса перевода «Литература без границ» в 2019–2020 гг. В рамках доклада предпринимается попытка установить, в чём заключается основная сложность при адаптации конкретного текста с одного славянского языка на другой славянский, и какие творческие и технические задачи ставит перед переводчиком поэтический текст.

13:40–14:00 Чешские, русские и украинские пословицы на тему «война и мир» (сопоставительный анализ)

Ушакова Валерия, студент 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. М. Мокиенко

В докладе рассматриваются чешские, украинские и русские паремиологические единицы, объединенные общей темой «война и мир». В ходе сопоставительного анализа было установлено, что не все пословицы являются полными лексико-семантическими эквивалентами, что связано с уникальным историческим опытом, мировоззрением, традициями и обычаями каждого славянского народа.

14:00–14:20 Глаголы группы «Занятия» в русско-украинском параллельном корпусе

Алексеева Александра Александровна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Е. Ю. Иванова

Доклад посвящен рассмотрению особенностей предикатов, относящихся к группе Занятий (по Е. В. Падучевой), которые обозначают профессиональную или социальную деятельность лица, в русском и украинском языках. На материале русско-украинского параллельного корпуса (НКРЯ) устанавливаются межязыковые параллели глагольных лексем исследуемой группы. Рассматриваются признаки глаголов Занятий как семантического типа предикатов, определяются наиболее эффективные диагностические тесты для разграничения ядерных предикатов группы и предикатов, которые способны употребляться и в актуальном значении.

Перерыв, 14:20–14:40

14:40–15:00 Фразеологические единицы с компонентом-числительным в польском языке

Самукова Татьяна Васильевна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. И. Ермалова

В работе рассматриваются основные понятия, связанные с фразеологической единицей, точки зрения авторитетных ученых на ее границы. На основе изученного теоретического материала производится анализ предложений с фразеологическими оборотами и отдельных ФЕ, которые соотносятся с их аналогами и эквивалентами в русском языке. Также изучаются способы перевода устойчивых сочетаний, их уместность в контексте и, наконец, понятие о первоначальной модели синонимичных ФЕ — фразеосхеме. Выводы автора могут быть полезны для анализа методов перевода и соотношения польских и русских фразеологических единиц.

15:00–15:20 Влияние литературы на польскую легенду о пане Твардовском

Юрова Алина Владимировна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Гусева

Доклад выявляет взаимосвязь литературы и фольклора на материале сборника народных легенд и преданий, изданных К. Вуйчицким в 1837 г. В докладе рассмотрены композиционные и изобразительно-выразительные элементы, демонстрирующие заимствования в фольклоре из трагедии И. В. Гете «Фауст». Новизна исследования заключается в обнаружении взаимосвязи литературы и фольклора в средневековой легенде и в литературном произведении. В результате «Пан Твардовский» К. Вуйчицкого предстаёт как легенда с использованием элементов трагедии Гете.

15:20–15:40 Мифопоэтическая структура «Саги о ведьмаке» А. Сапковского

Баранова Маргарита Васильевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Гусева

Объектом исследования является мифопоэтическая структура центрального произведения польского писателя А. Сапковского, «Саги о ведьмаке» (1986–2013). Включая в себя различные формы повествования, уникальную внутреннюю жанровую динамику и широкое разнообразие используемых автором мифологем, «Сага» представляется уникальным объектом для мифопоэтического анализа. Важнейшим аспектом анализа также является степень влияния мифологических структур и единиц, использованных автором в «Саге о ведьмаке», на художественное своеобразие всего текста.

15:40–16:00 Статус сербского, хорватского, боснийского и черногорского языков в балканском языковом союзе

Чэнь Сяовэй, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. И. Ермола

Настоящее исследование посвящено изучению статуса сербского, хорватского, боснийского и черногорского языков в балканском языковом союзе. Материалами по-

служили статьи о балканском языковом союзе и о статусе южнославянских языков как его части. Результатом исследования является анализ современного состояния южнославянских языков в балканском регионе, а также их исторического развития.

СЛАВЯНО-ГЕРМАНСКАЯ КОМПАРАТИВИСТИКА

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры славянской филологии
Анна Геннадьевна Бодрова,
к. филол. наук, доц. кафедры славянской филологии Ольга Викторовна Раина

21 апреля, среда, 12:40–14:40, онлайн

12:40–13:00 О русских вкраплениях в немецком травелоге Ш. Орта «Каучсерфинг в России»

Давыдова Анна Витальевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. М. Ю. Котова

Доклад посвящен грамматической характеристике русских вкраплений (их частеречной классификации, анализу способов написания, частотности), отобранных методом сплошной выборки из немецкого травелога Ш. Орта «Каучсерфинг в России» (S. Orth «Couchsurfing in Russland»). Исследование показывает, насколько быстро один язык (иностраный) может интегрироваться в другой (родной) за короткий период пребывания в чужой стране. В заключении сделаны выводы о преобладающих в количественном отношении русских вкраплениях, принадлежащих определённым частеречным классам, в рассматриваемом немецком тексте.

13:00–13:20 Иноязычные вкрапления в романе Яхима Топола «Мастерская дьявола» и его переводах

Мироненко Анастасия Александровна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. С. Князькова

Доклад посвящен иноязычным вкраплениям в романе чешского писателя Яхима Топола (1962, Topol) «Мастер-

ская дьявола» («Chadnou zemí», 2009). В качестве материалов для исследования выступают также русский и немецкий переводы романа. В докладе анализируются способы оформления и передачи иноязычных вкраплений, а также их соответствия в переводах. В ходе исследования выявляется, преследовали ли автор и переводчики цель заострить внимание читателя на том или ином вкраплении для создания особого эффекта культурной «отчужденности» или, наоборот, хотели вплести его в общую канву произведения.

13:20–13:40 Лингвистическая деятельность Я. Гуса и отражение в ней учения Дж. Уиклифа

Плакидина Елизавета Сергеевна, студент 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. С. Князькова

В докладе рассматривается деятельность оксфордского богослова Дж. Уиклифа, влияние его работ на чешского проповедника и мыслителя Я. Гуса. Представлено описание проповеднической деятельности чешского мыслителя и его теологических сочинений, в частности, воздействия трактата Уиклифа «О церкви» («On the Church») на труд Гуса «Церковь» («De ecclesia»). Отдельное внимание уделяется лингвистическим взглядам Гуса.

13:40–14:00 Конец мира или рождение новой жизни? Первая мировая война в произведениях М. Црнянского и Э. Юнгера

Скотников Федор Андреевич, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. Г. Бодрова

В работе проанализированы взгляды немецкого литератора Э. Юнгера (1895–1998, Jünger) и сербского писателя Милоша Црнянского (1893–1977, Црњански) на Первую мировую войну (1914–1918 гг.) как на событие, связанное с новым осмыслением реальности и положением человека в ней. Оба автора представили собственное понимание мирового конфликта и показали, чем стала Великая война для человека того времени. Црнянский и Юнгер, каждый по-своему, увидели, что несет война человечеству, и в связи с этим стремились ответить на вопрос, как жить в новом мире, в котором все изменилось.

14:00–14:20 Музыкально-поэтические тексты в переводе (на материале песен из анимационного фильма «Frozen II» и их русских, польских и словенских версий)

Шульгин Кирилл Андреевич, магистрант 1 курса, Ягеллонский университет (Польша)

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. П. Мякишев

В докладе рассматривается специфика музыкально-поэтических текстов как особого объекта перевода на примере текстов песен из американского анимационного мюзикла «Frozen II» и их версий на трёх славянских языках: русском, польском и словенском. На основе сопоставительного анализа с оригиналом, а также переводных версий друг с другом, выводятся общие закономерности передачи данного типа текстов на другой язык и характерные для неё виды переводческих трансформаций, кроме того, выделяются сходства и различия исследуемых переводных версий.

14:20–14:40 Глаголы интерпретации в переводоведческом аспекте (на материале романа А. Кристи «The Murder of Roger Ackroyd» и повести А. К. Дойля «The Hound of the Baskervilles» и их переводов на болгарский язык)

Еремченко Александра Владимировна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Е. Ю. Иванова

Доклад посвящен установлению болгарско-английских параллелей для глаголов с интерпретационным компонентом значения. Субъективная оценка, содержащаяся в их семантике, часто затрудняет прямую межъязыковую эквивалентность. Материалом для исследования послужили роман А. Кристи «The Murder of Roger Ackroyd» и повесть А. К. Дойля «The Hound of the Baskervilles» и их переводы на болгарский язык. В работе выделены переводческие межъязыковые пары, которые анализируются с опорой на концепцию В. Н. Комиссарова.

РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ

ЛЕКСИКОЛОГИЯ (РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ)

Руководители: к. филол. наук, ст. преп. кафедры английской филологии
и лингвокультурологии Наталья Сергеевна Соколова,
студент 3 курса Людмила Игоревна Сидорова

19 апреля, понедельник, 14:20–17:20, онлайн

14:20–14:40 A phenomenon of pandemic words in English political news texts

Загайнова Татьяна Тарасовна, студент 4 курса, Кубанский государственный университет

Научный руководитель: к. пед. наук, доц. Е. Р. Антоненко

The article outlines the role of pandemic words in the language and political news texts. The author introduces the concept of pandemic words as a flow of neologisms in 2020. The article concludes that pandemic words enter the language rapidly through media, namely, political news texts, their adaptation process lasts a couple of years and their life span is expected to be rather long. The study advances our understanding of the role of neologisms in the political news texts, the language as well as their translation specificity.

14:40–15:00 Лексические особенности гендерно-нейтральных рекламных текстов (на материале англоязычных рекламных видеороликов)

Антипова Ирина Викторовна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный политехнический университет

Научный руководитель: ст. преп. М. В. Абакумова

Доклад посвящен рассмотрению лексических особенностей гендерно-нейтральной англоязычной видео-

рекламы. Цель исследования — выявить семантические особенности указанной лексики и оценить их влияние на конечный эффект рекламного сообщения. Новизна работы заключается в объединении гендерной лингвистики и маркетинговых исследований. Выводы делаются через анализ и последующее сопоставление соответствующих лексических единиц с лексикой гендерно-окрашенных текстов. Результаты работы демонстрируют, что лексика гендерно-нейтральных рекламных текстов отчетливо тяготеет к маскулинной семантике.

15:00–15:20 Каламбур в англоязычной рекламе

Озерова Юлия Сергеевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. В. Аксенова

Доклад посвящен результатам изучения каламбура, видов каламбура и функций, которые он выполняет в англоязычной рекламе. Материалом исследования послужили англоязычные рекламные тексты. На основании проведенного исследования были получены следующие результаты: составлена классификация видов каламбура; рассмотрены примеры этого языкового явления в англоязычной рекламе; проведен анализ данных примеров с точки зрения структуры, значения и выполняемых функций.

15:20–15:40 Английские и русские фразеологические единицы семантической группы «Madness/Сумасшествие»

Плачкова Мария Игоревна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Е. В. Иванова

Суть исследования заключается в сопоставлении фразеологических систем русского и английского языков на основе фразеологических единиц семантической группы «Madness/Сумасшествие», в выявлении сходств и различий в мировосприятиях народов. Исследование проводилось на основе 13 словарей методом сплошной выборки, объем материала составляет 118 фразеологических единиц. В результате сопоставления двух фразеологических систем были выявлены особенности картин мира носителей английского и русского языков, установлены схожие и различные черты в их видении сумасшествия.

15:40–16:00 Названия стран и национальностей в пословицах и поговорках английского и русского языков

Сидорова Людмила Игоревна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский Государственный Университет

Научный руководитель: ст. преп. Е. А. Яковлева

В ходе исследования был проведён сопоставительный анализ 71 английской и 134 русских пословиц и поговорок, содержащих названия стран и национальностей. Паремии собраны методом сплошной выборки; цель доклада — выявление закреплённых в языке результатов постижения мира носителями исследуемых языков, а также описание языковой картины мира. В результате были выделены закономерности формирования мировосприятия носителей английского и русского языков, а также сходные и различные черты в их отношении к тем или иным странам и национальностям.

16:00–16:20 Полисемия английских существительных «bar» и «wing» (на материале словарей)

Лукина Виктория Владиславовна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. А. Журалёва

Доклад посвящён изучению особенностей развития полисемии у двух английских существительных. В нём разграничиваются понятия омонимии и полисемии, описываются современные теоретические концепции, приводятся различные классификации данного явления, выполняется анализ английских полисемантических существительных *bar* и *wing*. В результате анализа выявлены причины появления новых значений у данных слов; кроме того, рассмотрены возможные объяснения появления полисемии в языке и типы переносов, на основе которых новые значения слов появились.

16:20–16:40 «Velvet»: проблемы метода в определении основного значения слова (словарь и контексты)

Самоленкова Анна Андреевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц., проф. И. В. Толочин

В докладе рассматриваются принципы выявления основного значения слова и методологические проблемы,

влияющие на качество и информативность словарных дефиниций в онлайн-словарях английского языка. Изучив словарные статьи лексемы *velvet* в онлайн-словарях Lexico и Merriam-Webster, мы столкнулись с неоправданным сужением контекстуальной области и рядом других проблем. Мы предлагаем альтернативный подход к представлению словарной статьи на основе систематизации контекстов в результате анализа оценочного отношения к определенному аспекту опыта, что определяет характер использования слова в языке.

16:40–17:00 Устойчивые словосочетания в английской астрономической терминологии: структурно-семантический аспект

Бабешко Ольга Ибрагимовна, магистрант 1 курса, Южный федеральный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Л. П. Амири

В докладе представлены результаты анализа структурных и семантических особенностей устойчивых словосочетаний в английской астрономической терминологии. Исследование проводилось на материале русско-английского астрономического словаря А. К. Муртазова. Общий объем выборки составил 187 терминологических словосочетаний.

17:00–17:20 Функциональные особенности оценочного высказывания в современном американском политическом дискурсе

Лыжина Вероника Андреевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. П. Третьякова

Доклад посвящен функциональному потенциалу оценочного высказывания в американском политическом дискурсе. Основываясь на семантическом и функционально-прагматическом подходах, предполагается продемонстрировать типы оценочных высказываний, их ключевые характеристики и коммуникативные смыслы на материале транскриптов выступлений американских политиков.

20 апреля, вторник, 10:40–17:20, онлайн

10:40–11:00 Использование машинных методов для составления семантических карт старофранцузских абстрактных прилагательных

Хачатурова Элеонора Артуровна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. В. Соловьева

Доклад посвящен изучению лексических значений многозначных старофранцузских прилагательных, важных для характеристики персонажа-рыцаря в средневековой французской литературе. Работа выполнена на материале эпической поэмы XII в. «Песнь о Роланде» с использованием машинного метода текстового анализа. Метод продемонстрировал эффективность при анализе сочетаемостных свойств выбранных прилагательных в тексте поэмы. На основе результатов анализа были сделаны выводы об особенностях значений рассматриваемых прилагательных и их сочетаемости.

11:00–11:20 Функционирование прилагательных «gent»/«gentil» в тексте героической поэмы «Песнь о Роланде»

Елесеева Наталья Ивановна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: доц. М. В. Соловьева

Доклад посвящен функционированию прилагательных *gent/gentil* ('благородного происхождения', 'красивый') и существительного *gent* ('армия', 'люди') в героической поэме XII в. «Песнь о Роланде». В работе показано, почему рассматриваемые единицы могут быть отнесены к синкретичной лексике. Кроме того, автор выявляет особенности реализации того или иного значения в зависимости от контекста: на первый план может выходить либо положительная оценка внешности персонажа, либо его благородное происхождение.

11:20–11:40 Употребление германизмов в испанском рекламном и медиадискурсе (на материале публикаций издания «La Razon»)

Чурюкина Вера Сергеевна, студент 3 курса, Южный федеральный университет

Научный руководитель: преп. Е. Ю. Бондарева

В докладе рассмотрены заимствования из германских языков (английского и немецкого) в испанском язы-

ке. Появление нового материала для исследования обусловлено активным развитием интернета как нового средства массовой информации. В докладе представлены результаты анализа истории заимствований из германских языков, а также выделены причины активного внедрения германизмов в испанские СМИ и рекламный дискурс.

11:40–12:00 Репрезентация концепта «любовь к женщине» в поэтических произведениях П. Неруды и Н. Парры

Андреева Полина Алексеевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. Г. Мед

Доклад посвящен сравнительно-сопоставительному исследованию лингвоконцепта «любовь к женщине» в произведениях П. Неруды и Н. Парры. Проведенный лингвопоэтический анализ показал различие в языковых способах репрезентации этого концепта в поэзии Неруды и Парры. Были рассмотрены и прокомментированы стилистические приемы, а также определены понятия «*amor*» у Неруды и «*antiamor*» у Парры как составляющие основополагающее различие в произведениях поэтов в рамках данного концепта.

12:00–12:20 Семантика зоонимов в современном немецком языке

Степанова Дарья Сергеевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук Е. М. Крепак

Зоонимы являются неотъемлемой частью языковой действительности и в определенном смысле могут считаться индикатором развития отношений между человеком и животными. Доклад отражает результаты исследования, целью которого было выявить новейшие тенденции в формировании зоонимов современного немецкого языка на лексико-семантическом уровне, для чего была проведена языковая атрибуция и классификация материала. Акцент в докладе делается на изучении индивидуализирующих зоонимов, а именно собачьих кличек, найденных на сайтах приютов для животных.

12:20–12:40 Сопоставительный структурно-семантический анализ слов года в Германии и Австрии

Таранова Лидия Сергеевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Л. Н. Григорьева

В данном докладе представлены результаты структурно-семантического анализа слов года Германии и Австрии, в рамках которого были сопоставлены словообразовательные модели слов года в обеих странах, рассмотрена семантика слов года как неологизмов, что позволило разработать их классификацию по способу и условиям создания.

12:40–13:00 Стилистические функции лексических интенсификаторов в составе адъективных словосочетаний (на материале немецкоязычной пьесы Д. Глаттауэра «Vier Stern Stunden»)

Шустрова Наталья Дмитриевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. В. Мельгунова

В докладе приводятся результаты лингвостилистического анализа лексических средств передачи интенсивности признака (интенсификаторов) в составе адъективных словосочетаний. На материале пьесы современного немецкоязычного автора были рассмотрены лексические единицы с семантикой интенсивности признака, а также были определены и описаны функции, осуществляемые данными единицами в речи — выражение не только высокой или низкой степени интенсивности признака, но и эмоций, иронии и т. п.

13:00–13:20 Средства образности в немецких сводах правил поведения

Половинкина Виталия Евгеньевна, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Л. Ф. Бирр-Цуркан

В докладе представлены результаты исследования образных выразительных средств языка — метафор, эпитетов, сравнений и т. д. — в немецких сводах правил поведения

XVIII в. В ходе исследования отобрано и проанализировано более 200 примеров, выполнена их классификация и анализ оценочной и аргументативной функций, учтены статистические данные о частотности их использования для выражения негативного и позитивного значений. Работа интересна тем, что выполнена на малоисследованном материале, который богато иллюстрирует прагматический потенциал образных средств и стилистических приемов.

14:20–14:40 Датские информативно-регуляторские тексты

Луканкина Анна Олеговна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Гурова

Доклад посвящен анализу информативно-регуляторских текстов, собранных во время стажировки в г. Оденсе, регион Южная Дания. В ходе исследования были выявлены лексические и грамматические особенности указанных текстов в сравнении с русскими аналогами. Проведенный анализ позволил сделать вывод о том, что в данных текстах отражаются культурные особенности Дании, менталитет и образ жизни датчан, а также взаимоотношения государства и членов датского общества.

14:40–15:00 Языковые средства конструирования маскулинности в дискурсе женских глянцевого журналов (на материале датского языка)

Мункуева Надежда Эдуардовна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. В. Краснова

Данное исследование посвящено анализу языковых средств, участвующих в конструировании маскулинности в дискурсе датскоязычных женских глянцевого журналов «Alt for damerne» и «Femina». В качестве языковых средств выделяются гендерно-маркированные лексические единицы, содержащие в той или иной форме указание на пол референта, и адъективная лексика, характеризующая мужчин; выявляется роль глянцевого журналов в процессе формирования концепта маскулинности; обосновывается роль вышеперечисленных языковых средств в конструировании маскулинности в данном виде дискурса.

15:00–15:20 Лингвокультурный анализ концепта «Любовь»/ «Liefde» на материале ассоциативного эксперимента с носителями русского и нидерландского языков
Канаева Виктория Михайловна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. А. Яковлева
Исследование посвящено выявлению и описанию специфики ассоциативного значения лексемы *любовь (liefde)* в русском и нидерландском языковых сознаниях. Для реализации поставленной цели был использован метод направленного ассоциативного эксперимента. В результате проведенного анализа было выявлено, что в русском языке ярко выражены семантические компоненты, отображающие сердечные чувства, любовь не поддается контролю. В нидерландском же языковом сознании акцент делается на двусторонние партнерские отношения, которые характеризуются заботой о счастье и благополучии объекта любви.

15:20–15:40 Сравнительный анализ стокгольмского и гётеборгского сленга

Корнеева Дарья Игоревна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. В. Савицкая

В докладе представлены результаты комплексного сравнения стокгольмского и гётеборгского сленга, в результате которого были не только выявлены их основные сходства и различия, но и описаны ранее не изученные семантические и функциональные особенности сленга региона Гётеборг.

Было также установлено, что сленговая лексика обоих регионов, несмотря на все ее отличительные особенности, положительно воздействует на современный шведский язык, внося разнообразие в его словарный состав и обогащая его.

15:40–16:00 Англицизмы как наиболее обширная группа иноязычных заимствований в шведском и русском языках (на примере английских заимствований в сфере индустрии моды и красоты)

Кузнецова Екатерина Александровна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. В. Савицкая

В докладе пойдет речь об англицизмах в сфере индустрии моды и красоты в русском и шведском языках.

Материалом для данного исследования послужили словари неологизмов шведского и русского языков, а также журнальные статьи. В работе предпринимаются попытки определить процентное содержание английских заимствований в словарях и журнальных статьях и классифицировать полученный корпус примеров по способу заимствования языковых единиц из английского в русский и шведский.

16:00–16:20 Лексика в сфере фандрайзинга (на материале шведского языка)

Гришина Анастасия Сергеевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. П. А. Лисовская

Доклад посвящен особенностям лексики для привлечения финансирования в Швеции и России на материале контента социальных сетей и Интернет-сайтов. Автор анализирует лексические средства и рассматривает их с точки зрения воздействия на потенциального благотворителя. В докладе приводятся примеры русских и шведских слов и выражений, используемых в сфере фандрайзинга, с последующим переводом и адаптацией вторых под русскоязычного пользователя. В конце автор делает ряд заключений о подходах двух стран к привлечению финансовых средств и благотворительной помощи сквозь призму языка и культуры.

16:20–16:40 Проявление шведского менталитета в стратегиях лингвистической вежливости

Зотова Екатерина Владимировна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Гурова

Исследование посвящено анализу стратегий лингвистической вежливости, реализуемых носителями шведского языка, на примере различных речевых актов, а также проявлению особенностей шведского менталитета в выборе конкретных стратегий. Автор приходит к выводу, что стремление к равенству, сохранению личного пространства и комфорта каждого участника коммуникации отражается в одних и тех же словах и выражениях,

которые употребляют носители шведского языка по отношению к людям, независимо от социального статуса, гендера, возраста и других факторов.

16:40–17:00 О некоторых аспектах общего сленга в нидерландском языке

Николаев Николай Александрович, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. И. М. Михайлова

Доклад посвящен описанию лексики общего сленга нидерландского языка. Для исследования из современных словарей нестандартного нидерландского языка было выделено 350 единиц, входящих в лексико-семантическую группу «Характеристика человека». В результате изучения интернет-источников удалось обнаружить, что слова и выражения данной группы активно применяются в широком диапазоне публикаций, где они реализуют свой коннотативный потенциал как сленговые лексемы. Задачей дальнейшего анализа стало выявление способов пополнения и словообразовательных моделей, присущих общему сленгу нидерландского языка.

17:00–17:20 Лингвостилистические и паралингвистические средства изображения внутреннего мира подростка (на примере датского графического романа «Pssst!» А. Херцог)

Гулькова Ксения, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. В. Ломагина

В докладе представлены результаты исследования паралингвистических и лингвистических средств, используемых автором в датском графическом романе для воссоздания образа подросткового мира. В качестве материала был выбран графический роман А. Херцог «Pssst!». Проведён анализ вербального языка и исследовано его взаимодействие с визуальным. Результаты лингвистического анализа дают возможность сделать вывод о том, что для создания образа мира подростка автор использует широкий спектр средств (эмотивы, слэнг и др.), направленных на коммуникацию с читателем.

ГРАММАТИКА (РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ)

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры английской филологии и перевода
Анна Сергеевна Вахрамеева,
магистрант 2 курса Алёна Андреевна Окунева

23 апреля, пятница, 10:40–12:20, онлайн

10:40–11:00 **Феминитив в нидерландском языке: истоки и современность**

Соколова Елена Игоревна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. А. Яковлева

В докладе рассматриваются всевозможные варианты образования феминитивов в нидерландском языке, проводится подсчёт частотности употребления данных единиц в речи. Для полноценности анализа современного состояния языка проводятся синхронные и диахронные аналогии с другими языками германской группы, а также рассматриваются лингвистические и экстралингвистические факторы, в разное время так или иначе влиявшие на изучаемое явление.

11:00–11:20 **Структура и стилистические особенности вопросительных предложений английского языка на материале романа Д. Тартт «Секретная История» и Дж. С. Фоера «Вот я»**

Горячева Анастасия Михайловна, студент 5 курса, Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Ю. В. Слободская

В работе анализируется структура и стилистические особенности английских вопросительных предложений на основе произведений американских авторов Д. Тартт («Секретная история») и Дж. С. Фоера («Вот я»). Рассматриваются тенденции к упрощению, использованию

вопросов без инверсии, опущению подлежащего или сказуемого, сокращению употребления альтернативных вопросов. Раскрывается коммуникативная сторона и стилистические особенности отрицательных вопросов, вопросов без инверсии и других типов вопросительных конструкций.

11:20-11:40 Семантические и функциональные особенности немецких глаголов и прилагательных с генитивным управлением в аспекте перевода

Степенкова Таисия Вячеславовна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Л. Н. Григорьева

В докладе рассматриваются семантические и функциональные особенности немецких глаголов и прилагательных с генитивным управлением, а также специфика употребления немецкого генитива. Теоретической базой исследования стали труды по общему языкознанию, немецкой грамматике, а также работы, касающиеся статуса генитива в современном немецком языке. Итогом работы стал обширный список генитивных глаголов и прилагательных, комментарии об их переводе и функциональных особенностях, а также выводы о статусе генитива в немецком языке.

11:40-12:00 Морфологические особенности ивисского и майоркского субдиалектов каталанского языка

Выволокина Дарья Дмитриевна, студент 3 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. В. Баканова

Предметом исследования является анализ особенностей ивисского и майоркского субдиалектов каталанского языка на морфологическом уровне. В качестве теоретической базы и практического материала были использованы работы отечественных и каталанских лингвистов по диалектологии, а также периодические издания Ибицы и Майорки, отражающие локальные черты майоркского и ивисского субдиалектов. В результате анализа мы сделали вывод, что формы артиклей, глаголов, местоимений по-разному функционируют в текстах местной прессы.

12:00–12:20 Становление французского языка как non-pro-drop language в XVI в.

Савва Валерия Геннадьевна, аспирант, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Л. А. Становая

Рассматриваются основные тенденции развития синтаксиса французского языка XVI в. и его становления как non-pro-drop language (языка, в котором неупотребление субъектных местоимений приравнивается к нарушению правил нормативной грамматики). Освещаются основные причины становления прямого порядка слов во французском предложении XVI в. — важном этапе эволюции французского языка, начальном периоде становления французской национальной грамматики. Анализируется узуальный аспект выраженности личного местоимения в препозиции к личной форме глагола на примере среднефранцузских текстов.

ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ (РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ)

Руководители: к. филол. наук, ст. преп. кафедры английской филологии и перевода Наталия Павловна Силинская,
магистрант 2 курса Анна Дмитриевна Иванова

21 апреля, среда, 10:40–15:40, онлайн

10:40–11:00 Пространственная характеристика хронотопов фэнтези в переводе с английского языка на русский

Лефанов Даниил Сергеевич, магистрант 1 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. А. Казакова

Доклад посвящён особенностям перевода фэнтези. Эмпирический материал исследования призван охватить разные периоды развития фэнтези: от классиков (J. R. R. Tolkien, C. S. Lewis) до новинок (P. Rothfuss) и сов-

ременного детского фэнтези (Т. Т. Sutherland). Предлагается рассматривать хронотоп, важнейший жанрообразующий признак, как единицу перевода. Топос как одна из двух составляющих хронотопа фэнтези может вызвать значительные трудности при переводе, связанные с необходимостью глубокого понимания и интерпретации полотна текста. Сбалансированный подход позволит преодолеть энтропию в переводе.

11:00-11:20 Перцептивная метафора в аспекте перевода (на материале перевода произведения А. П. Платонова «Котлован» на английский язык)

Линькова Любовь Васильевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Е. В. Иванова

Доклад посвящен переводам повести А. П. Платонова «Котлован» на английский язык, исследованию перцептивных метафор, встречающихся в тексте повести, и их преобразований при русско-английском переводе. Источником материала (более 200 словосочетаний и выражений) послужил исходный текст повести и тексты трех ее переводов, выполненных Т. Уитни, М. Гинзбург, а также Р. и Э. Чандлер и О. Меерсон. В результате исследования выявлены переводческие трансформации, использованные при русско-английском переводе перцептивных метафор, и закономерности их применения.

11:20-11:40 Проблема перевода авторских окказионализмов в литературном тексте (на материале произведений Дж. Джойса)

Чадова Елизавета Владимировна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. А. Казакова

Доклад посвящен изучению авторского окказионального слова в литературном тексте. В исследовании выявляются основные стратегии, избираемые при переводе окказиональных образований с английского на русский язык. В качестве материала выступают авторские окказионализмы Дж. Джойса, отобранные на базе романа «Улисс» («Ulysses», 1922). Уделяется внимание взаимосвязи контекста и окказиональной единицы. В ходе исследования применяются методы компонентного и контекстуального анализа.

11:40–12:00 Анализ переводов сказки Г. Х. Андерсена «Девочка со спичками» на русский язык

Коренева Вероника Павловна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Гурова

Основная задача данной работы — анализ трансформаций, которые были использованы переводчиками сказки Г. Х. Андерсена «Девочка со спичками» на русский язык. Доклад освещает лексические и грамматические особенности десяти переводов данного произведения, выполненных в период с 1857 по 1955 г. Выявлены основные закономерности, которые определяются не только временем создания перевода и целью конкретного переводчика, но и господствующей тенденцией в переводческой деятельности.

12:00–12:20 Сопоставительный анализ сказок В. Гауфа и их переводов на русский язык

Белова Мария Олеговна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Е. М. Крепак

В докладе выявляются проблемы перевода немецких романтических литературных сказок. Материалом исследования послужили сказки В. Гауфа «Рассказ о калифе-аисте», «Рассказ о корабле привидений», «Холодное сердце», «Карлик Нос» и их переводы на русский язык. При исследовании были использованы научные статьи филологов, труды по теории переводоведения. В результате исследования был установлен ряд приемов адаптации текста для конкретной целевой аудитории.

Перерыв, 12:20–12:40

12:40–13:00 Особенности управления переводческими проектами

Холманская Екатерина Александровна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный экономический университет

Научный руководитель: д. эконом. наук, доц. Е. В. Васильева

Доклад посвящен рассмотрению современных подходов к менеджменту переводческих проектов и характере

ристике роли проект-менеджера как ключевого звена в технологическом процессе перевода. Описываются способы оптимизации процессов в рамках данных проектов, ставится вопрос о релевантности лингвистической подготовки проект-менеджеров переводческой отрасли.

13:00–13:20 «County» – округ или графство? Перенос культуры в переводе

Самоленкова Анна Андреевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. В. Денисова

В фокусе данной работы находится феномен лингвокультурологической интерференции (далее — ЛИ) в англо-русском переводе. Рассматривая наиболее яркие примеры ЛИ, мы проанализировали их с учётом ценностной картины мира обоих этносов. Особое внимание уделяется вероятным причинам проявления ЛИ. Источником примеров выступили вебсайты ИноСми, InoPressa и многочисленные синхронные переводы выступлений американских политиков. Как показало исследование, наиболее частой причиной ЛИ являются буквализмы, произведённые под воздействием фонетической формы лексем, или расширение семантического содержания слов.

13:20–13:40 Способы перевода безэквивалентной лексики (на материале англо-русских официальных документов)

Щербакова Татьяна Олеговна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. И. Шадрин

В центре внимания в настоящем докладе находится английская безэквивалентная лексика и способы ее перевода на русский язык. Материалом для исследования послужили тексты официальных документов различной направленности. В результате проведенного изучения выбранной лексики в английском языке были найдены окказиональные соответствия в русском языке. На основе описательного метода английская безэквивалентная лексика была классифицирована по способам перевода на основе трудов В. Н. Комиссарова.

13:40–14:00 Особенности пользовательского перевода научно-популярных видеороликов на площадке YouTube

Кудрявцева Екатерина Ринатовна, магистрант 1 курса, Южный федеральный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. А. Мотожанец

Активное развитие интернет-технологий способствовало появлению новых форм перевода, в частности, «пользовательского перевода», выполняемого в основном людьми, не имеющими специальной переводческой подготовки. Данный доклад представляет результаты исследования переведенных пользователями видеороликов научно-популярного жанра на площадке YouTube, в ходе которого были выявлены как типичные ошибки, так и характерные особенности.

Перерыв, 14:00–14:20

14:20–14:40 Коммуникативно-прагматический аспект устного перевода и роль переводческих трансформаций в достижении прагматической эквивалентности

Панкратова Анастасия Романовна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. С. В. Вишаренко

Доклад посвящен проблеме поиска переводческих трансформаций в устном переводе с целью сохранения прагматического потенциала оригинала. Коммуникативно-прагматический аспект перевода подразумевает воздействие на реципиента. С этой целью необходимо учитывать не столько прагматику отдельных элементов устной речи, сколько ее прагматический потенциал в целом, что создает дополнительные сложности для переводчика при подготовке к переводу и при подборе языковых средств, в частности, трансформаций.

14:40–15:00 Плеоназм, речевая недостаточность и другие ошибки при обучении синхронному переводу

Мечкарь Дарья, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, асс. Е. С. Степанов

Предметом данного исследования являются виды лексико-стилистических ошибок в переводах немецких речей

на русский язык. Материалом для исследования послужили учебные переводы студентов магистратуры Лейпцигского университета по направлению «Конференц-перевод». В результате исследования были выявлены наиболее часто встречающиеся виды лексико-стилистических ошибок в процессе синхронного перевода.

15:00–15:20 **Характеристики использования программы машинного перевода Google Translate для осуществления устного перевода**

Петренко Анастасия Олеговна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. Х. Абдульманова

Доклад посвящен анализу преимуществ и недостатков работы программы машинного перевода по сравнению с работой человека-переводчика при переводе речи. В качестве материала исследования выбраны устные высказывания на английском и русских языках, относящиеся к разным функциональным стилям, и их переводы на русский и английский язык соответственно. В результате исследования выявляются достоинства и недостатки работы программы машинного перевода Google Translate с устными высказываниями в разных функциональных стилях.

15:20–15:40 **Семантические и прагматические аспекты использования синтаксических трансформаций при переводе устных политических выступлений с английского языка на русский**

Савченко Мария Петровна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. Е. Цвинариа

В докладе рассмотрены семантические и прагматические аспекты использования синтаксических трансформаций, применяемых в процессе перевода устных политических выступлений с английского на русский язык. В качестве материала исследования используются публичные выступления американских и британских политических деятелей. Результаты проведенного анализа позволяют говорить о том, что использование синтаксических трансформаций является одним из важных переводческих приемов, способствующих адекватной передаче семантических и прагматических аспектов публичных политических высказываний.

ДИСКУРС И ТЕКСТ

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры английской филологии и лингвокультурологии Ольга Витальевна Емельянова, магистрант 1 курса Татьяна Ивановна Прийма

23 апреля, пятница, 12:40–15:40, онлайн

12:40–13:00 Типы «чужой» речи в текстах публицистического дискурса и их прагматические функции

Яшкова Анна Валерьевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. К. Р. Новожилова

Доклад посвящен изучению «чужой» речи на материале немецкого журнала «Der Spiegel». В исследовании приводится анализ прагматических функций «чужой» речи в текстах различной публицистической жанровой семантики и определяется комплекс характеристик прямой и косвенной речи. В результате выявляется, что «чужое слово» может быть инструментом журналиста и может иметь прагматические функции, которые коррелируют с определенным жанром публицистического текста. Следовательно, из жанрового своеобразия вытекают те или иные прагматические задачи, которые ставит перед собой журналист.

13:00–13:20 Анализ универсально-прецедентных и национально-прецедентных феноменов в статьях испанского журналиста Рауля дель Посо

Чадаева Карина Никитовна, студент 2 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. О. Уржумцева

Данный доклад представляет собой анализ национально-прецедентных и универсально-прецедентных феноменов, а также их роли в качестве носителей информации об исследуемой культуре в статьях известного испанского

журналиста Рауля дель Посо в газете «Эль мундо». Цель настоящего исследования – определить, расшифровать и классифицировать прецедентные феномены, входящие в когнитивную базу испанского лингво-культурного сообщества и в универсальную когнитивную базу современного человека по уровням их прецедентности, основываясь на источниках исследуемых прецедентных феноменов.

13:20–13:40 Лингвостилистический анализ статей о движении Black Lives Matter в газете «Эль паис»

Сафонова Софья Александровна, студент 2 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. О. Уржумцева

Объектом изучения настоящей работы являются статьи об общественно-политическом движении Black Lives Matter в газете «Эль паис». В докладе рассматривается образ движения, изображаемый испаноязычными авторами, и языковые средства воздействия на читателя, используемые в анализируемых публицистических текстах. Цель исследования — выявить общие тенденции в создании образа движения, установить, какие аспекты этого социального явления наиболее значимы для испаноязычного автора.

13:40–14:00 Прагматический потенциал слоганов в рекламном дискурсе

Недельчева Елена Петровна, магистрант 1 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Г. Н. Гумовская

В настоящем докладе слоган рассматривается как эффективный инструмент донесения рекламного сообщения. Прагматический потенциал слогана реализуется за счёт его структурной лаконичности и языковой экспрессивности. Проведённый анализ показал, что наиболее плодотворными языковыми инструментами для создания слоганов являются фонетические (ритм и рифма) и синтаксические (инверсия, параллелизм, парцелляция и императивные конструкции).

14:00–14:20 Атрибутивные словосочетания в политической рекламе (на материале английского, русского и украинского языков)

Золотова София, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. П. Третьякова

Доклад посвящен атрибутивным словосочетаниям в политической рекламе, их функционированию и смысловой нагрузке в формировании текста рекламно-агитационного сообщения. В докладе анализируется функциональная направленность атрибутивных словосочетаний в рекламно-агитационном тексте на материале предвыборных рекламных кампаний американских, российских и украинских политиков. Делаются выводы об основных функциональных и текстообразующих особенностях атрибутивных словосочетаний в исследуемом материале.

Перерыв, 14:20–14:40

14:40–15:00 Разноуровневая экспрессивная образность англоязычного диалогического дискурса: проблема моделирования

Лыткина Анна Вячеславовна, студент 4 курса, Южный федеральный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. С. Г. Николаев

В докладе исследуются категории экспрессивности и образности на различных языковых уровнях. Рассматриваются особенности использования основных стилистических приемов в устном диалогическом дискурсе на примере современных англоязычных ток-шоу.

15:00–15:20 «Субъективная» концовка нидерландского делового письма

Ботнарь Сильвия Ивановна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. И. М. Михайлова

Доклад посвящен одной из особенностей делового письма как жанра официально-делового стиля в нидерланд-

ском языке, а именно, — использованию дополнительного заключительного компонента, «субъективной» концовки. Рассматриваются типы концовок, встречающихся в современном нидерландском деловом письме, с примерами из практического материала. Выявляется роль «субъективной» концовки в официальной переписке, приводятся некоторые наблюдения над функционированием концовок в практике деловой нидерландской корреспонденции.

15:20–15:40 Имя как предмет оценки в британской художественной литературе

Бендикова Мария Александровна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. Ю. Соколова

Доклад посвящен систематическому исследованию концепта *Name* с позиции лингвоконцептуального подхода и антропоцентрической парадигмы. Языковым материалом исследования послужил подкорпус текстов художественной литературы из Британского национального корпуса (BNC). Предпринята попытка системного описания языковых средств объективации концепта *Name* в лексико-фразеологической системе современного английского языка, а также его моделирование.

ОТ КЛАССИЧЕСКОЙ ФИЛОЛОГИИ ДО НЕОЭЛЛИНИСТИКИ

КЛАССИЧЕСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры классической филологии
Денис Валерьевич Кейер, магистрант 1 курса Дарья Алексеевна Сесина

21 апреля, среда, 16:00–17:50, онлайн

16:00–16:20 Вербализация мышления в тексте «Исповеди» блаженного Августина

Резниченко Егор, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. Н. Казанский

В докладе будет произведен анализ нескольких мест из текста «Исповеди» блаженного Августина. В ходе нашей работы мы обратились к словам, обозначающим различные аспекты мыслительной деятельности человека. Целью данного сообщения является попытка приблизиться к пониманию философского взгляда блаженного Августина на природу человека.

16:30–16:50 О грамматической учености Галена

Сесина Дарья Алексеевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. Л. Ермолаева

В трактах Галена встречаются примеры всех составляющих *τέχνη γραμματικῆ*, которые выделяет Дионисий Фракийский. В докладе мы предлагаем обзор такого рода примеров в комментариях Галена к сочинениям Гиппократа, а также обращаемся к анализу мест, в которых

упоминаются грамматические термины (падежи, части речи). Целью сообщения является сравнение употребления терминов у Галена и у грамматиков, рассмотрение контекстов, в которых то или иное грамматическое явление становится для Галена аргументом при рассуждении об атрибуции текста, а также выдвижение предположений о его возможных источниках.

17:00–17:20 Аполлон «a-tu-ko-lo-i» на Кипре

Костичев Антон Георгиевич, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. Н. Казанский

Данный доклад посвящен ближневосточной трактовке происхождения эпитета Аполлона Амиклейского в Идалионской двуязычной надписи. Мы попытаемся восстановить историю культа Амиклея-Мекала на Кипре и попробуем ответить на вопрос, могли ли греки заимствовать этот эпитет уже на Кипре.

17:30–17:50 Сенаторская карьера времени Поздней Республики по свидетельствам надписей

Стукушина Елизавета Вадимовна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. Г. Филимонов

Настоящее исследование посвящено сенаторской карьере в период поздней республики и переменам, которые происходили в ней на тот момент. Мы рассмотрим, какие из изменений могли быть отражены в таком источнике, как посвячительные надписи.

22 апреля, четверг, 16:00–17:20, онлайн

16:00–16:20 Свой среди чужих, чужой среди своих: античные авторы о роли Августа в становлении раннего принципата

Кириенко Александр Михайлович, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. истор. наук, доц. А. В. Васильев

В докладе анализируется то, как биография Октавиана Августа способствовала становлению раннего принципата. Личность основателя всегда накладывает свой след на создаваемое им детище, и античные авторы это прекрасно понимали. Они пытались осмыслить то государство, в котором жили, и поэтому всегда обращались к личности основателя Империи. Мы попытаемся обобщить мнения античных авторов о роли Августа в построении империи, оценки его правления, рассуждения о сильных и слабых сторонах этого правителя.

16:30–16:50 О двух папирусах из издания Г. Ф. Церетели и П. В. Ернштедта (P. Ross. Georg. III, 1–2)

Шаврин Ян Алексеевич, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. Л. Верлинский

Первые два папируса третьего тома издания Г. Ф. Церетели и П. В. Ернштедта представляют собой немалый интерес, но вместе с тем в них содержится много трудных для понимания мест. В докладе рассматриваются интерпретации предшественников, а также предлагаются некоторые соображения.

17:00–17:20 «Римская история» в романе «Смерть богов. Юлиан Отступник»

Ронжин Владислав Андреевич, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Будагина

В докладе исследуется роман Д. С. Мережковского «Смерть богов. Юлиан Отступник» на предмет заимствований разного типа из труда Аммиана Марцеллина «Деяния». Анализ выявленных аллюзий, реминисценций и цитат позволяет сделать выводы о важной роли исторических источников для сюжета и художественного мира романа.

БИБЛЕИСТИКА

Руководитель: д. истор. наук, проф. кафедры библеистики
Елена Никитична Мешерская

20 апреля, вторник, 12:40–14:00, онлайн

12:40–13:00 К вопросу о значении и этимологии слова «*gābīš*» (Иов 28:18)

Шейнин Игорь Яковлевич, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. истор. наук, проф. С. А. Французов

Доклад посвящен значению и этимологии древнееврейского слова *gābīš* (Иов 28:18), которое в современной науке понимается как 'горный хрусталь'. Мы рассмотрели контекст, в котором оно встречается, и его этимологическую и семантическую связь со словом *'elgābīš* путем сопоставления контекстов с *'elgābīš* в других языках. Мы пришли к выводу об отсутствии непосредственной связи между двумя словами. Кроме того, мы предлагаем допустить этимологию *gābīš* от аккадского слова *kapāšu* 'морская раковина'.

13:00–13:20 Возможное объяснение использования диграфа йод-алеф в конце слова в кумранских рукописях

Шведова Елена Евгеньевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. истор. наук, доц. К. А. Битнер

Исследование проведено на материале текстов рукописей на древнееврейском языке, найденных в районе Мертвого моря. Предметом исследования стало использование т. н. диграфа йод-алеф в конце слова. Предпринимается попытка объяснить появление нехарактерных для древнееврейской орфографии написаний с буквой алеф в конце слова при передаче подчинительного союза *ki*. После обзора существующих в науке точек зрения на данную проблему автор приходит к выводу, что такие написания могли отражать специфическое произношение.

13:20–13:40 Арабиграфические рукописи на древнееврейском языке из Второго собрания А. С. Фирковича (РНБ). Обзор
Арсеньев Михаил Николаевич, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. истор. наук, доц. С. А. Французов

В докладе будет представлен обзор рукописей из Второго собрания А. С. Фирковича (РНБ), которые содержат транслитерацию библейских текстов арабицей. Основными задачами является их описание, систематизация, выявление общих палеографических и кодикологических особенностей, что ранее не делалось.

13:40–14:00 Античные и библейские элементы в *Corpus Macarianum*
Цой Александр Климович, аспирант, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. ист. наук, проф. Е. Н. Мещерская

В докладе рассматривается соотношение библейских и античных элементов в раннехристианской аскетической литературе конца четвертого века, которая формировалась в условиях перехода от «второй софистики» к ранневизантийской литературе. Исследование выполнено на материале толкования видения пророка Иезекииля в *Corpus Macarianum*.

БАЛКАНИСТИКА. ВИЗАНТИНИСТИКА. НЕОЭЛЛИНИСТИКА

Руководители: PhD, ст. преп. кафедры общего языкознания им. Л. А. Вербицкой
Ольга Николаевна Николаенкова,
студент 4 курса Дарья Вадимовна Суховольская

21 апреля, среда, 14:20–16:00, онлайн

14:20–14:40 Лингвистические ограничения переключения кодов при албанско-греческом билингвизме

Алексюк Анастасия Андреевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. М. С. Морозова

Доклад посвящён изучению лингвистических ограничений переключения кодов (ПК) в ситуации албанско-гре-

ческого двуязычия в с. Паляса (краина Химара, Южная Албания). Рассматриваются существующие в современной науке модели структурных ограничений ПК, анализируются примеры соблюдения и нарушения этих ограничений в речи греко-албанских билингвов.

14:40–15:00 Репрезентация этнического меньшинства (греков Химары) в социальных сетях

Олексюк Дарья Сергеевна, студент 4 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. К. А. Климова

Доклад основан на материалах, полученных в ходе исследования социальных сетей (преимущественно Facebook). Основной целью было выявить стратегии саморепрезентации жителей греческой общины юга Албании. Были изучены языки общения в социальных сетях и тематическое разнообразие постов в сообществах. Полученные данные позволяют сделать выводы о том, что греки Химары (преимущественно представители второго поколения носителей херитажного языка) продолжают соотносить себя с греческим этносом, будучи при этом инкорпорированными в албанский дискурс.

15:00–15:20 Неологизмы «коронавирусной эпохи» в албанском языке: корпусное исследование

Хандусенко Анастасия Олеговна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. М. С. Морозова

В докладе будут представлены предварительные результаты исследования неологизмов, связанных с пандемией COVID-19, в албанском языке на материале корпуса, который составлен нами с помощью корпусного менеджера Sketch Engine из текстов албанских СМИ, созданных в конце 2019-го, в 2020-м и начале 2021-го г.

15:20–15:40 Вторичное погребение как часть похоронной обрядности в современной Греции

Никитина Инна Олеговна, магистрант 1 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. К. А. Климова

В докладе описывается вторичное погребение в современной Греции, приводится описание данной практики и анализ

причин её распространения. Настоящее исследование основано на интервью с работниками кладбищ и похоронных агентств. Сделан вывод о том, что перезахоронение костей в костнице спустя несколько лет — традиция, сложившаяся под влиянием внешних факторов и не встречающаяся одобрения со стороны общества, но тем не менее прочно вошедшая в структуру похоронного обряда в крупных городах.

15:40–16:00 Названия и образ вампира в албанском языке и культуре: этнолингвистическое исследование

Сысоева Татьяна Михайловна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. Ю. Русаков

Доклад посвящен всестороннему изучению такого класса демонических существ, как вампиры, в албанском языке и культуре. В докладе рассматривается история появления мифа о вампирах в этом регионе, этимология названия вампира и состав этой группы лексики в разных диалектных ареалах, связанные с вампирами народные верования и обряды, проводится сравнение албанского мифа о вампирах с другими мифами балканского региона.

22 апреля, четверг, 14:20–16:20, онлайн

14:20–14:40 Канон на Пятидесятницу Косьмы Майюмского. Некоторые аспекты филологического анализа

Чарыкова Карина Сергеевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Д. А. Черноглазов

В докладе рассматривается канон на Пятидесятницу Косьмы Майюмского (первая половина VIII в.). Канон характеризуется с точки зрения его лексики, синтаксиса, литературных приемов.

14:40–15:00 Девять писем Иоанна Цеца: дружба и эпистолярный этикет

Полферова Татьяна Сергеевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Д. А. Черноглазов

Предметом исследования является проявление авторской индивидуальности и дружественного отношения к

адресату в девяти письмах византийского эпистолога-фа XII в. И. Цеца, адресованных Алексею, племяннику протовестиария. Исследование выполнено на материале сборника писем Цеца и стихотворного комментария к этому сборнику «Хилиады». Результатом исследования стало выявление в исследуемой группе писем публичного и интимного аспекта, а также основного метода автора — литературной игры с эпистолярным каноном.

15:00–15:20 **Описания болезней в житии Феофана Исповедника**

Суховольская Дарья Вадимовна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Д. А. Черноглазов

Предметом исследования является житие святого преподобного Феофана Исповедника (760–818), написанное в первой половине IX в. Мефодием I Константинопольским. В докладе рассматривается мотив болезни: его значение для жития св. Феофана, а также то, как Мефодий описывает и чем объясняет болезнь. Особое внимание уделяется медицинской терминологии, которую использует автор.

15:20–15:40 **Мотив путешествия в византийской агиографии: житие Матроны Пергской**

Сазонова Юлия Дмитриевна, студент 3 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, преп. Ю. Б. Мантова

Доклад посвящен исследованию мотива путешествия в Житии Матроны Пергской. Внимание исследователя сосредоточено на особенностях мотива путешествия в данном произведении, его литературных функциях, своеобразии воплощения метафоры дороги и способах преодоления трудностей во время путешествия. Последние были классифицированы: опасности в пути (морские, сухопутные, демоны, опасности, связанные с погодными условиями, потеря ориентации в пространстве), трудности, связанные с продолжением пути (созданные людьми или некими обстоятельствами), затруднения в выборе дальнейшего пути.

15:40–16:00 «Рассуждения» А. Маврокордато: «системность трактата» и генезис жанра (к постановке проблемы)

Куприн Александр Сергеевич, магистрант 1 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. В. Тресорукова

Объектом исследования является трактат фанариота А. Маврокордато «Рассуждения» («*Φροντισματα*»), написанный, предположительно, в 1680-х гг. Сочинение представляет собой этический трактат. Авторское изложение взглядов на природу нравственности носит систематический характер, эксплицируемый автором в ходе рассуждения. Наблюдается определённая степень соответствия между употреблением основных терминов трактата и структурированием текста. Сложная природа трактата требует комплексного подхода при стилистическом исследовании.

16:00–16:20 Техника перевода с греческого на греческий на примере бестселлера «Эротокрит»

Шкурко Ольга Викторовна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. О. Н. Николаенкова

Доклад посвящен сопоставительному анализу поэмы XVII в. «Эротокрит», написанной на Крите В. Корнаросом, и ее перевода 1818 г., выполненного фанариотским писателем Д. Фотиносом. Проблема изучения языка новогреческой литературы до сих пор актуальна вследствие диалектного разнообразия и различных взглядов на решение языкового вопроса. Сопоставление оригинального диалектного текста и его перевода на иной вариант того же языка позволит выявить наиболее важные для переводчика аспекты внутри единой языковой системы, даст представление об используемых им средствах и методах.

ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры общего языкознания
им. Л. А. Вербицкой Наталья Михайловна Заика,
студент 4 курса Дарья Андреевна Ермакова

19 апреля, понедельник, 16:00–18:00, онлайн

16:00–16:20 Конструкция «дурак дураком» и ее эквиваленты в английском языке

Шкаруба Дарья Дмитриевна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. Л. Вилинбахова

В докладе рассматриваются конструкции типа *работа работой* и их эквиваленты в английском языке. Исследование проведено на материале русско-английского параллельного корпуса НКРЯ с целью анализа стратегий перевода и факторов, влияющих на их выбор. Предварительные результаты исследования позволяют сделать вывод о зависимости стратегии перевода, а именно использования в переводе повторов или модификаторов, от значения конструкции и её наполнения.

16:20–16:40 Конструкция «(ну), X и X» и модели её перевода на английский

Сахоненко Анастасия Александровна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. Л. Вилинбахова

В докладе изучаются конструкция «(ну), X и X» и её эквиваленты в переводах на английский язык. Анализ мате-

риала параллельного подкорпуса НКРЯ и корпуса OPUS2 Russian выявил три основных значения конструкции: немаркированности, внешнего сходства и примирения с обстоятельствами. Ввиду отсутствия в английском языке аналогичной конструкции, «(ну,) X и X» в зависимости от значения может переводиться с помощью устанавливающих тождество тавтологий, перифраз с отсутствующими в оригинале комментариями и выражений, указывающих на соответствие норме.

16:40–17:00 «Жёлтая лихорадка» и «синий тиф»: цветообозначения в составе названий болезней (по данным Национального корпуса русского языка)

Ершова Екатерина Алексеевна, студент 1 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Блинова

В докладе показано, какие цветообозначения чаще всего употребляются с названиями болезней в русском языке (это *чёрный*, *жёлтый*, *красный* и *белый*). Определено название заболевания, для которого характерно употребление с цветообозначением (*лихорадка*). Работа опирается на материалы Национального корпуса русского языка.

Перерыв, 17:00–17:20

17:20–17:40 Случаи конституентной неоднозначности в современных русских юридических документах (по корпусным данным)

Воронкова Анастасия Александровна, студент 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Блинова

Доклад посвящён анализу выделенных из юридического корпуса примеров, содержащих подвид синтаксической неоднозначности — конституентную. Это тип неоднозначности, при котором определённое зависимое (модификатор) можно отнести либо ко всей сочинённой группе, либо к выражению внутри группы, находящемуся линейно ближе к модификатору. Материалом исследования является корпус юридических текстов Corcodex.

17:40–18:00 Кантонский: диалект или язык

Овчинникова Алена Викторовна, студент 2 курса, Пермский национальный исследовательский политехнический институт

Научный руководитель: к. истор. наук, доц. М. С. Каменских

Цель исследования — определение статуса кантонского идиома как самостоятельного языка или диалекта китайского языка. В статье рассматриваются необходимые факторы для определения статуса идиома, на основе которых более подробно анализируется кантонский диалект. В качестве материалов исследования были взяты термины родства пекинского и кантонского диалектов. Научная новизна заключается в рассмотрении одного из самых крупных представителей южнокитайских диалектов — кантонского. В результате определено, что данный идиом может считаться самостоятельным языком.

21 апреля, среда, 12:40–15:00, онлайн

12:40–13:00 Конструкции с лёгким глаголом типа ‘дать + Noun-acc’ в русских юридических текстах (корпусное исследование)

Бэр Татьяна Евгеньевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Блинова

Цель доклада заключается в рассмотрении особенностей конструкций с легким глаголом *дать* + *Noun-acc* типа ‘*дать указание*’ в русских юридических текстах. На материале корпуса юридических текстов Corcodex объемом 2,8 млн слов анализируется встречаемость глагола и его коллокатов, а также сила связи между глаголом и коллокатами.

13:00–13:20 Структуры с ветвящимся генитивом в русских юридических текстах (по корпусным данным)

Веденина Ульяна Андреевна, студент 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Блинова

В докладе рассматриваются цепочки с ветвящимся генитивом типа *обеспечение доступности правосудия* как

один из признаков языка нормативных правовых актов. Исследование строится на материале корпуса современных русских юридических текстов Corcodex. В ходе корпусного исследования анализируется длина цепочек, наличие/отсутствие в составе цепочек зависимых прилагательных и семантика конструкции с родительным падежом.

13:20–13:40 Порядок слов в албанской непереходной клаузе

Гвоздкова Мария Вячеславовна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. Ю. Рузаков

В ходе данного исследования мы рассматриваем порядок слов в предложениях с албанскими непереходными глаголами. Целью работы является выяснение того, оказывают ли семантические свойства предиката влияние на порядок слов в предложениях с непереходной клаузой. Источником материала для нашего исследования служит Национальный корпус албанского языка объемом 31,12 миллионов словоупотреблений.

Перерыв, 13:40–14:00

14:00–14:20 Структуры связующих элементов: синтаксис в ранних работах З. Клеменевича и Н. Хомского

Афанасьев Илья Андреевич, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. В. Бабанов

В докладе производится рассмотрение и сопоставительный анализ работ по польской грамматике З. Клеменевича (наиболее значительной из которых является «Gramatyka współczesnej polszczyzny kulturalnej w zarysie» (1939)) и «Синтаксических структур» Н. Хомского (1957). Анализируется подход авторов к анализу глубинных структур в синтаксисе в контексте перехода лингвистики к генеративной парадигме. Делается вывод о ответственности вклада славистических исследований в этот процесс.

14:20–14:40 К вопросу об истории слоговой фонологии

Коваленко Екатерина Максимовна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. В. Андронов

Предлагается систематизация идей ученых, по-разному интерпретирующих особенности языков слогового строя. Помимо самого принятия (или непринятия) разделения языков на слоговые и фонемные, рассматриваются различия в зависимости от ориентации исследователей на материал (и его синхроническое или диахроническое рассмотрение) или теорию, на «чистые случаи» языковых типов и «промежуточные» состояния.

14:40–15:00 Написания «а» и «о» в литовских именах собственных в белорусско-литовских летописях

Афанасьева Софья Андреевна, магистрант 2 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Е. А. Галинская

В докладе представлена попытка объяснить написание букв *o* и *a* на месте гласных, не входящих в состав дифтонгов и тавтосиллабических сочетаний, в литовских именах собственных, которые встретились в белорусско-литовских летописях. Как показывают примеры, в языке летописей происходят регулярные замены литовских *a* на *o* и *o* на *a*. Это явление можно объяснить, если обратиться к данным исторической и современной лингвогеографии.

ФОНЕТИКА

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры фонетики и методики преподавания иностранных языков Татьяна Васильевна Качковская, магистрант 2 курса Алла Павловна Меньшикова, магистрант 2 курса Павел Андреевич Холявин

23 апреля, пятница, 12:40–16:20, онлайн

12:40–13:00 Гендерные различия в восприятии и произнесении согласных звуков

Громова Алена Юрьевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Гусева Дарья Дмитриевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Герман Рада Донатовна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Северинова Аделия Александровна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Попова Ангелина Сергеевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. В. Евдокимова

Работа посвящена гендерным различиям в восприятии и произнесении согласных звуков. Основой для исследования послужил пилотный эксперимент, материалом для которого стали записи 5-ти пар высказываний (5 дикторов мужского пола и 5 женского). Было установлено, что при замещении «мужских» согласных «женскими» записи звучат без заметных изменений, а при «пересадке» женских согласных восприятие затрудняется. Для дальнейшего исследования были сделаны 5 пар записей фонетически представительного текста. Результаты показали, что значения интенсивности и длительности выше для «мужских» согласных.

13:00–13:20 О соотношении орфоэпии и орфографии в британском нормативном произношении

Алешкина Алиса Олеговна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Ю. А. Клейнер

В исследовании рассмотрена письменная норма английского языка и её соотношение с нормативным произношением. На материале современных исследований в этой области, а также работ орфоэпистов XI–XV вв. сопоставлено правописание и произношение слов до и после Великого сдвига гласных. Проанализирован исторический контекст, обусловивший изменения в фонологической системе среднеанглийского языка и приведший к несоответствиям в чтении и правописании. В докладе будут представлены основные факторы, повлиявшие на становление английской орфографии.

13:20–13:40 Проявления коммуникативной адаптации на примере реплик-реакций

Гусева Дарья Дмитриевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Д. А. Кочаров

Доклад посвящён анализу проявлений речевой адаптации на примере реплик-реакций, возникающих в процессе коммуникации. В качестве материала для исследования использовались записи спонтанной диалогической речи из корпуса SibLing. Полученные результаты показали, что одни и те же дикторы могут реализовывать разные интонационные контуры в зависимости от степени знакомства с собеседниками, однако склонны адаптироваться друг к другу в процессе решения общей задачи.

13:40–14:00 Алгоритмы межъязыковой фонологической адаптации (на материале английских заимствований в корейском языке)

Дашкевич Юлия Васильевна, магистрант 1 курса, Минский государственный лингвистический университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. В. Яскевич

В докладе речь идет о составлении алгоритма обратной фонологической реконструкции заимствованных английских слов в корейском языке. Было проведено исследование, подтверждающее закономерность процессов фонетической адаптации, что сделало возможным формализовать все этапы перехода от конечного корейского слова к английскому оригиналу. Приводятся примеры фонемных замен и последовательность действий при реконструкции слова.

14:00–14:20 Восприятие иронии в речи профессиональных актёров (на материале русского языка)

Пушкина Ангелина Вячеславовна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Новолодская Евгения, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. У. Е. Кочеткова

В исследовании рассматривается восприятие носителями русского языка иронии в речи профессиональных актёров. Исследование строится на материале корпуса иронической речи из открытых источников. В ходе аудиторских экспе-

риментов было обнаружено, что в речи женщин ирония опознаётся лучше, чем в речи мужчин, а также то, что нейтральные фразы опознаются лучше, чем фразы с иронией.

Перерыв, 14:20–14:40

14:40–15:00 Акустические характеристики коммуникативной адаптации в диалоге в сходных фонетических последовательностях

Зимина Светлана Владимировна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. В. Евдокимова

Целью данного исследования является анализ коммуникативной адаптации собеседников в диалоге. Фонетическая конвергенция определяется с опорой на акустические характеристики ключевых слов (сходных фонетических контекстов в одинаковых словах диалога). При определении факта наличия коммуникативной адаптации собеседников друг к другу учитываются формантные значения ударных гласных и длительность сегментов. Материалом для исследования послужили записи корпуса русской речи SibLing. Результаты анализа значений формант и длительностей сегментов речи подтвердили проявление коммуникативной адаптации.

15:00–15:20 Оценка мультимедийного обеспечения учебного курса по английской интонации для носителей русского языка

Портнова Алёна Алексеевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Шамина

В докладе описываются результаты методического эксперимента, посвященного преподаванию интонации британского варианта английского языка русскоязычным студентам с помощью мультимедийного учебного пособия. В качестве материалов для эксперимента были использованы упражнения на прогнозирование и воспроизведение интонационных контуров, разработанные на основе видеофрагментов из фильмов и сериалов на британском варианте английского языка. Материалы были предложены для оценки студентам филологического факультета разных курсов.

15:20–15:40 Ирония в речи: фонетические характеристики

Новоселова Дарья Дионисовна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. В. Евдокимова

В настоящей работе рассмотрены фонетические особенности проявления иронии в речи. Материалом для исследования послужили фрагменты, полученные по итогам перцептивного эксперимента, целью которого было определение того, насколько хорошо аудиторы воспринимают иронию, выраженную с помощью интонации. В ходе работы были сделаны выводы о таких характеристиках ироничных высказываний как длительность ударного гласного, интенсивность и просодическая выделенность. Полученные результаты могут быть применены в исследованиях варьирования интонационной нормы и отклонений от нее.

15:40–16:00 Предсказание интонационной модели для синтеза речи по тексту

Меньшикова Алла Павловна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Д. А. Кочаров

Доклад посвящен описанию метода предсказания интонационных моделей для синтеза речи по тексту. Исследование проведено на материале корпуса профессионального чтения CORPRES. Предсказание реализовано с помощью методов глубинного обучения; синтаксические, лексические, морфологические и просодические признаки использовались для обучения модели. В докладе будет представлен анализ типичных ошибок, а также описана эффективность дикторозависимых моделей и признаков.

16:00–16:20 Адаптация произносительного словаря для автоматического распознавания русской спонтанной речи

Холявин Павел Андреевич, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Д. А. Кочаров

Данное исследование посвящено вопросам улучшения произносительных словарей для задач автоматического распознавания спонтанной речи. Русская разговорная речь обладает рядом сегментных особенностей, которые обычно не отражаются в нормативных произноситель-

ных словарях. Это влияет на качество автоматического распознавания. В исследовании показывается, что отражение таких особенностей, как выпадение звуков, может улучшить качество распознавания.

ПСИХОЛИНГВИСТИКА

Руководители: асс. кафедры общего языкознания им. Л. А. Вербицкой
Владислав Иванович Зубов,
магистрант 1 курса Мария Владимировна Дайтер

20 апреля, вторник, 14:20–17:40, онлайн

14:20–14:40 Речевые сбои в родном и иностранном языках (на материале чтения носителей русского языка, изучающих японский язык)

Прокаева Валерия Олеговна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. И. Риехакайнен

Доклад посвящен предварительным результатам исследования хезитаций, возникающих при чтении на родном и иностранном языках. Участниками исследования стали 10 носителей русского языка, владеющие японским языком на уровне Japanese Language Proficiency Test N3 и выше. В докладе будет представлен обзор речевых затруднений, возникающих при чтении участниками текстов разных функционально-семантических типов на русском и японском языках, а также освещены различия между хезитациями в речи на родном (русском) и иностранном (японском) языках.

14:40–15:00 Японские морральные образы в антологии «Маньё-сю» и их восприятие носителями русского языка

Кочкина Елена Сергеевна, студент 4 курса, Пермский государственный национальный исследовательский университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Ю. Е. Лещенко

В статье представлен анализ особенностей восприятия русскими информантами морральных образов японской

поэзии. В эксперименте принимали участие 3 группы информантов: школьники 17-ти лет, студенты 18–22 лет и люди среднего возраста 40–46 лет. По результатам исследования выдвигается предположение о том, что для молодых носителей русской культуры восприятие мортальных образов в классической японской затруднено как в силу культурных различий, так и возрастных особенностей.

15:00–15:20 Утро в случайном лесу, или редуцируй меня, если сможешь

Дайтер Мария Владимировна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. И. Риехакайнен

Доклад посвящён анализу результатов исследования, целью которого был поиск признаков словоформ, наиболее релевантных для возникновения редукции в русской спонтанной речи. Набор данных был построен на основе текстов Корпуса русской устной речи. Для выделения признаков словоформ, влияющих на возникновение редукции, применялись такие алгоритмы машинного обучения как случайные леса и сверхслучайные деревья. Точность предсказаний не превышала 80%. Цель доклада — рассмотреть причины, которые препятствовали достижению более высоких показателей, и предложить возможные пути их решения.

15:20–15:40 Методика оценки читательского опыта: адаптация для русского языка

Бахтурина Полина Викторовна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. н. с. Д. А. Чернова

Изучение механизмов чтения — это одна из центральных проблем экспериментальной лингвистики, играющая ключевую роль как для теоретических моделей понимания речи, так и для различных прикладных задач. Читательский опыт (exposure to print), опыт восприятия письменных текстов, — одна из ключевых характеристик, определяющих успешность восприятия и понимания текста на всех уровнях. ART (The Author Recognition Test) считается на данный момент наиболее эффективной методикой оценки читательского опыта (exposure to print).

15:40–16:00 Механизмы обработки поликодового текста изучающими русский язык как иностранный

Скворцова Дарья Евгеньевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. Е. Петрова

В докладе рассматриваются механизмы обработки поликодового текста изучающими русский язык как иностранный. В последнее время семиотически неоднородные тексты все чаще используются преподавателями в ходе занятий, особенно при обучении русскому языку как иностранному. Это спровоцировало появление нового материала для исследования. Наиболее интересны механизмы восприятия таких текстов студентами, изучающими русский язык как иностранный.

Перерыв, 16:00–16:20

16:20–16:40 Хозяин, которого нет: восстановление деталей сюжета русскоговорящими детьми дошкольного возраста

Юткина Мария, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. П. М. Эйсмонт

Исследование проведено на материале корпуса устных неподготовленных текстов русскоязычных детей-монолингвов в возрасте 3,7–4,6 лет. Тексты были получены при проведении эксперимента по методике извлеченного рассказа. По результатам работы была выявлена классификация восстановлений неявных событий в предложенном для эксперимента рассказе. Под восстановлением подразумевается элемент нарратива, который отсутствует в исходном сюжете, представленном участнику эксперимента.

16:40–17:00 Многобукв: как способы представления учебного материала влияют на успешность его усвоения студентами?

Скоробагатько Лада Леонидовна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. И. Риехакайнен

В докладе сопоставляется успешность усвоения материала онлайн-лекции в зависимости от наличия / отсут-

ствия визуального сопровождения устной речи лектора и типа этого сопровождения (дословное совпадение или тезисное изложение). По результатам эксперимента, в котором 144 студента знакомились с фрагментами лекций по лингвистике и отвечали на вопросы по их содержанию, наиболее удачным форматом подачи материала оказался устный текст в сочетании с его тезисным изложением на слайдах презентации, которое может сопровождаться картинками, соответствующими содержанию тезисов.

17:00–17:20 Успешность тактик речевого воздействия, авторские приемы и «модель читателя» в интернет-публицистике (на материале блогов «Эхо Москвы»)

Трофимова Станислава Олеговна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. П. М. Эйсмонт

В рамках анализа дискурса в данном докладе на материале блогов сайта «Эхо Москвы» были проанализированы «модели читателя», характерных для аудитории этого сайта, выделены тактики речевого воздействия авторов блогов и сделан вывод об успешности этих тактик.

17:20–17:40 Референциальный выбор при передаче речи другого в письменной речи русскоязычных детей младшего школьного возраста

Пономарева Мария Александровна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. П. М. Эйсмонт

Доклад посвящен исследованию особенностей передачи речи другого в письменной речи русскоязычных детей младшего школьного возраста и направлен на изучение процессов порождения речи. Исследование производится на материале письменных пересказов просмотренного детьми мультфильма. Особое внимание уделяется референциальному выбору и факторам, которые его определяют.

КОМПЬЮТЕРНАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры математической лингвистики
Ольга Владимировна Митренина,
студент 3 курса Алексей Вячеславович Леонтьев

20 апреля, вторник, 16:00–17:40, онлайн

16:00–16:20 Онтологический анализ текстов предметной области «Интегративная физиология спортсмена» (на материале английского и русского языков)

Лакпаева Айгуль Кинжагуловна, студент 4 курса, Южно-Уральский государственный университет (НИУ)

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. И. Бабина

Доклад посвящен рассмотрению функционирования концептов предметной онтологии области «Интегративная физиология спортсмена» в корпусе текстов научных статей на русском и английском языках. Методика работы включает отображение наиболее частотных единиц корпуса на концепты предметной онтологии вручную, частотный анализ распределения концептов в корпусе и качественную интерпретацию полученных результатов. В результате онтологического анализа текстов выявлены универсальные и специфичные для двух языков черты.

16:20–16:40 Построение отраслевого тезауруса по металлургии (на материале английского языка)

Комарова Юлия Павловна, студент 4 курса, Южно-Уральский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. И. Бабина

Цель работы — построение отраслевого тезауруса предметной области «Металлургия». Методология исследования включала отбор частотной терминологической лексики из корпуса научных текстов на английском языке, определение структуры лексико-семантических отношений между терминами, определение микро-

структуры тезауруса и описание частотных терминов в соответствии с построенной микроструктурой. Микроструктура тезауруса задана схемой описания тезаурусной статьи, включающей общие лексико-семантические отношения и предметно-ориентированные отношения, предопределенные гиперонимическими связями вхождения.

16:40–17:00 Анализ переводов «Властелина колец» Дж. Р. Р. Толкина с помощью инструмента для автоматического выравнивания предложений LF Aligner

Бойцова Дарья Валерьевна, студент 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Митрина

В докладе описывается эксперимент по автоматическому выравниванию русских переводов романа Дж. Р. Р. Толкина «Властелин колец», выполненных М. Каменкович, В. Муравьевым и др. Было проведено попарное выравнивание переводов фрагмента главы «Клинок во тьме», для каждой пары переводов был составлен список проблемных для выравнивания фрагментов и описание возникающих ошибок. Была составлена классификация ошибок и проанализированы вызывающие их причины. Сделан вывод, что некоторые из ошибок вызваны сложностью оригинала.

17:00–17:20 Семантика русских предложных групп

Козлова Анастасия Дмитриевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский национальный исследовательский университет информационных технологий, механики и оптики

Научный руководитель: к. физ.-мат. наук, доц. К. К. Боярский

В работе рассмотрены принципы функционирования семантико-синтаксического парсера SemSin, предназначенного для извлечения информации из текстов. Описан алгоритм использования классификации предложных групп по Г. А. Золотовой для отладки работы парсера SemSin и предложены принципы построения новой классификации, необходимой для минимизации ошибок в распознавании предложных групп при обработке парсером массивов текста.

17:20–17:40 Построение диалоговой системы для инклюзии с помощью нейросетей с архитектурой «Transformer»

Фирсанова Виктория Игоревна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Митренина

Исследование освещает особенности разработки диалоговых систем для инклюзии людей с расстройствами аутистического спектра (РАС) и синдромом Аспергера. Цель исследования — выявить релевантность использования архитектуры «Transformer» для построения систем такого рода. Поскольку при построении описываемых диалоговых систем важнейшую роль играет безопасность моделей, основное внимание в исследовании уделено измерению вероятности генерации ответов, которые потенциально могут исказить информацию, вводить в заблуждение или вызывать негативные эмоции.

ФИННО-УГОРСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ

Руководители: ст. преп. кафедры финно-угорской филологии
Ярослава Владимировна Новикова,
студент 1 курса Павел Романович Барабанов

21 апреля, среда, 14:20–17:20, онлайн

14:20–14:40 Условно-речевые единицы финской устной речи

Дубовый Александр Николаевич, студент 4 курса, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. А. Осьмак

Данный доклад посвящен рассмотрению и анализу условно-речевых единиц финской устной речи на базе существующих в отечественной научной литературе подходов. Актуальность исследования обусловлена нехваткой разработок по данному направлению в русскоязычной научной литературе. С помощью метода контролируемой выборки из корпуса финской устной речи были отображены и проанализированы 18 единиц, соответствующих заявленной теме. Была показана применимость отече-

ственных классификаций к анализу финноязычного материала. Материал исследования может внести вклад в создание словарей устной речи.

14:40–15:00 Языковые особенности адаптированной переводной художественной литературы на финском языке (на примере рассказа Т. Янссон «Дитя-невидимка»)

Пятина Анна Алексеевна, студент 1 курса, Московский государственный лингвистический университет

Уракова Мария Алексеевна, студент 1 курса, Московский государственный лингвистический университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. С. Братчикова

В исследовании проводится сравнительный анализ адаптированной финноязычной версии рассказа Т. Янссон «Дитя-невидимка», переведённого со шведского языка, и оригинального переводного произведения с целью выявления особенностей упрощённого финского языка. Предметом исследования является язык адаптированного рассказа. В ходе анализа выявляются наиболее употребительные лексические единицы и грамматические конструкции. В результате исследования сделан вывод: несмотря на ограниченное количество художественно-выразительных средств, адаптированный текст передаёт без искажения главную мысль рассказа.

15:00–15:20 Эстонская лагерная проза: визуализация исследования

Терещенко Ксения Александровна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский национальный исследовательский университет информационных технологий, механики и оптики

Научный руководитель: канд. культурологии, доц. А. А. Пучковская

Презентация хода работы над научно-популярным проектом по представлению результатов литературоведческого исследования в виде цифровой выставки на материале творчества эстонского писателя Р. Каугвера. Проект представляет собой веб-сайт, на котором представлены иллюстрации, созданные по мотивам лагерной прозы Каугвера. Иллюстрации сопровождаются аннотациями с литературоведческими примечаниями, характеризующими то или иное произведение. Таким образом, пользователь получает возможность ознакомиться с литературным анализом представленных текстов.

15:20–15:40 О проблеме перевода каламбура в финском кино (на примере фильма «Дед, привет!» («Mielensäpahoittaja»)
Гурина Алиса Дмитриевна, студент 4 курса, Московский государственный лингвистический университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. М. Деметьева

Передача реалий и комического при переводе кино — одна из сложнейших задач аудиовизуального перевода. Если речь идет о стране, с культурой которой зритель мало знаком, а знание реалий необходимо для понимания шуток, переводчик сталкивается с некоторыми проблемами. Данная работа посвящена трудностям при передаче каламбуров с финского языка на русский. На материале фильма «Дед, привет!» мы рассматриваем стратегии и приемы передачи комического эффекта, приводим примеры переводов на английский и русский языки.

Перерыв, 15:40–16:00

16:00–16:20 Усилительные префиксоподобные элементы финского языка

Кашеева Александра Романовна, студент 4 курса, Московский государственный лингвистический университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. М. Деметьева

Префиксоподобные элементы в финском языке служат для усиления экспрессивности. В работе проводится анализ их происхождения и продуктивности, предлагается классификация. В результате выявляются характеристики, которые отличают финские префиксоподобные элементы от других типов морфем.

16:20–16:40 Сюжетные и структурные особенности финского детектива

Дегтярева Елена Алексеевна, студент 1 курса, Московский государственный лингвистический университет

Вязовкина Виктория Вячеславовна, студент 1 курса, Московский государственный лингвистический университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. С. Братчикова

Предмет исследования — национально-специфические черты финского детективного жанра. Исследование было проведено на материале оригинального финского детек-

тивного рассказа «Смерть под сенью церкви» А. Сайнио и переведенного английского детективного рассказа «Чудо „Полумесяца“» Г. К. Честертон. Было проведено сравнение сюжета, героев, средств выразительности. В ходе исследования авторы пришли к выводу, что финский детективный рассказ, сохранив многие традиции классического детектива, существенно отличается от него. В нем отражены менталитет, культура, особенности социальной организации финнов.

16:40–17:00 Переименование населенных пунктов на Карельском перешейке в 1940-е гг.

Чернобривец Евгения Викторовна, студент 1 курса, Московский государственный лингвистический университет

Научный руководитель: к. филол. наук, проф. Н. С. Братчикова

В статье рассматриваются причины переименования населенных пунктов Карельского перешейка, присоединенных к СССР по итогам войны с Финляндией 1941–1944 гг. Изучаются особенности отношения советских переселенцев и коренного населения к новым топонимам. Топонимы анализируются с точки зрения соотносительности с ландшафтными особенностями района. Актуальность исследования заключается в том, что оно может помочь прогнозировать потенциальные угрозы этнических разногласий и политической нестабильности, вызываемые переименованием населенных пунктов, в любом приграничном российском регионе.

17:00–17:20 Проблема выбора стратегии при переводе заголовка произведения малой прозы с финского языка на русский

Барабанов Павел Романович, студент 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. Я. В. Новикова

В докладе рассматривается проблема выбора стратегии перевода заголовка художественного текста с финского языка на русский. В качестве материала используются переводы форм малой прозы разных авторов, опубликованные в антологии финской литературы «Повести и рассказы», вышедшей в издательстве «Прогресс» в 1981 г. В ходе исследования было установлено, что заголовки большей части произведений (33 из 38) переведены буквально; в пяти остальных случаях при переводе была избрана стратегия форенизации.

КИНО|ТЕКСТ

КИНО|ТЕКСТ

Руководители: д. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы
Любовь Дмитриевна Бугаева,
к. филол. наук, доц. кафедры русского языка как иностранного
и методики его преподавания Наталья Валерьевна Семёнова,
магистрант 1 курса Анастасия Олеговна Петренко,
студент 3 курса Александра Дмитриевна Дмитриева

21 апреля, среда, 12:40–17:20, онлайн

12:40–13:00 **Немые вестерны в 1900–1920-е гг.: история развития и источники вдохновения**

Полякова Екатерина Викторовна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. искусств., доц. Е. С. Кащенко

В докладе рассматриваются источники вдохновения для создателей первых немых вестернов в США. Американские режиссеры черпали вдохновение в литературе, периодической печати, живописи, европейском кинематографе. Основными материалами для исследования послужили визуальные источники и работы американских исследователей жанра.

13:00–13:20 **Расшифровать «Твин Пикс»: авторская мифология и фольклор в мире Д. Линча**

Малова Екатерина Романовна, студент 2 курса, Национальный исследовательский университет Высшая школа экономики (филиал в Санкт-Петербурге)

Доклад посвящен анализу сериала Д. Линча «Твин Пикс», представляющего собой сложное и уникальное явление для современного кинематографа. Совершив сериальную революцию, «Твин Пикс» стал культовым произведением

и задал высокую планку для сериальной индустрии на рубеже XX–XXI вв. Особое внимание уделяется анализу причин неутраченного и по сей день интереса к сериалу и его популярности, специфики обращения к мировому фольклору и мифологии в контексте современного кинематографа, мотиву двойничества, а также своеобразному представлению режиссером темы добра и зла.

13:20–13:40 Неклассический кинонарратив на примере фильма «Синекдоха, Нью-Йорк»/«Нью-Йорк, Нью-Йорк» режиссера Ч. Кауфмана

Прыгун Алина Сергеевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филос. наук, проф. Н. М. Са-венкова

В докладе рассматриваются принципы и приемы нарушения нарративного высказывания на примере фильма «Синекдоха, Нью-Йорк»/«Нью-Йорк, Нью-Йорк» режиссера Ч. Кауфмана. К изучаемым трансформациям будут относиться: фрактальность как средство визуализации и описания процессов, характеризующихся нелинейностью и динамическим хаосом; полисемия, т. е. сюжетная многовариативность, нарушение порядка частей; металепис, т. е. разрушение четвертой стены; стратегия кризиса Я-сознания, для которого разрушение личного событийного опыта означает утрату самоидентичности.

13:40–14:00 Ирония в фильме Н. Баумбаха «Милая Фрэнсис» (2012)

Подольская Екатерина Александровна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Л. Д. Бугаева

В последние годы растет интерес к теории метамодернизма и связанных с ним понятий, таких как «новая искренность», «постирония», «quirky». Работы независимого американского режиссера Н. Баумбаха часто рассматриваются критиками как образец «новой искренности». Цель доклада — исследовать проявления иронии в фильме «Милая Фрэнсис» (2012) Баумбаха и выявить, какие нарративные, визуальные и аудиальные приемы позволяют рассматривать фильм как метамодернистское произведение.

14:20–14:40 Сюрреализм и бессознательное в фильме «Андалузский пес» Л. Бунюэля

Белова Алина, студент 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. Школьников

Цель исследования — проследить переход идей сюрреализма в кинематограф и увидеть их развитие в фильме «Андалузский пес» Л. Бунюэля. В докладе представлен анализ фильма, основанный на ключевых концепциях сюрреализма: сновидений и бессознательного А. Бретона, отстранения от реальности, двойничества и безумия С. Дали. Научная новизна работы заключается в изучении кинематографа сюрреализма и выявлении новых жанровых особенностей. В результате исследования были найдены новые способы реализации базовых концепций направления.

14:40–15:00 Экранная интерпретация романного хронотопа на примере фильма «Последний поворот» (1939) П. Шеналья

Шевченко-Рослякова Алина Константиновна, аспирант, Санкт-Петербургский государственный университет кино и телевидения

Научный руководитель: к. искусств., проф. П. М. Степанова

Анализируется хронотоп в фильме «Последний поворот» П. Шеналья и в его первоисточнике, романе «Почтальон всегда звонит дважды» (1934) Дж. Кейна. Ряд изменений, произведенных в фильме (формирование пространственного образа мира на основе идеи поворота, изъятие из топологии воображаемых и метафизических пространств и реальных топонимов с символической нагрузкой, перевод действия в настоящее время и введение категории длительности), позволяет рассматривать интерпретацию исходного сюжета как вариацию модели «невозможного побега», распространенной в предвоенном французском кинематографе.

15:00–15:20 Кинематографический текст в поэзии Серебряного века

Никитина Юлия Вадимовна, студент 4 курса, Балтийский федеральный университет им. И. Канта

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. В. Цвигун

На материале стихотворений начала XX в. анализируются особенности рецепции кино в поэзии. При этом наблю-

дается включение образа кинематографа в определенное реальное пространство (топосы балагана и большого города) или соотнесение его с метафизическим пространством (представление о кинореальности как копировании жизни, перенесение кино в призрачный, демонический мир или сон). Названные кинематографические топосы поддерживаются образами демонстратора и киномеханика, а также пародийными обращениями к жанрам и названиям фильмов.

15:20–15:40 Интерпретация персидской литературы в кинокартине «Ветер нас унесет» А. Киаростами

Авазов Дилшод, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет кино и телевидения

Научный руководитель: к. искусств., доц. Р. Г. Круглов

Экранизации персидской литературы, представленной в первую очередь поэзией, отличаются своеобразием. Многие иранские кинокартины, непосредственно обращенные к персидской литературе, словно сами по себе приобретают стихотворную форму, становясь поэтичными и рифмованными, метафоричными. Настоящая работа обращена к творчеству одного из самых известных иранских кинорежиссеров — А. Киаростами. В его фильме «Ветер нас унесет» поэзия органически вплетена в сюжет картины.

16:00–16:20 Историческая память и новый румынский кинематограф

Романюк Анастасия Владимировна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филос. наук, доц. Н. О. Ноговицын

В докладе рассматриваются аспекты ревизии исторической памяти в румынском кино XXI в. Анализ содержания фильмов т. н. румынской «новой волны», явившей себя на европейских кинофестивалях в 2000-х гг., свидетельствует о высокой потребности в обществе Румынии к переосмыслению событий прошлого века. Два наиболее неоднозначных эпизода румынской истории — действия румын во время Второй мировой войны и в период строительства социализма — изображаются в кинематографе полемично.

- 16:20–16:40 Карнавальный мир Э. Кустурицы (на материале фильма «Черная кошка, белый кот») как отражение постюгославской картины мира

Дмитриева Александра Дмитриевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. В. В. Ткаченко

Доклад посвящен анализу особенностей кинотекста сербского режиссера Э. Кустурицы. Опираясь на методологическую базу семиотики кино Ю. М. Лотмана и понятие «лиминальности» А. ван Геннепа, автор доклада сопоставляет художественные и языковые средства выразительности режиссера с концепцией карнавала М. М. Бахтина. В результате исследования автор приходит к заключению о том, что сюрреалистическое и комически-трагическое в кинотексте Э. Кустурицы отражают специфическое мироощущение постюгославского пространства. В докладе представлено разграничение разных аспектов «карнавального» в данном регионе.

- 16:40–17:00 Жаргонизмы сферы информационных технологий как проблема перевода (на материале сериала «Silicon Valley»)

Христенко Богдан Владимирович, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Е. В. Иванова

Доклад посвящен профессиональному жаргону как особому пласту лексики, исследуются возможности передачи его лингвистических особенностей при переводе. Жаргон представителей сферы IT долгое время существовал замкнуто в пределах данной группы и формировался, исходя исключительно из профессиональных нужд. Сериал «Silicon Valley», выбранный в качестве материала исследования, содержит профессиональный сленг, но при этом рассчитан на широкую аудиторию, что вызывает трудности при переводе. В докладе рассмотрены подходы к преодолению данных трудностей.

- 17:00–17:20 Интерактивный ритуал «Благодарность» в русской и немецкой культурах (на примере молодежных сериалов)

Косякова Анастасия Евгеньевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Л. Ф. Бирр-Цуркан

В данном исследовании анализируются примеры интерактивных ритуалов «Благодарность» на примере рус-

ских и немецких молодежных сериалов. В ходе работы был собран и проанализирован в свете теории интерактивных ритуалов И. Гоффмана соответствующий корпус примеров. В результате сравнительно-сопоставительного анализа ритуалов благодарности в русской и немецкой лингвокультурах были выявлены как некоторые сходства, так и различия в вербальных и невербальных способах выражения вежливости.

22 апреля, четверг, 14:20–17:20, онлайн

14:20–14:40 Отечественные экранизации романа Л. Н. Толстого «Анна Каренина»: трансформация персонажей

Артеева Анна Владимировна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Л. Д. Бугаева

В докладе рассматривается сцена разговора Каренина с Анной, в которой Алексей Александрович хочет «предостеречь» супругу «об опасностях ошибки в глазах света», на материале следующих экранизаций: фильма А. Зархи «Анна Каренина» (1967), сериала С. Соловьева «Анна Каренина» (2009), сериала К. Шахназарова «Анна Каренина. История Вронского» (2017).

Особый интерес в анализируемом эпизоде вызывает сама Анна, т. к. ее воплощения в трех киноинтерпретациях разительно отличаются одно от другого — в то время как сам диалог персонажей не уходит далеко от литературного первоисточника.

14:40–15:00 Эмоция вины в структуре художественного фильма (на основе экранизации романа Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание»)

Пименова Алина Вадимовна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Л. Д. Бугаева

В докладе представлена попытка определения функциональной значимости эмоции вины, одной из доминантных эмоций романа Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание», в экранизации Л. А. Кулиджанова 1969 г. На основе анализа вербальных и невербальных средств

выражения в докладе выявляются основные приемы, используемые кинорежиссером при передаче эмоции вины в кинотексте.

15:00–15:20 Роман «Униженные и оскорбленные» и его экранизация

Ли Яфан, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Л. Д. Бугаева

Кино и текст — два разных способа представления художественного произведения. Данный доклад посвящен изучению романа Ф. М. Достоевского «Униженные и оскорбленные» и его экранизации 1991 г. (реж. А. Эшпай). В работе рассматриваются отличия текста и кино с точки зрения содержания и формы. Показано, как автор изображает внутреннее состояние героя и организует события. Анализируются используемые режиссером художественные приемы.

15:20–15:40 Киноинтерпретация художественного текста на примере экранизации романа Ф. М. Достоевского «Бесы» (2014)

Ляпунова Мария Максимовна, студент 3 курса, Литературный институт им. Максима Горького

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Л. А. Карпушкина

В докладе рассматривается киноинтерпретация романа Ф. М. Достоевского «Бесы» в версии режиссера Р. Шаляпина (2014). Материалом для исследования служат непосредственно текст романа и экранизация, в которой идеи первоисточника воплощаются при помощи концентрации киноповествования на одной сюжетной линии и ограниченном числе персонажей. В данном исследовании анализируются приемы «перевода» романа на киноязык и их влияние на рецепцию зрителя.

16:00–16:20 Мотивы творчества Ф. М. Достоевского в картине А. А. Тарковского «Сталкер»

Ким Александра Альбертовна, студент 3 курса, Дальневосточный федеральный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. А. Буряя

Предметом нашего исследования стали мотивы творчества Ф. М. Достоевского в картине А. А. Тарковского.

Цель данной работы — изучение влияния произведений Достоевского на драму «Сталкер» на основе материалов первого замысла и итогового фильма (1980).

Мы пришли к выводу, что картина Тарковского принципиально интертекстуальна, а аллюзии в ней на романное творчество Достоевского носят неслучайный характер. С учетом контекста философской проблематики писателя фильмы режиссера могут получить новое прочтение, чем и обусловлена важность подобного исследования.

16:20–16:40 К эстетике чернухи

Полтавец Арина Викторовна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. культурологии, ст. преп. О. С. Давыдова

В докладе будут выделены эстетические особенности «чернухи» в советском кинематографе конца 1980-х — начала 1990-х. Анализ и сопоставление этих особенностей поможет не только легитимировать это понятие и найти ему приемлемое определение, но и рассмотреть его как комплексную концепцию, отражающую переход от позднесоветского кинематографа к кинематографу России, который не совпадает с общепризнанной исторической периодизацией. В качестве эмпирического материала будут взяты первые фильмы этого направления: «Маленькая Вера», «Интердевочка», «Трагедия в стиле рок», «Авария — дочь мента» и др.

16:40–17:00 Сновидение как способ организации кинонарратива (на материале фильма В. В. Сигарева «Волчок»)

Иванова Полина Андреевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Л. Д. Бугаева

В докладе рассматривается феномен сновидения с точки зрения его смыслоорганизующей функции в кинонарративе (на материале фильма В. В. Сигарева «Волчок»). На основе анализа вербальных и визуальных средств выражения сновидения в кинотексте определяется его роль в сюжетно-смысловой структуре фильма.

17:00–17:20 Специфика игровой экранизации (на материале «Метро 2033» Д. Глуховского и одноимённой компьютерной игры)

Петров Олег Игоревич, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Л. Д. Бугаева

Цель исследования — определить специфику игровой экранизации на материале «Метро 2033» Д. Глуховского и одноимённой игры. Выбор материала обусловлен тем, что это единственная успешная игровая экранизация на русскоязычном современном материале, при этом почти не исследованная, в чем и заключается научная новизна данной работы. В результате были изучены механизмы переложения текста литературного произведения на игровую основу, а именно система морального выбора, вариативности концовок, а также различные проявления гемплея и геймдизайна в структуре линейного повествования.

МАСТЕРСКАЯ АНАЛИЗА КИНОТЕКСТА

Руководители: д. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы
Любовь Дмитриевна Бугаева,
к. филол. наук, доц. кафедры русского языка как иностранного
и методики его преподавания Наталья Валерьевна Семёнова,
студент 3 курса Александра Дмитриевна Дмитриева

23 апреля, пятница, 17:00–19:30, онлайн

Мастер: Андрей Апостолов,
с. н. с. НИИ киноискусства, главный редактор «Киностудии им. М. Горького»

Председатели: Л. Д. Бугаева, Н. В. Семенова

Б У Д Е Т Л Я Н Е

БУДЕТЛЯНЕ. ГИПОТЕЗА В ФИЛОЛОГИИ: НАУЧНЫЕ БОИ

Руководитель: магистрант 2 курса Юлия Олеговна Завадская

23 апреля, пятница, 18:00–19:40, онлайн

18:00–18:20 «Смерть Советским Детям»: детский «театр ужасов» в творчестве (пост)советских писателей

Хрулова Виктория Георгиевна, магистрант 1 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. В. Ле-денев

В докладе на материале текстов русских писателей середины XX — начала XXI в. прослеживаются особенности воплощения «театра ужасов» в современном литературном процессе, анализируются случаи постмодернистской деконструкции, предполагающие синтез советской эстетики, детского фольклора и жанра хоррора, высказывается гипотеза о демифологизации как доминирующей черте постсоветского «темного фэнтези».

18:20–18:40 Компьютерная генерация кулинарных рецептов с помощью марковских моделей

Ахапкина Вероника Максимовна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. А. Митрофанова

В докладе описывается серия экспериментов по компьютерной генерации кулинарных рецептов с помощью

марковских моделей. Для эксперимента были собраны тексты рецептов с самых крупных интернет-платформ для размещения рецептов в рунете. Тексты были приведены к общему формату и распределены по категориям. Было создано несколько моделей генерации рецептов при помощи модуля `markovify` для языка программирования `python` с различными параметрами генерации. После этого была проведена оценка как текстов сгенерированных рецептов, так и некоторых полученных на их основании блюд.

18:40–19:00 Эстетика современного средневековья и карнавала в рамках проекта «Страдающее Средневековье»

Печеникина Алиса Александровна, студент 4 курса, Кубанский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. В. В. Ткаченко

Доклад посвящён культурологическому исследованию популярного медиапроекта «Страдающее Средневековье» в качестве пространства репрезентации современной культуры как эпохи неосредневековья, а также в контексте концепции смеховой культуры карнавала М. М. Бахтина. Обращение к темам «низа», десакрализация сакральных сюжетов, актуализация злободневных событий через соотнесение со средневековым графическим сюжетом рассматриваются автором как признаки культуры карнавала. В докладе ставится вопрос о типологической близости этого явления игровой культуре постмодерна.

19:00–19:20 Американский хоррор и вуду: история образа

Самсонова Алиса Александровна, студент 4 курса, Национальный исследовательский университет Высшая школа экономики (филиал в Санкт-Петербурге)

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. К. А. Богданов

Исследование посвящено изображению вуду в американских фильмах ужасов и контексту, в котором эти фильмы существуют. Цель исследования — показать, как эти фильмы влияют на восприятие вуду и его последователей, откуда появились популярные образы зомби и куклы вуду, а также как был сконструирован страх американцев перед вуду.

19:20–19:40 «Oh no, I hope I don't fall...»: во что влюбляются пользователи TikTok

Дидык Анна Владимировна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

В докладе представлены результаты исследования TikTok-мема «*Oh no, I hope I don't fall...*». Было проанализировано содержание 100 видеороликов, отобранных в соответствии с рассматриваемой структурой, что позволило выявить повторяющиеся черты и поведенческие особенности, которые авторы видео находят привлекательными. Гипотеза о существовании конкретного набора черт «идеального партнёра», воспроизводящихся в TikTok-мемах, была подтверждена.

СОДЕРЖАНИЕ

Программный комитет XXIV Открытой конференции студентов-филологов	3
Открытие конференции	9
Пленарное заседание	9
Русский язык	11
История и диалектология русского языка	11
Антропологистика: Человек, Язык, Культура	14
Лексикология и стилистика русского языка	21
Грамматика и семантика русского языка	25
Лингвометодические основы описания и изучения русского языка как иностранного	29
Коллоквиалистика (анализ устной речи)	32
Литература и фольклор	37
Русская литература: теория, поэтика	37
Русская литература: история	43
История зарубежных литератур	53
Фольклор и мифология	62
Литература в междисциплинарной перспективе	67
История и теория русского и западноевропейского стиха	72
Славистика	74
Славянская филология: языкознание и литературоведение	74
Славяно-германская компаративистика	78
Романо-германская филология	81
Лексикология (романо-германская филология)	81
Грамматика (романо-германская филология)	92
Переводоведение (романо-германская филология)	94
Дискурс и текст	100

От классической филологии до неозллинистики	104
Классическая филология	104
Библеистика	107
Балканистика. Византистика. Неозллинистика	108
Общее языкознание	113
Общее языкознание	113
Фонетика	117
Психолингвистика	122
Компьютерная и прикладная лингвистика	126
Финно-угорская филология	128
Кино Текст	132
Кино Текст	132
Мастерская анализа кинотекста	140
Будетляне	141
Будетляне. Гипотеза в филологии: научные бои	141

XXIV Открытая конференция студентов-филологов
19–24 апреля 2021 года

программа

Подписано в печать 08.04.2021. Формат 60 × 90¹/₁₆.
Усл. печ. л. 9,125.